

DR. WILLIAMS'S LIBRARY

HENRY CRABB ROBINSON

LIST OF THE
DIARIES, TRAVEL DIARIES,
REMINISCENCES,
VOLUMES OF LETTERS,
POCKET BOOKS, &c.,
and a
FULL LIST OF THE CONTENTS
OF THE ACCOMPANYING BUNDLES,
AND OTHER RELATED ITEMS,
IN DR. WILLIAMS'S LIBRARY.

Begun twenty-five years previously
and finally completed and typed
in 1997 by
JOHN CREASEY.

Copied, with corresponding page numbers,
and complemented by Philipp Hunnekuhl, 2010.

Extract from the will of Henry Crabb Robinson, dated 12 March 1865.

It is my especial desire that all my letters copies of letters journals pocket books and manuscripts of every description (except title deeds and securities for money) should be retained by my said friends W. S. Cookson and E. W. Field and accordingly I give the same to them absolutely with full power to destroy or preserve them at their discretion and it is my desire that under no change of circumstance should they form part of the residue of my personal Estate or become the property of my next of kin. Further I give to the said William Strickland Cookson and Edward Wilkins Field all my printed books of every kind and description to be at their entire and absolute disposal with liberty to place such of them as they may select in the libraries of one or more of the public institutions with which they and myself are alike connected and their distributions of the books to be on no account called in question or disputed.

Edwin Wilkins Field died on 30 July 1871 and William Strickland Cookson died on 5 July 1877. On 19 June 1878 the executors of the latter wrote to Dr. Williams's Trust offering the archive, in the possession of Cookson at his death and remaining at his residence, to the Trust for Dr. Williams's Library. This letter was read at a General Meeting of Trustees on 20 June 1878, and the offer accepted.

DIARY

HCR's diary is contained in the following thirty three notebooks. Gaps in the sequence of entries are not noted here except in vol. 14. These gaps are covered by the sequence of travel diaries listed subsequently. Pencilled notes on the endpapers and lines in the entries were made by Thomas Sadler in the course of his editing portions of the diary.

1. 8 Jan 1811 – 8 Dec 1811.
2. 9 Dec 1811 – 22 Jan 1813.
3. 23 Jan 1813 – 17 Jun 1814.
4. 18 Jun 1814 – 31 Dec 1815.
5. 1 Jan 1816 – 7 Jul 1817.
6. 8 Jul 1817 – 2 Dec 1818.
7. 3 Dec 1818 – 13 Mar 1820.
8. 14 Mar 1820 – 17 Nov 1821.
9. 18 Nov 1821 – 30 Apr 1823.
10. 1 May 1823 – 4 Nov 1824.
11. 5 Nov 1824 – 30 Jan 1826.
12. 31 Jan 1826 – 2 Aug 1827.
13. 3 Aug 1827 – 30 Nov 1828.
14. 1 Dec 1828 – 13 Jun 1829.
7 Oct 1831 – 19 Jun 1832.
15. 20 Jun 1832 – 7 Jun 1834.
16. 8 Jun 1834 – 21 Aug 1837.
17. 22 Aug 1837 – 26 Oct 1839.
18. 27 Oct 1839 – 25 Feb 1842.
19. 26 Feb 1842 – 2 Jun 1844.
20. 3 Jun 1844 – 1 Dec 1846.
21. 2 Dec 1846 – 19 Jan 1850.
22. 20 Jan 1850 – 23 Oct 1851.
23. 24. Oct 1851 – 23 Jun 1853.
24. 24 Jun 1853 – 31 Mar 1855.
25. 1 Apr 1855 – 11 Apr 1857.
26. 12 Apr 1857 – 17 Mar 1858.
27. 18 Mar 1858 – 17 Feb 1859.
28. 18 Feb 1859 – 27 Aug 1860.
29. 28 Aug 1860 – 21 Nov 1861.
30. 22 Nov 1861 – 13 Apr 1863.
31. 14 Apr 1863 – 24 Sep 1864.
32. 25 Sep 1864 – 12 Feb 1866.
33. 13 Feb 1866 – 31 Jan 1867.

TYPESCRIPT OF HCR's DIARY

The typescript of HCR's Diary, made in the first decade of the twentieth century covers the period 1811—1853, the first twenty-three volumes of the diary. It is of the diary only, and does not include the Travel Diaries. The decision to end the typescript with the volume ending on 23 Jun 1853 is said to have been made because by then the Diary contains less interesting matter, most HCR's contemporaries and famous friends having died by that date.

The typescript is divided up as follows:

- I. 8 Jan 1811 – 31 Dec 1811.
- II. 1 Jan 1812 – 31 Dec 1812.
- III. 1 Jan 1813 – 31 Dec 1813.
- IV.1 1 Jan 1814 – 31 Dec 1814.
- IV.2 1 Jan 1815 – 31 Dec 1815.

Thereafter the volumes correspond with the volumes of the Diary.

- V. 1 Jan 1816 – 7 Jul 1817.
- VI. 8 Jul 1817 – 2 Dec 1818.
- VII. 3 Dec 1818 – 13 Mar 1820.
- VIII. 14 Mar 1820 – 17 Nov 1821.
- IX. 18 Nov 1821 – 30 Apr 1823.
- X. 1 May 1823 – 4 Nov 1824.
- XI. 5 Nov 1824 – 30 Jan 1826.
- XII. 31 Jan 1826 – 2 Aug 1827.
- XIII. 3 Aug 1827 – 30 Nov 1828.
- XIV. 1 Dec 1828 – 13 Jun 1829.
7 Oct 1831 – 19 Jun 1832.
- XV. 20 Jun 1832 – 7 Jun 1834.
- XVI. 8 Jun 1834 – 21 Aug 1837.
- XVII. 22 Aug 1837 – 26 Oct 1839.
- XVIII. 27 Oct 1839 – 25 Feb 1842.
- XIX. 26 Feb 1842 – 2 Jun 1844.
- XX. 3 Jun 1844 – 1 Dec 1846.
- XXI. 2 Dec 1846 – 19 Jan 1850.
- XXII. 20 Jan 1850 – 23 Oct 1851.
- XXIII. 24. Oct 1851 – 23 Jun 1853.

THE TRAVEL DIARIES

It was HCR's practice not to take his diary away with him when he travelled on holiday but to take another volume with him in which to record his activities. Apart from the first volume listed below, dating from his years in Germany, the Travel diaries extend from 1814 to 1866. Sometimes, on a much later journey, he used blank pages of an earlier volume to make his entries. Some of these volumes have, at the other hand, accounts of money spent during the journey and at the places where he stayed. Occasionally, in after years, he added a few comments or other memoranda at the end of the entries.

1. 14 Jun 1801 – ___ Aug 1801; 2 Sep 1801 – 18 Sep 1801; 23 Sep 1801 – 6 Nov 1801; 17 Nov 1801 – 16 Jan 1802.
2. 31 Aug 1814 – 12 Oct 1814.
3. 8 Aug 1815 – 2 Sep 1815.
4. 30 Aug 1816 – 14 Oct 1816.
5. 15 Aug 1817 – 4 Oct 1817.
15 Jun 1843 – 16 Jul 1843.
6. 6 Aug 1818 – 13 Oct 1818.
7. 1 Aug 1820 – 12 Oct 1820.
8. 21 Aug 1821 – 15 Oct 1821.
9. 10 Aug 1822 – 5 Oct 1822.
10. 9 Aug 1823 – 11 Oct 1823.
24 Dec 1844 – 23 Jan 1845.
11. 23 Aug 1824 – 15 Oct 1824.
12. 9 Aug 1825 – 9 Oct 1825.
4 Oct 1845 – 20 Oct 1845.
13. 30 Jul 1826 – 14 Oct 1826.
14. 11 Aug 1828 – 17 Oct 1828.
15. 14 Jun 1829 – 13 Oct 1829.
16. 14 Oct 1829 – 26 Mar 1830.
17. 26 Mar 1830 – 22 Jul 1830.
18. 23 Jul 1830 – 29 Oct 1830.
19. 29 Oct 1830 – 6 May 1831.
20. 6 May 1831 – 27 Aug 1831.
21. 28 Aug 1831 – 7 Oct 1831.
1 Aug 1866 – 12 Aug 1866.
22. 6 Jun 1833 – 11 Oct 1833.
23. 2 Aug 1834 – 11 Nov 1834.
3 Aug 1835 – 2 Nov 1835.
24. 22 Jul 1836 – 7 Sep 1836.
25 Aug 1841 – 30 Sep 1841.
25 Sep 1843 – 7 Oct 1843.
9 Sep 1844 – 15 Sep 1844.
25. 1 Mar 1837 – 14 Oct 1837.
28 Aug 1838 – 3 Nov 1838.

THE TRAVEL DIARIES

26. 6 Sep 1840 – 21 Oct 1840.
8 Jul 1842 – 4 Aug 1842.
22 Dec 1843 – 24 Jan 1844.
27. 18 Dec 1845 – 13 Jan 1846.
3 Aug 1846 – 20 Aug 1846.
20 Sep 1846 – 6 Nov 1846.
12 Jan 1847 – 9 Feb 1847.
9 Mar 1847 – 19 Mar 1847.
28 Jul 1847 – 7 Aug 1847.
30 Sep 1862 – 17 Oct 1862.
6 Aug 1863 – 6 Sep 1863.
28. 18 Dec 1847 – 14 Jan 1848.
24 Jul 1848 – 1 Aug 1848.
26 Dec 1848 – 12 Jan 1849.
21 Jun 1849 – 26 Jun 1849.
17 Oct 1849 – 30 Oct 1849.
17 Nov 1849 – 26 Nov 1849.
4 Jun 1850 – 21 Jun 1850.
15 Aug 1850 – 28 Aug 1850.
3 Sep 1850 – 11 Sep 1850.
14 Aug 1855 – 6 Sep 1855.
- 27 Oct 1855 – 12 Nov 1855.
13 Sep 1856 – 1 Oct 1856.
2 Aug 1865 – 6 Sep 1865.
29. 29 May 1851 – 7 Jul 1851.
18 Sep 1851 – 6 Oct 1851.
28 Aug 1852 – 22 Sep 1852.

TRANSCRIPTIONS OF THE SHORTHAND PASSAGES IN THE DIARIES

The transcript of the shorthand passages in HCR's diaries is contained in three foolscap, hard-covered, exercise books. On the flyleaf of the first is written

The Diaries of Henry Crabb Robinson. The passages in Shorthand deciphered and transcribed, with a key, by R. Travers Herford. Librarian. 1921.
Vol. I. Diary Vols I – XII.

On the flyleaf of the second is written

The Diaries of Henry Crabb Robinson. The passages in shorthand deciphered and transcribed by R. Travers Herford, Librarian, 1921.
Vol. II. Diary Vols XIII – XXVII.

The third volume has

Shorthand passages in MSS. of H. Crabb Robinson deciphered and transcribed by R. Travers Herford.

This volume transcribes passages from the 1801 Journal, the Memorandum Book of 1804, and the series of Travel Diaries. Some of the entries are on loose sheets inserted, by both R. T. Herford and another. Some of the entries written in the volume are by Stephen K. Jones.

REMINISCENCES

HCR began his reminiscences in 1845 and continued them until October 1859, writing on quarto folded sheets, now fixed in four volumes.

1. Begins with an account of his family and his childhood years, then the years 1790–1809. ff. 433.
2. 1810—1825. ff. 443.
3. 1826—1833. ff. 440.
4. 1834—1843. ff. 426, followed by *Reminiscences: Coleridge, Wordsworth, Lamb &c.*, continued to 1829, written 1849-1851, ff. 427—483.

There is a bound Index to the Reminiscences, which is wrongly lettered as Index of Letters.

ANECDOTES & MEMORANDA

A bound volume in which has been fixed five small notebooks, taken apart.

A notebook, commenced in 1834, of Anecdotes of people “not taken from print,” the “first three pages... copied from an old book begun in 1815 & lost.” Contains 173 anecdotes, the last entered in 1864, the date of a further note inscribed on the inside of the front cover.

“Jemima Robinson’s Registry of births & deaths of her family.” Notes made by Jemima Robinson, née Crabb, 1736-1793, mother of HCR.

“Itinerary of foreign travel from April 3d. 1800 to November 1838. Subsequent itinerary and other items less regularly kept to the end of 1851.”

Memoranda 1807 Jan: 21 to Decr 31. [In German.]

Memoranda July 19 1808 Jany. 18 1809. [In English and German.]

Loose at the end a copy of HCR’s paper: Dissenters’ Chapels Bill. Brief reply to the allegations contained in the petitions or Resolutions of the opponents to the Bill. Written in 1844. *see* Bundle 5.XV. [This copy given to the Library by Rev. Richard Acland Armstrong, 3 Jun 1903, according to the note by F. H. Jones.]

CORRESPONDENCE

The greater part of HCR's correspondence is fixed in thirty-two quarto volumes, to each of which is appended a list of the contents. At the beginning of the first volume is some older family correspondence and at the conclusion of the last volume are some items of earlier years previously omitted. Occasionally a letter has been wrongly dated and appears out of the chronological sequence. The year divisions of the volumes are as follows:

1725 – 1799.
1800 – 1803.
1804.
1805 – 1808.
1809 – 1817.
1818 – 1826.
1827 – 1829.
1830 – 1831. [In pencil: Withdrawn – not available for conservation reasons ch/dw?]
1832 – 1833.
1834 – 1835.
1836 – 1837.
1838 – 1840.
1841 – 1842.
1843.
1844.
1845.
1846.
1847.
1848.
1849.
1850.
1851.
1852.
1853.
1854.
1855.
1856.
1857.
1858.
1859.
1860 – 1863.
1864 – 1867.

THE FOLLOWING ARE SHELVED ABOVE THE BOUND VOLUMES OF LETTERS.

Leather bound notebook containing copies of reports of legal cases, 1762, 1767, copied by HCR when an attorney's clerk. ff. 52, the remainder unused.

The last item has a note in another hand (remarkably like Rev. Thomas Morgan's!) of a speech by Lord Mansfield in the case of Sir Thomas Harrison agt. Allen Evans. Petition in Error:

NB The following Speech was penned from Memory by Dr Philip Furneaux, & was shewn to the noble Speaker, who pronounced it to be a faithful Representation of what he had delivered.

Leather bound notebook containing a fair copy of HCR's letters from Germany to his brother, pp. 386.

This is in the hand of James Davis, HCR's clerk, with occasional corrections by HCR. Some sentences have been omitted in the copy, as have also the 11th and 18th letters.

Of the 11th letter, of 7 Apr 1801 it is said: Was a long letter, but altogether personal, and unfit for perusal by any except those for whom it was written.

Of the 18th letter, of Nov 1801 it is said: This letter dated Naumburg 18th Novr. and continued at Jena, tho' written on a Journey was entirely on family and personal subjects. [This letter does not survive].

With pencilled notes by Mrs. McKillop (I believe) indicating omissions and marking the paging of the originals.

Leather bound notebook, the boards detached, containing mounted newspaper cuttings of HCR's articles in The Times as a foreign correspondent, and compiled by him.

From the Times 1807. pp. 46.

Dispatches dated 7 March – 29 Sep 1807 "Banks of the Elbe" etc., printed from 25 March – 10 Oct 1807.

Miscellanies 1807. Appendix to the Banks of the Elbe. pp. 11.

Shores of the Bay of Biscay. August 1808. pp. 55.

Dispatches dated 2 August 1808 – 15 January 1809, printed 9 August 1808 – 26 January 1809.

Appendix. Annexed to the Correspondence. pp. [55-82].

Attached at the front are photocopies of articles from The Times of 26 February, 5 and 6 March 1807, sent by HCR but not by him. [Presented by Dr. S. H. Steinberg, 23 Oct 1963.]

The Monthly Register. Vol. I. April to October 1802 [sic, there was no issue for October].

Vol. II. November 1802 – April 1803.

[Pencilled note in left margin: 'BOXED'] HCR's copy, with contributions by him. On the flyleaf of the second volume is this: "The M.S. name put to some articles is the writing of a man who tho' a wit has in this instance shewn himself only impertinent. H. C. R."

HCR Bundle 1.I

The following items within a paper inscribed “Notes re Schelling. J. M. Carré. 20.21.22.23 found in the bundles.”

1. Small notebook made by HCR of folded sheets, inscribed: Schelling’s Aesthetick. No. 1.
2. Ditto, inscribed: Schelling’s Aesthetick. No. 2. These contain notes in German.
3. Paper by HCR inscribed: Schelling’s Tables. Copy of the table of the fine arts.
4. Large printed sheet: Systematische Eintheilung der schönen Künste. Drawn up by Schelling. Translation supplied in ms. by HCR, who has drawn diagrams of the same on the verso.

HCR Bundle 1.II

A packet of letters.

1. James Martineau to HCR, London, 19 Apr 1858.
2. James Martineau to HCR, London, 2 Nov 1857.
3. Sheet addressed to Thomas Clarkson in hand of Lord Brougham, 1833.
4. Lady Byron to HCR, 25 Apr [1855].
5. Lady Byron to HCR, [__ Jan 1855].
6. Lady Byron to HCR, 15 Jan [1855].
7. Lady Byron to HCR, [__ Feb 1856].
8. Lady Byron to HCR, 3 May [1854].
9. John James Garth Wilkinson to HCR, Hampstead, 14 Nov 1848.
10. John James Garth Wilkinson to HCR, St. John’s Wood, 8 Dec 1857.
11. John James Garth Wilkinson to HCR, St. John’s Wood, 22 March 1855.
12. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [17 Feb 1838].
13. Samuel Rogers to HCR, n. p., [29 Oct 1842].
14. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [21 Nov 1839].
15. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [__ __ 1838].
16. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [__ __ ____].
17. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [26 Nov 1841].
18. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [__ __ ____].
19. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [__ __ 1842].
20. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, 7 Apr [1845?].
21. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [8 May 1839].
22. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [17 Aug 1838].
23. Samuel Rogers to HCR, St. James’s Place, [__ __ 1840].
24. Harriet Martineau, Ambleside, to HCR, [23 Apr 1850].
25. Derwent Coleridge to HCR, Chelsea, 14 Jul 1856.
26. Derwent Coleridge to HCR, n. p., [__ Apr 1855].
27. Derwent Coleridge to HCR, Chelsea, 22 Jan 1856.
28. Derwent Coleridge to HCR, Chelsea, 2 May 1855.
29. Benjamin Strutt to [__] Francis, Colchester, 10 June 1795.
30. Charlotte Barrett to HCR, Davies Street, 13 Jul [1831].

HCR Bundle 1.II, cont.

31. William Wordsworth to HCR, [6 Apr 1826?]. A note on the sheet in which a letter was folded. Dated by HCR 6 Apr, and most likely the sheet in which the letter of 26 Apr 1826 was sent. MCWC, 668.
32. Walter Savage Landor to HCR, n. p., n. d.
33. Wordsworth's autograph ms of draft of his poem "To the Moon." MCWC, 670.
34. William Wordsworth to a tailor, n. d. MCWC, 669.
35. Scrap in hand of S. T. Coleridge, headed by HCR: Coleridge on Kant.
36. Two visiting cards with autograph inscriptions by Wordsworth, enclosed in a scrap of paper with note by HCR. MCWC, 671.
37. James Martineau to HCR, Liverpool, 12 Jan 1856.
38. James Martineau to HCR, Gordon Street, 16 Nov 1863.
39. Samuel Rogers to HCR, St. James's Place, 4 Nov [18__].
40. Samuel Rogers to HCR, St. James's Place, [29 Mar 1841]. [no letter 41? PH]
42. Samuel Rogers to HCR, St. James's Place, [30 May 1840, not 30 Jun, as dated].
43. Charles Mayne Young to HCR, Old Bond Street, 7 Apr 1834.
44. Envelope addressed to HCR by Lord Brougham, 1842.

HCR Bundle 1.III

A collection of miscellaneous papers.

1. Extract from a book or an article on the Job frescoes in the Campo Santo, Pisa. Unknown hand.
2. Copy of verse: German Watchman's song.
Subscribed: Anonymous, and: Copied for Miss Denman by Sarah.
3. Three papers by HCR, headed by him: 1835. Thoughts on Church-property and on property; 1835. Thoughts on Property and Church Property; Church & Religion. The third dates from the 1850's.
4. Printed copy of William Roscoe's poem O'er the vine-cover'd hills and gay regions of France.
5. Paper by HCR, headed: Thoughts, no. 1. (May 1804).
6. Paper headed: Scatter'd thoughts. Seemingly c. 1802.
7. Note: Political Economy.
8. Paper in German in unknown hand with translations by HCR and headed by him: Möllers Characteristicks of the Catholic Church in German and English. On verso of prospectus for vol. 1. of Alfred Inigo Suckling's History and antiquities of... Suffolk.
9. Note headed Unitarianism, On a passage in one of the Socinian Tracts.
10. Paper of notes headed: German Rationalism Amand Saintes – Hist. Crit. der Rationalisme en Allemagne. Par: 1841.
11. Notes on Newman's Apologia pro Vita Sua.
12. Notes on Penrose, J.: On the Moral Principles of the Atonement, 1843.
13. Original message of John Jay (1745-1829) whilst Governor of New York (1795-1801) to the State Legislature, with his autograph and attestation of document by William Buel Sprague.
14. Note by HCR of verses written in Fanny Pauli's Stammbuch.
15. Paper: The Court Theatre at Weimar. Translated by HCR from the German of Goethe. *see* HM, BD. 1, p. 357.
16. Copy of sonnet by John Bampfylde, 1796: Cold is the senseless heart that never strove.

HCR Bundle 1.III, cont.

17. Simplicity of the Curate. Verses by 'Peter Pindar' in unknown hand.
18. Stammbuchblatt. C. F. Hempel, Jena, March 1804.
19. Printed testimonial for James Cook Richmond by Alexander V. Griswold, Bishop of Massachusetts, 12 Nov 1841.
20. Mrs. Fanny Richmond, Lydia, Williams, and Susanna Richmond, Providence, R. I., 14 Feb 1842, to James Cook Richmond.
21. Mariane Imhoff to Charlotte Imhoff in London, from Stockholm, 20 Sep 1807.
22. Notes by HCR from Schlegel. Fragments – Athenaeum Vol. 1. no. 2.
23. Short paper: Unwished for Allies, dated 29 Jan 1847.
24. Lora Li. Verse translation by HCR of Brentano's poem : Zu Bacharach am Rheine wohnt eine Zauberin. With the German text.
25. Papers of translations by HCR, headed: On Character by Goethe From the Confessions of a fine Soul – Wilhelm Meisters Lehrjahre 6th Book, and Novalis on common Character &c On Everyday Characters by Novalis see Schlegels Charactersich V. 1 p. 94.
26. Note by HCR: A Comparison.
27. The sham martyr and spurious dissenter. Article by HCR on the case of Bishop Philpotts of Exeter and the Revd. James Shore. [Two sheets of this found in other places, and reunited.]
28. Papers by HCR. Letters on German Literature No 3 Schlegels Fragments
No On Kotzebue
No Kant's Analysis of Beauty.

Intended for The Monthly Register.

29. Item removed to the vol. of HCR's letters from Germany.
30. English summary by HCR of Witzeman on the Being of God in his Die Resultate der Jacobischen und Mendellschonschen [Mendelssohnschen, PH] Philosophie.
31. Prose translation by HCR of Goethe's poem Meine Göttin: My Goddess.
32. Cutting from an unidentified Newspaper: A visit to Wordsworth. By Rev. Orville Dewey.
33. Paper: Uber die Freiheit u Nothwindigkeit [sic, PH]. On this HCR has added: To be preserved. It seems to me after 40 years good & worth translating.
34. Notes headed: German Universities. A list, with dates of foundation, etc.
35. Paper, headed: Herder. From Bemerkungen auf einer Reise durch einem [sic, PH] Theil Preussens von einem Oberländer. Königsberg 1803. Vol 1en p. 189.
Translation by HCR of biographical notes on Herder.
36. Paper headed: Göthe. Aus meinem Leben: Dichtung und Wahrheit...
Translation by HCR from the second volume of Goethe's autobiography, Tübingen, 1812. p. 421.
37. Off-print from the Christian Reformer, n. s. vo. vii. 1851. Paper by HCR: Unitarians and the Pope's Bull. First and last leaves wanting.
38. Off-print from the Proceedings of the Society of Antiquaries, November 20, 1862. Paper by George Scharf on the pictures belonging to the Society. Inscribed to HCR by Scharf.
39. Extract headed: Spiritual Gifts. Made by HCR from Crosland, Newton: Apparitions, a new theory.
40. Note with address of Captain John Scott, partly in German.
41. Two short extracts from Herder, headed Sterben and Wahrheit.
42. Printed. Annual examination list, Bury Grammar School, 1815. With list of public speeches. July 4. 1815. From Thomas Robinson's papers.
43. List of subscribers, with amounts, to a fund for the Misses Norman of Stowmarket, left destitute on the death of their brother, with general letter from William Ward, Stowmarket, 9 Nov 1814. Partly in hand of Thomas Robinson.

44. Testimonial for HCR in the Eichstädt business at Jena from J. H. L. Behnke, 30 Nov 1804.
45. Notes by HCR from Wilberforce, Robert Isaac: Church Courts and Church Discipline, 1843.
46. Some stray notes on the Jesuits.
47. Thoughts on Conversation. Three notes by HCR, two of them on Coleridge's conversation.
48. Paper of rules for the union of two public libraries in Bury St. Edmunds, 31 Jul 1806, with signatures of six Bury men, including Thomas Robinson.
49. Scrap of paper with note headed: Truth and Error.
50. Extract in German, noted on verso: German Quest.
51. Scrap headed: Unwilling Scepticism, from review of Feuerbach's Essence of Christianity in the Prospective Review, vol. x, p. 582.
52. Copy of letter by HCR to the Times, 4 May 1844, on the Dissenters Chapels Bill, with note "inserted on the 7th of May".
53. Paper by HCR, headed: Acad[emical]: Socy Feby 13. 1812. Locke & the Universities. Minutes for opening speech.
54. Stammbuchblatt. C. M. Leichtlen, Jena, March 1804.
55. Part of letter from HCR to John Dyer Collier, Apr 1803, with Continuation of Kant's Analysis of Beauty, and translation of poem by Herder, The Crickets.
56. Scrap of miscellaneous notes by HCR.
57. Scrap of miscellaneous notes by HCR on verso of trade card of Hotel de la Boule d'Or and Hotel d'Angleterre, Tours.
58. Scrap by HCR headed: Athenaeum Memoranda. [notes of items to be looked up there.]
59. Notes: Mendelsohn's Reise-Briefe.
60. Computation of the number of English kings from William I.
61. A collection of notes and papers on religious topics.
 - a. Paper by HCR critical of Scripture Readers' Association, called Church-Spy Association
 - b. Notes on John Wesley's notions of saving faith.
 - c. Notes headed: Calvinism.
 - d. Paper headed: Thought. Extracts by HCR of letters by him to W. B. Sprague and Mrs. Wordsworth on Slavery and Long & short journey, respectively, and another "Thought" headed: Moral Analogies in Christian doctrines.
 - e. Short note: Straus's doctrine of Mythus.
 - f. Unfinished note headed Marriage.
 - g. Extract headed: Natural & revealed Religion from Apeleutherus: or, an effort to attain intellectual freedom, 1819. [By J. Sturch, first publ. 1799.]
 - h. Extract headed: Unitarianism & Orthodoxy, from a letter by James Martineau and others to Hugh M'Neile and others, in the Liverpool controversy, 1839. Taken from the Christian Teacher, n. s. 1, p. 414.
 - i. Paper with extracts from the Saturday Review, n. d.
 - j. Extracts on Revelation and Natural Religion from the Westminster Review, Jul 1852, p. 189.
 - k. Extracts from a review of Milman's History of Latin Christianity in the Westminster Review, Jul 1854, p. 219.
 - l. Extracts from review of Greg's Creed of Christendom and Thom's St. Paul's Ep. to the Corinthians, in the Westminster Review, n. d.

HCR Bundle 1.III, cont.

62. Extract from letter of Charles & Mary Lamb to Dorothy Wordsworth, [23 Nov] 1810.
63. Copy of verse: Wishes for a supposed Admirer after Crashaw. Subscribed Clara Ranke, Berlin 1862.
64. Note by HCR.
65. Copy by HCR of note by Robert Garnham on the inspiration of the Evangelists, May 1800.
66. An Incident of November 18. 1852 sonnet-ised... January 17. 1857.
Two sonnets addressed to HCR by John Miller.
67. Draft of the third and fourth articles on Kant's philosophy by HCR for the Monthly Register.
68. Extracts from the Quarterly Review, Jun 1846, on Bunsen.
69. Note headed: Grote's Grecian History. With list of other books to be consulted.
70. List of plates in volume of engravings of Rome by Piranesi.
71. List of plays by Beaumont and Fletcher and list of plays "Recommended by Dibden."
72. List of eight quotations from the second volume of Sidney Smith's letters.
73. Copy by HCR of certain provisions in the will of Alexander Henderson, M.D., as concern bequests to the University of Aberdeen.
74. Brief notes headed: Erskine's Speeches Vol. 2.
75. Paper by HCR headed: Mems. Concerns books of Lamb's with notes by Coleridge, etc.
76. Scrap with copy of verses by Thomas Hood.
77. Fragment of a letter, signature torn off.
78. Stammbuchblatt. F. Hackel, Jena, 16 Aug 1804.
79. Stammbuchblatt. T. R. Wyss, Jena, Apr 1805. [Found in Garnham MSS.]
80. Engraving of the saw-mill, Jena. [Found in Garnham MSS.]

HCR Bundle 1.VI

1. HCR's Memorandum Book, August 1804-1805.
- 2-3. Copies of Vossische Zeitung, 25 Jul and 1 Aug 1897 with article on HCR by Otto Plange.
4. Paper headed: Göthe's Achilleis.
5. Paper headed: Göthe's Egmont.
Seemingly a translation by HCR from Adam Müller, Vorlesungen über die deutsche Wissenschaft und Literature.
6. Translation into German of Wordsworth's poem 'To a butterfly.' Unknown hand.
7. Copy of HCR's defence to the University of Jena, 1 Dec 1804, in the Eichstädt business. Also copied on this sheet the letter from J. H. L. Behnke at 1.III.44.
8. Paper by HCR: Notes to the English. Herman and Dorothea... II. Terpsichore... 3. Thalia.

Inside is a paper with the note ‘Papers and MSS found and used by Mons Carré in 1911 and 1912.’ Much of this bundle consists of notes and books read by HCR.

1. Small marbled paper covered notebook, pp. 44. With label on front cover by HCR: Names & Dates – Occasional 1805 – to 1829 on burning letters going to Italy.

Continued afterwards to 1845.

2. Copy of sonnet by Sir Thomas Noon Talfourd, March 1850, on the retirement of Lord Denman as L. C. J.

“There is a solemn rapture in the Hail!”

3. Copy by HCR of notes by Coleridge in a copy of Petvin, John: Letters concerning Mind: to which is added, a sketch of universal Arithmetic, comprehending the differential calculus, and the doctrine of fluxions, 1750. ff. 9.

Copy by HCR of notes by Coleridge in a copy of the works of John Lightfoot. ff. 4 [cf. earlier copy at 2.X.4.]

4. Short paper by HCR headed: Ridicule.

5. Paper in hand of HCR with two riddles, by Canning and Porson, and an epigram, subsequently noted as “from Lawrence Consfield, Augt. 1832,” i.e., a Mr. Lawrence of ? Canefield House [Lockerley, Hants].

6. A large bundle of notes on books, chiefly written on sheets folded to octavo size, with other extracts, letters, and stray items. At the beginning is a sheet with note by S. K. Jones and another by E. J. Morley. The notes on books have been put into alphabetical order of authors, and where possible the date is given; when in brackets this is taken from the Diary.

1. Note by HCR, c. 1864: Extracts from Books. Need not be destroyed May possibly amuse an idler chiefly on subjects connected with morals & religion. Imperfectly arranged.

2. On Thomas Arnold: History of Rome [Vol. 1] [Jan 1839.]

3. On Thomas Arnold: Principles of Church Reform, 1833. Rydal Decr 31, 1842.

4. On Thomas Arnold: Sermons, Vol. III, appendix to Sermon xi. Rydal 14 Jan 1843.

5. On Thomas Arnold: Fragment on the Church. Dated: Athen[aeum] 4, 11, 44.

6. Short article on Arnold’s Fragment on the Church. [? Jan 1845.]

7. Further notes from Arnold’s Fragment on the Church.

8. Notes from article on Thomas Arnold in the Christian Remembrancer, vol. VIII, 1844, p. 547.

9. On Jane Austen: Mansfield Park. Leamington 26 Jul 1839.

10. On Jane Austen: Pride and Prejudice. Leamington 29 Jul 1839.

11. On Jane Austen: Emma. 17 Oct 1839.

12. From Francis Bacon: Instauratio magna.

13. From Francis Bacon’s Letters.

14. Paper of notes on several novels by Honoré de Balzac from Scènes de la vie de Province, mostly noted as having been read in France in 1838 and looked over in 1839, end of Aug-Sep, viz. Le Message, Les Celibatières, La femme Abandonnée, La Grenadière, L’Illustre Gaudissart, Eugenie Grandet.

15. Notes on Balzac: Un Grand Homme de Province a Paris.

16. On Augustin Barruel: Memoirs illustrating the history of Jacobinism.

17. On George Bevan: God in Christ.

18. On Fredrika Bremer: Streit und Driede [D/F? PH] Rydal Mount, 13 Jan 1844.

19. On Edward Lytton Bulwer: Ernest Maltravers. [15 Nov 1837.]

20. On Edward Lytton Bulwer: The last of the barons. Bury, 12 May 1843.

21. From Sir Thomas Browne: Religio medeci, 7th ed., 1678.

22. From Edmund Burke: Works, vols. 4 and 7.

23. References to topics in Burke: Works, vols. 4, 6 and 7.

6. 24. Some quotations from plays of Calderon de la Barca, and a list of titles and plays.
25. From Thomas Carlyle: History of the French Revolution. [Dec 1838-Jan1839.]
26. From Thomas Carlyle: Past and Present.
27. On Thomas Carlyle: Chartism. [Aug. 1854.]
28. From Thomas Carlyle: Latter day pamphlets, 4. The new Downing Street. 1 Apr 1850.
29. From Thomas Carlyle: Latter day pamphlets, 5. The stump orator.
30. From Thomas Carlyle: Life of John Sterling. In part refers to Coleridge.
31. On the Atonement, from Lant Carpenter: Lectures of the Scripture doctrine of the Atonement.
32. On Jeremy Collier: The Emperor Marcus Antoninus his conversations with himself.
33. From James Dallaway: Observations on English architecture.
34. On Charles Dickens: Dombey and Son. 7 Dec 1848.
35. On Charles Dickens: David Copperfield. Bury, 29 Sep 1855.
36. On Benjamin Disraeli: Sybil. 17 and 22 May 1845.
37. On John William Donaldson: The new Cratylus.
38. On John William Donaldson: The theatre of the Greeks, 4th ed.
39. On Alexandre Dumas: Catherine Howard. Paris, 21 Jun 1843.
40. On Alexandre Dumas: Isabel de Bavare. Paris, 26 Jun 1843. Eugène Sue: Atar Gul. Paris 28 Jun 1843.
41. On Alexandre Dumas: Les trois Mousquetaires. [Apr 1850.]
42. On Maria Edgeworth: Helen. Athenaeum, 3 Oct 1842.
43. Notes from James Elmes: Lectures on architecture (?). HCR says lectures concerning buildings in England.
44. On Ralph Waldo Emerson: Essays, Second series. [Aug 1845.]
45. Notes from Sir James Eyre: The Stomach and its difficulties.
46. Notes from Frederick William Faber: Sights and thoughts in foreign churches and among foreign peoples. [1842.]
47. On Susan Edmonstone Ferrier: The inheritance. Bury, 1 Aug 1843.
48. Notes from John Foster: Contributions to the Eclectic Review.
49. Notes from Francois Charles Marie Fourier: Du clavier puissaneiel des characters, in la Phalange, Juillet 1847.
50. Notes from John Anthony Froude: History of England, vols. 1-2. [1857.]
51. Lists of "Prints after Raphael" from Johann Heinrich Fuessli: Ueber das Leben und die Werke Raphael Sanzio's [sic, PH; Sanzios]. Eine Vorlesung.
52. Notes on Goethe's Briefe an die Gräfin Auguste zu Stollberg... 1839, with extracts and translation by HCR of letter from the Gräfin to Goethe of 15 Oct 1822.
53. Notes from Johann Peter Eckermann: Gespräche mit Goethe in den letzten Jahres [sic, PH; Jahren] seines Lebens, Th. 1-2.
54. Notes from Friedrich Wilhelm Riemer: Mittheilungen über Goethe, 1841.
55. Translated extracts of letters from Goethe to Lavater from Ulrich Hegner: Beiträge zur nähern Kenntniss und wahren Darstellung J. K. Lavater's.
56. Translated extracts on words from Goethe: Zur Morphologie.
57. On James Alexander Haldane: Man's responsibility: the nature and extent of the Atonement, and the work of the Holy Spirit. 17 May 1842.
58. Notes on Julius Charles Hare: Essays and tales of John Sterling with a memoir of his life.
59. Extracts and notes from Claude Arien Hélvétius: De l'Esprit: or, Essays on the Mind.
- Notes on Edward Tatham: The chart and scale of truth.

HCR Bundle 1.V, cont.

6. 60. On Charles Christian Hennell: An inquiry concerning the origin of Christianity.
61. On the Life of Edward, Lord Herbert of Cherbury, written by himself. Strawberry Hill, 1764.
62. Notes of an article in the Westminster Review, Apr 1855, on Victor Hugo and modern French poetry.
63. On Joseph Hunter: Gens Sylvestrina, 1846.
64. Paper headed: Irish Tales, with brief notes on the following, dated Bury, Apr 1842. Some are noted as having been read years before.
 - George Brittain: Nurse M'Vourneen's Story.
 - Johnny Derrivan's travels.
 - Irishmen and Irishwomen.
 - Mothers and Sons.
 - Recollections of Hyacinth O'Gara.
 - The Confessions of Honor Delany.
 - Irish priests and English landlords.
65. On George Paine Rainsford James: Richlieu.
66. On George Paine Rainsford James: Corse de Leon, or, the Brigand. Rydal, 8 Jan 1842.
67. On John Kenrick: Essays on Primaeval history. 10 April 1846.
68. On Charles Kingsley: Two years ago. [Jun 1859.]
69. On Paul de Kock: Ni jamais ni toujours. Leamington, 20 Jul 1839.
 - On George Sand: Simon. Leamington, 31 Jul 1839.
 - On De Beaumont: Marie ou l'esclavage. Leamington, 31 Jul 1839.
 - On George Sand: Lettres d'un voyageur. Leamington, 31 Jul 1839.
 - On Xavier Boniface Saintine: Picciola. Aug 1839.
70. On Paul de Kock: Moustache. Brighton, 31 Oct 1839.
 - On Paul de Kock: Jean.
 - On Paul de Kock: Un Toulourou. 23 Nov 1839.
71. On Paul de Kock: Ce Monsieur. Bury, 5 Sep 1842.
 - On Jane Austen: Persuasion. Bury, 23 Sep 1842.
 - On Jane Austen: Northanger Abbey, Bury, 24 Sep 1842.
72. On Paul de Kock: Soeur Anne. 14 Aug 1844, at Robert Proctor's.
73. On Paul de Kock: Le cocu. Bury, 13 Sep 1846.
74. On Paul de Kock: Jean. London, 17 Sep 1846.
75. On Edmund Law: Considerations on the propriety of requiring a subscription to Articles of Faith, 1774.
76. On Henry Lee: Anti-Scepticism or, Notes upon each chapter of Mr. Locke's Essay, 1702.
77. Notes on Charles Leslie: A discourse: shewing who they are that are now qualify'd to administer Baptism and the Lord's Supper, 1698.
78. Notes on John Locke: Essays concerning human understanding.
79. On Harriet Martineau: Deerbrook. Sep 1839.
80. On Harriet Martineau: Popular Tales, viz.
 - The Manchester Strike.
 - Cousin Marshall.
 - Ireland.
 - Life in the Wilds.
 - The hill and the valley.
 - Brook and Brook Farm. 10 Aug 1845.
 - Homes abroad. 14 Aug 1845.
 - For each and for all. 15 Aug 1845.
 - French wines and politics. 16 Aug 1845.
81. Extracts from article by Harriet Martineau in the Christian Teacher, iv. p. 20.
82. Notes from James Martineau: Introductory lecture on mental and moral philosophy and political economy.

6. 83. On Moses Mendelssohn: Jerusalem, a treatise on ecclesiastical authority and Judaism, trans. M. Samuels, 1838.
84. On Henry Hart Milman: The history of Christianity, 1840.
85. On James Burnet: Lord Monboddo: Ancient Metaphysics.
86. On James Burnet: Lord Monboddo: On the origin and progress of language.
87. Notes on Henry More: A collection of several philosophical writings.
88. Notes on article in the British Critic, Jul 1843, referring to the theory of justification, with reference to J. H. Newman and John Bird Sumner. 20 Sep 1843.
89. On J. H. Newman: Essay on the development of Christian Doctrine.
90. Notes from the Life and Letters of Barthold George Niebuhr.
91. Notes on Oeser: Geist in der Natur. [Incomplete, sheet 2 only.]
92. Notes from Barnard von Oven: The decline of life in health and disease, 1853.
93. Notes from Johann Stephan Putter: An historical development of the present political constitution of the Germanic Empire, trans. J. Dornford, 1790.
94. Notes from Theodore Parker: Discourse of matters pertaining to religion, 1844.
95. Notes from Edward Bouverie Pusey: An historical enquiry into the probable causes of the Rationalistic character lately predominant in the theology of Germany, 1828-30.
96. Notes from Joseph Ritson: Ancient English metrical romances, 1802.
97. Notes from William Henry Robertson: A treatise on diet and regimen, 2nd ed., 1836.
98. Notes from Joseph Salvador: Histoire des institutions de Moïse et du peuple Hebreu.
99. Notes from Joseph Salvador: Jésus-Christ et sa doctrine.
100. Summary by HCR of the third book of the second volume of Salvador: Jésus-Christ et sa doctrine.
101. On George Sand: Mauprat. 30 Aug 1839.
----- Gabriel. 22 May 1848.
102. On George Sand: Consuelo. 10 Sep 1843.
103. On George Sand: Meunier d'Angibault. 2 Nov 1845.
104. On George Sand: Mauprat. 28 Jun 1848.
----- Gabriel. 28 Jun 1848.
105. On George Sand: Journal d'un solitaire a Paris. 24 Sep 1848.
106. On George Sand: Rose et Blanche. 11 Oct 1848.
107. On Sir Walter Scott: Waverley. Hereford, Sep 1837.
On Charles Brockden Brown: Edgar Huntley. Bury. Sep 1837.
108. On Sir Walter Scott. The Black dwarf. 14 Jul 1844.
109. Notes on John Sergeant: Solid philosophy asserted, 1697.
110. Notes on John Sergeant: Transnatural philosophy, 1700.
111. Notes on Samuel Sharpe: The history of Egypt.
112. Notes from Roch Ambroise Cucurron Sicard: Cours d'instruction d'un sourd-muet de naissance pour servir à l'éducation des sourds-muets.
113. Extracts and notes from Sir Philip Sidney.
114. A list headed: Literature in Southey's Colloquies with Sir Thomas More. Vol. 2. 1829. [Jan 1842.]
115. Extracts from the article on William Wilberforce in Sir James Stephen: Essays in ecclesiastical biography.
116. Notes on Dugald Stewart: Philosophical essays, 1810.
117. Brief notes on German literature from John Strang: Germany in MDCCCXXXL.

6. 118. On Eugène Sue: Les mystères de Paris. Paris, 6 Jul 1843 & Athenaeum, 14 Apr 1844.
119. On Eugène Sue: Le Juif errant. 8-11 Nov 1845.
120. Notes from Sir Henry Taylor: The Statesman.
121. Notes on Isaac Taylor: Physical theory of another life. Rydal, Jan 1839.
122. Notes on the life of Jeremy Taylor from a biography.
123. Notes on the English Histories from Hermann Ulrici: Shakespeare's Dramatic Art. History and character of Shakespeare's plays.
Notes from Ulrici: Shakespeare's dramatic art, and his relation to Calderon and Goethe.
124. Notes from the Letters of Rahel Varnhagen von Ense.
125. On Alfred de Vigny. Cinq Mars. Witham, 30 Dec 1839.
126. Notes on Wales from William Warrington. The history of Wales, and other sources.
127. Notes on William King: The right method of interpreting Scripture... with notes by Richard Whately, 1821.
128. Notes on Richard Whately: Essays on some of the peculiarities of the Christian religion. 1825, Rydal, Dec 1842.
129. Notes on Richard Whately: The use and abuse of party feeling in matters of religion, 1822. 12 July 1850.
130. Further notes on Whately on party spirit.
131. Notes on Thomas Woolston: A discourse on the miracles of our Saviour. Also to the second to sixth discourses.
132. Notes on Christopher Wordsworth: Theophilus Anglicanus.
133. Notes of references to William Wordsworth in articles in the Edinburgh Review and in the Quarterly Review.
134. Small notebook made of 4to sheets folded, inscribed: Memorandums. October 1811. There are literary references on three pages only, the rest is unused.
135. Notes headed: Architecture. [From a work in numbers published in Liverpool.]
136. Anecdotes of Edmund Burke and Charles James Fox.
137. Notes from Ralph Cudworth: The true intellectual system of the universe.
138. Reference to Rabelais from Coleridge: Literary remains.
139. Note in "Irish National Character" from J. A. Froude: History of England, vol. 2.
140. Notes on the novels of George Sand and Honoré de Balzac from a review in the Foreign Quarterly Review, Jul 1844.
141. List of the works of Hazlitt, taken from his son's Life.
142. Notes from Sir George Cornwall Lewis: Essay on the influence of authority in matters of opinion. [1805.]
143. Paper headed: References – London Institution.
144. Extract from Thomas Babington Macaulay's Review of Ranke's History of the Popes in the Edinburgh Review, Oct 1840.
145. Extract from T. B. Macaulay: History, vol. iv, p. 28.
146. Translation of letter from Moses Mendelssohn to J. C. Lavater of 9 Feb 1770.
147. Extract on Philosophie from the Encyclopaedie.
148. Notes for a speech before a society on "Which among the arts of Oratory History & Poetry is most capable of being rendered serviceable to mankind."
149. Extracts from an article in the Inquirer, 14 Jul 1849, on the want of spirituality in Unitarians.
150. List of articles by William Bodham Donne in the Foreign and British Review.
151. Extracts from Giovanni Battista Niccolini: Arnaldo de Brescia.

HCR Bundle 1.V, *cont.*

6. 152. Extract of letter from Francis Jeffrey, Lord Jeffrey, to William Empson, taken from review in *Quarterly Review*, Jul 1852, of *Lord Cockburn: Life of Lord Jeffrey*.
153. Extracts (incomplete) from *Account of an expedition (planned and conducted by Mr. H. Sibthorpe) to the interior of New Holland*. Edited by Lady Mary Fox, 1837.
154. Copy by HCR, undated, and with a variant reading erased, of William Wordsworth's sonnet "Young England: What is then become of Old."
155. Notes by HCR headed: Development poetical & metaphysical.
156. Papers headed: Thoughts, viz.
 - Apology for the Love of Kings &c.
 - Heraldry. Dated 30 Mar 1852.
 - Pope and Magnet.
157. List by HCR of points made in the Lady Hewley Case.
158. Notes on Capel Lofft (1806-1873): Self-Formation.
159. List of dates in English history 1625-43, by HCR and headed: Charles & the Parliament.
160. Notes on French history from *The private life of Lewis XV...* trans. J. O. Justamond, and 'Streets Hist Lewis 16th.'
161. List of dates 1796-1804 headed: French oppressions.
162. Paper endorsed by HCR: On Malthus on Population (A[nthony] Robinson).
163. Copy by HCR of letter by him, n. d., to the *Monthly Magazine* on various legal contests within the Annesley family, Earls of Anglesey.
164. Extract from letter of Blanco White to James Yates, 22 Apr 1835, copied by HCR 9 Sep 1843.
165. Thomas Quayle to HCR, Bartonmere, [4 Jan 1807.]
166. Frederick William Hervey, Marquess of Bristol, to Thomas Clarkson, Ickworth, 18 Oct 1835. Copy by HCR.
167. Capel Lofft to HCR, London, 19 Nov [1862].
168. Stanza on verso of sheet addressed to HCR: Cracked, hollow, & unsound!
 - Expense & Folly mark the Plan!
 - By hissing Monsters 'compassed round:
 - How like the mortar & the man!
169. Letter, subscribed to James, with proposal of marriage, to Miss Elizabeth Cole, n. p., 7 Apr 1794. At head: James letter to Mrs. Brown.
- 1.V.7. List of members of the Court of the Clothworkers' Company. Unknown hand, n.d.
 8. John James Masquerier to HCR, Brighton, 8 Apr 1852. On verso notes by HCR: Illustrations from the Eye. Thought. and note from Disraeli's *Life of Lord George Bentinck*, with comment.
 9. Notes by HCR headed: Morning Thought, June 4.
 10. Sheet headed by HCR: Hints for paper. On verso of letter from Peter Cunningham and Thomas J. Foord, as Secretaries, to HCR, 15 Nov 1851, to attend meeting of the Flaxman Committee.
 11. Notes by HCR on Courts of Justice, 6pp. [Found in three different places.]
 12. Extracts from letters from Robert Southey to Richard Duppa, made by HCR from the originals, loaned to him by Mrs. Stone, Duppa's niece. *see Diary*, 3 Oct 1843, 26 Jan 1844, etc.
 - 23 May 1807
 - 14 Apr 1810
 - 24 Jan 1814
 - 14 Dec 1803
 - 31 Mar 1809
 - 23 Apr 1811
 - [] Jan 1814
 - [] Apr 1810
 - [] Jul 1808

A collection of papers miscellaneous, by, or collected by, HCR.

1. Notebook, 8vo., with label: French Literature 1826 France. With notes by HCR on French literature, lists of books, etc., the last entry from a review article of July 1844. 13pp. only used.
2. Draft of a letter to a paper noted by HCR: Godwin's Plagiarism. Defends Godwin against a charge by a critic of his Political Justice.
On verso of a draft of a legal document, dated 1790, in HCR's hand.
3. Thoughts by HCR headed: Want of Courage.
4. Paper by HCR: Subjects of Schemes of Composition or the Youthful suggestions of Vanity. A list of 27 titles.
5. Two papers, incomplete, headed: Taste, and; Allegory. ? Original by HCR or translated by him.
6. Scrap marked: Delic.y pregnancy. ? from a novel.
7. Draft preface for an English translation of Adelung's German grammar.
8. Draft of HCR's fifth letter on German literature [*see* Monthly Register, II, pp. 492-3] with other material.
9. Draft of letter from HCR discussing reform and the candidates for the Bury St Edmund's election, 1832.
10. Draft of letter "Man can not live by bread alone" noted by HCR: Agt. the essential principles of the Wealth of [Nations], n. d.
11. Draft of letter, noted by HCR: Decr 1799 Political Observs. [On French principles, etc.]
12. Draft of letter: On the Guttural.
13. Incomplete paper: On study of mankind.
14. Draft of letter to the Monthly Magazine on Political Economy, n. d.
15. Speech in a debate: Has Eloquence been more injurious or beneficial to Mankind.
16. Drafts of a speech and a paper (all unfinished) on the Battle of Copenhagen and the morality thereof.
17. Paper: On the origin & Extent of Human Knowledge.
18. Paper on metaphysics.
19. Note on the maxim Fiat justitia ruat Cealum.
20. Paper of notes headed: Philosophy references. With two others, similar.
21. Paper on Novels, dated by HCR Decr 1798.
22. Latin extracts from Vanini Giordano Bruno.
23. Notes on J. D. Morell: The philosophy of religion, 1849.
24. Three passports issued to HCR
 - i. On leaving Hamburgh, to return to England, Sep 1805.
 - ii. On entering Denmark, Jan 1807, en route to Altona.
 - iii. On going to France, Mar 1837.
25. A bundle of various items, principally concerned with Italian tours, but not entirely so.
 - a. HCR's accounts for his trip to Germany, 21 Jan – 14 Aug 1807.
 - b. Small packet of rough accounts, etc., for the journey with Wordsworth in 1837.
 - c. Papers on changing money, with notes of values, etc., n. d.
 - d. Hotel bills in Germany, Aug-Sep 1829.
 - e. Lists of books [? Bought in Florence, 1830], and lists of books in trunks, etc.
List of books and prints, Rome.
 - f. Brief notes on the life of Burger.
 - g. List of addresses in Italy, with other notes, n. d., and a list of letters.
 - h. Paper in another hand, marked by HCR: Itinerary of Auvergne & Do. Schwarzwald.

25. h. (Shutt), n. d. [? by William Shutt.]
i. Fragment of notes for the Reminiscences, single sheet, on verso of a shorthand account for the end of 1796.
j. Bills for coals delivered to 30 Russell Square, Sep and Oct 1863.
Various Italian word-lists, etc.
k. From Italian exercises. Phrases, etc.
l. Papers of Words and Phrases, Florence, etc.
m. Notes on the vocabulary of Manzoni: I promessi sposi.
n. Paper headed Sentenze.
o. Paper headed Historical Questions.
p. Notes on the History of Italy from Eichorn: History of the last three centuries.
q. Translation by HCR of Act 1 scene 1 and the opening of scene 2, of Goethe's Torquato Tasso. [Printed in Norman, pt. 1, pp. 103-8]
r. Translation by HCR of scenes from Shakespeare's Othello into Italian.
s. Passage from Sterne translated into Italian.
t. Translations from Francis Bacon's Essays into Italian.
u. Extensive paper in Italian on Joseph Milner: The end of religious controversy.
26. Printed. Society of Friends and Foreigners in Distress.[List of candidates for election for Pensions, March 3rd, 1864.]
27. Printed. Mayer (Henry) Di Giuseppe Pugliesi fanciullo Palermitano straordinario per potenza di calcolo mentale... Estratto dalla Guida dell' Educatore, 7. pp. 20. Given to HCR by Mayer, 5 Jun 1837, and so inscribed on cover.
28. Map of Tuscany, dated 1745. In poor condition.
29. A bundle of miscellaneous poems and verses, some copies by HCR, others in a variety of hands.
- a. Leaf from a notebook, pp. 43-44, with poems and extracts copied out by HCR.
- b. Extracts by HCR from the Metrical Miscellany: The Blush, by W. Spencer; Mark'd you her cheek of roseate hue, by R. B. Sheridan; Humid seal of soft affections, Anon.
- c. Extracts by HCR from W. S. Landor: Gebir: a poem in seven books, 1798.
- d. Extracts by HCR from Blake's poems, nine sheets,
From Poetical Sketches
To the Muses.
Song.[How sweet I roam'd.]
The dedication of the designs to Blair's Grave.
From Songs of Innocence and Songs of Experience
A Dream
Ah Sun Flower
Night
The little black boy
The Chimney Sweeper
Introduction [Hear the voice of the Bard.]
Earth's Answer
The Garden of Love
A little boy lost
A Poison Tree
The Sick Rose
The Tyger
The human Abstract
The divine Image.
- e. Copy of sonnet by Charles Lamb: To Miss Burney, on her character of Blanch in Country neighbours, a Tale. From Morning Chronicle, July 13th 1820. Unknown hand.

1.VI.29f. Copy by HCR of some sonnets by Lord Thurlow, from his Poems on several occasions, &c.

g. Copy by HCR of Edward Quillinan's sonnet 'To Miss Sellon.'

h. Printed. Fourteen prudential maxims, written by George Buchanan... for the use of his pupil Kind James, the sixth... and first... and found in the King's strong-box after his death.

A MS note at the end reads: This last stanza by the Earl of Buchan who presents this copy to H. C. Robinson... as a mark of particular attention. Dryburgh Abbey August 29. 1821.

i. Sonnet: To William Wordsworth. Subscribed: P., with adte London Sep. 29, 1813. Unknown hand.

j. Verses, headed by HCR: Buonaparte's journey to Moscow.

Buonaparte he would set out, etc.

k. Rough copy for the press prepared by HCR, headed by him: Sonnets. In praise of Napoleon Emperor of the French. &c &c. 1. Sonnet transmitted to Buonaparte from Italy on his coronation as Emperor... 2. Sonnet written in Germany in the year 1807, suggested probably, by having heard of the preceding sonnet..

The first an Italian sonnet from a copy obtained by HCR in Spain: Cesare, come te, suprema pace. The other by HCR: Napoleon! Oh Thou glory of our days. Followed by note that the Italian of the first should be checked as the copy may be infirm.

l. Copy of the verses entitled The Devils Walk, by Coleridge and Southey, by HCR. A variant stanza, in another hand, on the verso.

m. Verses: Lines upon Dr. Parr. Copy by HCR.

n. HCR to Rovert Graham, 13 Feb 1826, with copy of satiric verse on George IV titled: The Vampire, and anecdote: The experience of Ferguson of Pitfour.

o. Copy of verses, in unknown hand, 'From the Sporting Magazine' and headed: Hints for an Honest Man. Subscribed: Ironical. Seemingly a satire on a person whose name was Wayman.

p. Epigram in the autograph of James Smith (1775-1839): I cannot comprehend said Dick.

q. Capel Lofft (1751-1824) to HCR, 24 Aug 1812, with sonnet on William Smith.

r. Copy of verses attributed to Coleridge: The retort.

The devil was roaming near Newark Town, etc.

s. Copy of some French verses headed: Bouquet. With note by HCR that they were written by Collé. On verso copy by HCR of some epigrams by Voltaire.

t. Verse translation of Goethe's poem Meine Göttin: My Goddess. Unknown hand.

To which of the Immortals

Shall the prize be given?

u. Copy of verses in unknown hand, subscribed: Miss A. Womersley at 10, a valentine to her Brother who was an apprentice to Mr. Brunell the Engineer.

v. Copy of verses in unknown hand: Nonsense.

Nonsense! thou delicious thing.

w. Verses copied from T. Moore's Epistles: To Mrs. Bl-h-d. (written in her album.)

x. Epigram subscribed: J. A. P. The launcet declares that the friends at the College.

y. Lines in the hand of HCR: In Miss Cooksons Album.

z. Two epigrams in hand of HCR: On Water & Wine, and On Service.

30. Copy by Capel Lofft of sonnet: On a Fawn at the White Horse, Ipswich. Dated 18 Jul 1813.

31. Portion of letter from W. Rough to Mrs. Aikin [1810]. Marked by HCR: Segt Rough. Autograph. Origin of our Acquaintance.

32. Account by Karl Wilhelm Gottlob Kastner of his life from his birth in 1783 to 1805.

33. Passport granted to HCR by the Pro-Rector of the University of Jena, 13 Aug 1805, to Harz, Hamburg, Lübeck.

34. Certificate of HCR's matriculation at the University of Jena, 20 Oct 1802.
35. Letters concerning memorials to HCR
 - i. Edward Spencer Beasley to ? Edwin Wilkins Field, 7 March 1867.
 - ii. John Robson to E. W. Field, 20 Mar 1867 [with copy of his letter to the same of 14 Mar 1867].
 - iii. John Robson to E. W. Field, 29 Mar 1867.
 - iv. John Robson to E. W. Field, 30 Mar 1867.
36. A collection of miscellaneous poems, translations, lists, notes, etc.
 - a. Five folded sheets headed: Motti. A collection translated into Italian by HCR, with some corrections by his Italian teacher.
 - b. Three folded sheets (nos. 3-5) of Italian 'Essersizi e Domandi.'
 - c. Paper of Italian words and phrases.
 - d. Paper: Essersizia sopra die Zeitworten.
 - e. Paper: Estratti. Some Italian verses and inscriptions.
 - f. Paper with four sonnets written out by HCR: Roma, by G. Premi; La Crocifissione, by O. Minzoni di Ferrara; Mose, by G. B. Zappi; Genova, by G. Passerini. On this sheet an undated pencilled note to HCR from J. Lockhart.
 - g. Sonnet, in Italian, unknown hand: Ilmen di che più donna esser cortese.
 - h. Copy of an Italian sonnet, Massime de Lambertini: Chi unque sei ch'ai di saper vaghezza. With note by HCR: By Count My Italian Master.
 - i. Copy of some sonnets by V. Alfieri, and other pieces by him. Two sonnets in an unknown hand, the remainder in that of HCR.
 - j. Draft of letter by HCR in Italian, n. d. ? to A Gatti.
 - k. Paper by HCR headed: Italian books, Finch's list. With additions by HCR.
 - l. Verses on Pope Leo XII (Annibale della Genga) d. 1829, as an epitaph, an epigram on, etc. In unknown hand. Some notes by HCR on verso.
 - m. Paper, partly in hand of HCR and partly in another hand, headed: Conclave Pasquinades, Jan: 1831. [After the death of Pope Pius VIII, Dec 1830.]
 - n. Four folded sheets of notes by HCR on de Maistre: Du Pape.
 - o. List of demands made to the Papal Government in 1831. Translated into English, ? translated by HCR, in whose hand this is.
 - p. Notes by HCR from Bartolo: Dell'istoria della Compagna di Gesu, 1667.
 - q. Notes by HCR from Wickham, H. L. and Cramer, J. A.: Dissertation on the passage of Hannibal over the Alps. 1828.
 - r. Paper by HCR of aphorisms translated from Goethe.
 - s. Paper by HCR: A thought to be carried out [from Goethe].
 - t. Paper by HCR, a few references headed: Goethe & Zeller.
 - u. Paper by HCR: Riemen Mittheilungen v Goethe.
 - v. Copy by HCR of short passage from Marlowe's Dr. Faustus.
 - w. Vacant. Part of 1.III.27, and thither removed.
 - x. Henry Hickley to HCR, 12 Mar 1810. Used by HCR to record quotations from Blake's works, Blake's exhibition leaflet, etc.
 - y. Set of Latin verses in an unknown hand, headed by HCR: Feby 1803. Funk's Latin song. Six stanzas, beginning Omnes qui per litteras.
 - z. Paper headed: Materialien zur Erweiterung der Naturkunde. Appear to be in hand of K. W. G. Kastner. [see 1.VI.32.]
 - A. Note headed: Moliere. Refers to an article in the Edinburgh Review, Jul 1845.
 - B. List of books by HCR, headed: Mems: English Criticism.

- 1.VI.36C. List of books made by HCR, headed: To read.
- D. Paper by HCR: Schlosser, on Bonaparte. The authorities referred to by him.
 - E. Paper of brief remarks, unknown hand, on some of Wordsworth's Ecclesiastical Sonnets.
 - F. Paper with two Italian epigrams, one in hand of HCR.
 - G. Extract by HCR headed: Solomon's Idolatry. Seemingly from a sermon.
 - H. Paper by HCR headed: Sprüche, with three quotations from Tasso.
 - I. Satirical verses in an unknown hand,
 - This is the Creed, let no man chuckle,
 - Of the great thinker – Henry Buckle, etc.
37. Printed. Prospectus for Storia del Reame di Napoli dal 1754 sino al 1825 del Generale Pietro Colletta. Capolago, 1834.
38. Some introductions and invitations.
- a. Robert Benson to Lord Arundell of Wardour, 6 Jun 1829, to introduce HCR.
 - b. Robert Benson to Peter Augustine Baines, Bishop of Siga, 6 Jun 1829, to introduce HCR.
 - c. Schunck Mylius to Joseph von Matoschek, 9 Jun 1829, a letter of credit for HCR, *see* Diary, 10 Jun 1829.
 - d. Henry Dover to HCR, n. d., to introduce bearer.
 - e. Two invitations to HCR from Don Pedro Gomez Labrador, Rome, n. d.
 - f. Invitation to HCR from Comte and Comtesse du Lützow, Rome, n. d.
 - g. Invitation to HCR from Prince Gagarin, Rome, n. d.
39. Duplicate printed form, signed by J. G. Voight, of HCR's oath of obedience to the University of Jena, 20 Oct 1802.
40. H. A. Toepfer to HCR, Grimma, 17 Feb 1802.
41. James Cook Richmond to HCR, Washington, 5 Mar 1863.
42. I. O. U., James Edward Hamilton to HCR, Frankfort, 1 Dec 1803, relinquished by HCR to Samuel Naylor and by Naylor to Michael Lowry.
43. Paper by HCR on Wordsworth.
44. Paper by HCR headed: Extracts from a letter from W. Wordsworth to Mrs. Clarkson on the reception of a letter containing criticism on the Excursion by a Unitarian lady.
45. A catalogue by HCR of his books.
46. Notes on the motion: Ought the House of Commons to possess the power of imprisoning for a breach of its privileges?
47. Quotation from a letter of Robert Southey to John Rickman, headed by HCR: On future state.
48. Engraved and printed list, with autograph of William Smith, of the Stewards at the Commemoration Dinner at the Freemasons' Hall, 18 Jun 1828, to commemorate the Repeal of Test and Corporation Acts, 9 May 1828. [Probably TR's, he being one of the Stewards.]
49. I. O. U., J. R. Müller to HCR, Alltona [sic., PH; Altona], 12 Feb 1807.
50. Paper in unknown hand headed: Aylesbury Lent Assize 1825. On the verso a small pen and ink sketch of a coach and four and several pencil drawings, ? barristers and others, taken in Court. Also a sketch plan of a Court room.

Noticed by EJM as: Notes, letters, memos:, diaries &c. relating to tours.

Until this listing was made no attempt had had been made previously to examine these papers in any detail.

1. Note by HCR: Travelling papers.
2. Notebook made of folded sheets, stitched, with notes made by HCR from books of travels in Ireland, itineraries, &c. Also a set of album verses in another hand, 20 lines, beginning:
 Since every fool as well as sage
 May scribble in an Album's page.
3. A similar notebook, with notes on travels in Italy, itineraries, items to see, &c. Partly in another hand. pp. 1-79, with some blank leaves and then an index.
4. Notes from English topographical works relating to Lichfield, Hereford, Worcester, and other places.
5. Notes on The Lakes, from Dr. Wren's Manuscript Letters.
6. Notes from Thomas Garnett: Observations on a tour through the Highlands and part of the Western Isles, 1800.
7. Further notes on Scotland from tours, recommendations, &c.
8. Itinerary of a tour from Stirling to Glasgow, with some other notes, in an unknown hand, with notes in a third hand 'Copied from Wordsworth []' (word not to be read).
9. Notes on Wales from Henry Penruddocke Wyndham: Tour through Monmouthshire and Wales.
10. Brief paper in unknown hand with note by HCR: Scenes in Ireland.
11. Paper by J. J. Masquerier of places to visit in Normandy, so inscribed by HCR.
12. Pencil note in unknown hand, inscribed by HCR: Mems. abt. Le Mans.
13. Outline itinerary of journey from Basle through to Italy and back to Paris. Unknown hand, inscribed by HCR: Jones.
14. Brief notes headed: Pyrenees. Notes from Sketches Vol. 2. Also from Vol. 1.
15. Itineraries in Germany from several sources.
16. Notes made from a tour in Southern Germany by Sir Humphrey Davy.
17. Notes for a proposed tour in Austria and Bavaria, noted by HCR as 'From Edward Kenyon.'
18. Brief paper in unknown hand: Route through Switzerland.
19. Four small undated papers inscribed: Notes, Italy. Lists of notable buildings, &c., in Ferrara, Venice, Verona, and Vicenza.
20. Two copies, in the same unknown hand, undated, headed: Swiss Tour recommended.
21. Brief notes by HCR on Italian literature from various sources.
22. Brief notes by HCR headed: Tuck. Erster Band.
23. Thomas Quayle to HCR, n. p., n. d. [? Paris, 1814.]
24. Incomplete pencil sketch of ? a forest scene.
25. Paper by HCR: Minutes of Welsh Tour in the autumn of 1799. Mem. taken from letters written to MR. Rutt.
26. Minutes of Tour in July 1810 to Oxford, the Midlands, etc.
27. Passport issued to HCR, 16 Jan 1807.
 Visit to Paris, 1814.
28. Bill for handkerchiefs bought in Rouen, 27 Aug 1814.
29. Bill for stockings bought on Rouen, 27 Aug 1814.
30. Bill at Hotel de Londres, Rouen, 27-29 Aug.

HCR Bundle 1.VII, cont.

31. Ticket for the diligence to Paris from Rouen, 29 Aug.
32. Bill for Hotel, 30 Aug [possibly Thomas Robinson's].
33. Bill at Hotel de France, Paris, 4-11 Sep.
34. Bill at Hotel de France, Paris, 13-26 Sep.
35. Bill at Hotel de France, Paris, 26 Sep – 7 Oct.
36. Bill for service, etc.
37. Menu of Chabot, restaurateur, rue Montmartre [visited 23 Sep.].
38. Bill for draper's goods, 28 Sep.
39. Bill for medical items, 3 Oct.
40. Bill for lace, 5 Oct.
41. Bill for books, 6 Oct.
42. Madame André to HCR, n. d., recommending an hotel.
43. List by HCR of commissions to be undertaken in Paris.
44. List of addresses, commissions, shops, etc., in Paris.
Tour in the Netherlands, 1815.
45. Bill at Hotel de Flandres, Ghent, 9-10 Aug 1815, with some financial memos. on verso.
46. Another bill from the same hotel.
47. Bill at the Hotel d'Angleterre, Brussels, 11-12 Aug.
48. Bill at Hotel Imperial, Brussels, 12-15 Aug.
49. Bill at Antwerp, 16-17 Aug.
50. Bill at the Stern, Amsterdam, 19-22 Aug. Financial memos. on verso.
51. Bill at the Lion d'Or, Leyden, 22-24 Aug 1815.
52. Bill at the Marshal de Turenne, The Hague, 24-25 Aug.
- 53-54. Bills at the Hertog von Wellington, Rotterdam, 26-29 Aug.
55. Bill for dinner at Brielle, 30 Aug 1815.
Visit to Paris 1817.
56. French passport issued to Thomas Robinson, 14 Aug 1817.
57. Bill at the Silver Lion Hotel, Calais, 16 Aug 1817.
58. Bill at the Hotel de Valois, Paris, 20-27 Aug.
59. Bill at the Hotel de Valois, Paris, 28 Aug – 2 Sep.
60. Bill at the Hotel de Valois, Paris, 2-17 Sep.
61. Note of exchange of money in Paris, 12 Sep.
62. Bill for books bought in Paris, 15 Sep.
63. Bill for prints, Paris, 17 Sep.
64. Note of expenses on shipboard (unknown hand).
65. Note of exchange of money, Paris, 17 Sep.
- 66-68. Three paper of notes of expenses on this journey.
69. Incomplete list of books, perhaps bought on his visit to Paris.
70. Bill at the Old Ship Tavern, Brighton, 22-23 Sep.
71. Bill at the Old Ship Tavern, Brighton, 23-24 Sep.
72. Habakkuk Robinson to HCR, Bagshot, 25 Sep 1817. Financial memos by HCR on verso.

Miscellaneous papers.

73. Paper in unknown hand, later noted by HCR: 1821 Mems: concerning objects of a Scotch Tour, and, By a Gentleman on Stirling Castle Green. [HCR was in Stirling, 18-19 Sep 1821.]
74. Benjamin Laroche to HCR, London, 18 July 1822, with outline of a tour in the south of France.
75. Paper headed by HCR: 1827 Yorkshire Mems:
76. Paper by HCR dated by him at Cambridge, July 1822, of a project for a tour in the Netherlands and along the Rhine.
77. Richard Sharp to HCR, London, 27 Apr 1829, with outline of a tour in Italy.
78. Paper noted by HCR: 1829 Bavaria. Notes on by Mrs Masq[erier.]
Tour in Scotland, 1833.
79. Bill at Feathers Hotel, Chester [9 Jun 1833].
80. Bill at Towers's Angel Hotel, Dale Street, Liverpool, 9-12 Jun. [This in the same name of a Mr. Arman "a respectable Philistine once in the Stock Exchange." *see* Diary, 9 Jun 1833.]
81. Bill at the same hotel, 12-13 June.
82. Bill at the Salutation Hotel, Ambleside, 14-18 Jun.
83. Bill at the Royal Oak, Rosthwaite [in Borrowdale], [26-27 Jun].
84. Bill at the Queen's Head, Keswick, 27 Jun – 7 Jul.
85. Bill at Inverary, 21-23 Jul.
86. Bill at the Staffa Hotel, Oban, [24-26 Jul].
87. Bill at Ballachulish, [26-28 Jul].
88. Bill at the Royal Hotel, Aberdeen, 7-8 Aug.
89. Bill at the Star Hotel, Edinburgh, 21-31 Aug.
90. Bill at the [?Cavendish Arms,] Bolton Bridge, [22 Sep].
91. Doggerel verse by James Brown, author of a 'New Deeside guide,' dated 9 Aug 1833, and picked up by HCR on 11 Aug. One verse: O Garwell dearly do I love, &c.

Tour in France, 1835.

92. Printed. Discours prononcé par M. Grasset... maire de la ville de Mauriac, a la distribution des prix de l'école primaire de cette ville, le 12 aout 1835. 4to. pp. 3. [Probably obtained by HCR when in Mauriac, Sep 1835.]
93. Advertisement for: Affiloir Millière, 9 Galerie d'Orleans, Palais-Royal who "s'occupe avec ardeur de tout ce qui concerne le rasoir."
- 94-95. Programmes for performances at the Diorama of L. J. M. Daguerre in Paris, attended by HCR 23 Oct 1835.
96. Offprint of an article from *Le Temps*, [] Oct 1835, headed: Etat de l'Europe. Du caractère moral des peuples d'Italie. Noted by HCR as by F. Kölle.

Tour in France with Robert Southey, etc., 1838

97. Bill at Hotel Royal, Dieppe, 1-3 Sep.
98. Bill at Hotel de Rouen, Rouen, 4-6 Sep.
99. Bill at Hotel de la Paix, Le Havre, 6-8 Sep.
100. Bill at Hotel de France, Avranches, 12-14 Sep.
101. Bill at Hotel de France, St. Malo, 14-15 Sep.
102. Bill at Dinan, [16-17 Sep].

HCR Bundle 1.VII, cont.

103. Bill at Rennes, 17-18 Sep.
104. Bill at Roche Bernard, [20-21 Sep].
105. Bill at Hotel de France, Nantes, 21-23 Sep.
106. Bill at Ancennis, [23-24 Sep].
107. Bill at Hotel Faiseau, Tours, 27-28 Sep 1838.
108. Bill at Hotel del [sic, PH] la Nouvelle Angleterre, Blois, 28-29 Sep.
109. Bill at Orleans, 29-30 Sep 1838.
110. Bill at Hotel de l'Europe, Versailles, 2-3 Oct.
111. List by HCR of addresses in Paris.
Further miscellaneous items.
112. Itinerary of tour from Munich to Venice, drawn up by HCR in a letter to Miss Rogers, Jul 1839.
113. Passport issued to HCR by the Belgian Envoy in London, 3 Sep 1840.
114. Notes made for HCR by William Leigh for a walk from Porlock Weir to Bridgewater, Sep 1841.
115. Verses by William Leigh: Porlock Weir. 18 stanzas.

HCR Bundle 1.VIII

Miscellaneous letters addressed (unless otherwise indicated) to HCR

1. Friedrich von Leonhardi, Frankfurt, 1 Dec 1802.
2. Johanna Kinkel, London, 10 Mar 1854.
3. Frederick Denison Maurice, 3 May [1862].
4. Frederick Denison Maurice, 15 Apr [1856].
5. Harriet Martineau, [] Mar [1838].
6. Henry Malden, London, 1 Nov 1858.
7. Austen Henry Layard, [] 1853].
8. Austen Henry Layard, 21 Feb 1861.
9. Austen Henry Layard, 20 Feb 1863.
10. Austen Henry Layard, 26 Feb 1864.
11. Austen Henry Layard, 9 Jun 1854.
12. John Rickman, London, 10 Jun 1839.
13. John James Garth Wilkinson, Hampstead, 6 Jun 1848.
14. William Boxall, London, 4 May 1864.
15. William Boxall, London, [] 1862].
16. William Boxall, London, 2 Mar 1855.
17. Envelope addressed by Lord Brougham to ----- Phillips, 13 Sep 1850.
18. Emily Taylor, London, 10 Apr 1855.
19. William Bodham Donne, London, 7 May 1855.
20. John William Donaldson, Cambridge, 6 Nov 1858.
21. Envelope addressed by Lord Brougham, 20 Oct 1845.
22. Samuel Rogers, [London,] 23 Nov [1840].

- 1.VIII. 23. Frank from Henry Herbert, Earl of Carnarvon, addressed to Miss Maling, 15 Nov 1797.
24. Frank from Benjamin Smith, addressed to Mrs. Clarkson, 26 Jan 1839.
25. Envelope addressed by Lord Brougham, n. d.
26. Frank from Augustus Henry FitzRoy, Duke of Grafton, to TR, 7 Nov 1832.
27. Frank from George Augustus Herbert, Earl of Pembroke, to Miss Maling, 14 Apr 1797.
28. Frank from John Agnew, to Miss Maling, 17 April 1800.
29. Frank from Benjamin Smith, to HCR, 22 Jan 1839.
30. Frank from Edward Miller Mundy, to Miss Maling, 24 Mar 1800.
31. Admission card for HCR to Royal Academy Lecture, 24 Feb 1848.
32. Admission card for HCR to Royal Academy of Arts Lectures, 1851-52.
33. Admission card for HCR to Royal Academy Lecture, 1 Mar 1855.
34. David Stuart Erskine, Earl of Buchan, to Sir John Sinclair, Dryburgh Abbey, 30 Aug 1821, introducing HCR.
35. William Taylor, jun., Norwich, 22 Sep 1805.
36. Henry Taylor, Wandsworth, 3 Oct 1844.
37. Edgar Taylor, [London, 1838].
38. Robert Monsey Rolfe, Baron Cranworth, London, 3 Jan 1860.
39. William Twining, London, 24 May [1843].
40. Tom Taylor, London, 23 Feb [185-?].
41. Henry Taylor, London, 22 Mar 1848.
42. George Edmund Street, London, 15 Feb 1859.
43. George Edmund Street, London, 24 Jan 1859.
44. Edward Strutt, London, 21 Feb 1838.
45. Frederick Shoberl, London, 4 Jun 1839.
46. George Edmund Street, London, 9 Nov 1857.
47. Arthur Penrhyn Stanley, Oxford, 22 Feb 1861.
48. Alexander Gilchrist, Chelsea, 2 Nov 1860.
49. James Stansfeld, Admiralty, 22 Feb 1864. [49 & 50 indicated as in reverse order]
50. Arthur Penrhyn Stanley, Canterbury, 6 Apr 1857. [*see* letter above]
51. William Spence, London, 6 May [1835].
52. James Spedding, Colonial Office, 19 Feb [1839].
53. William Spence, London, 13 Apr [1834].
54. William Buel Sprague, Albany, N. Y., 30 Mar 1847.
55. George Raymond, London, 20 Nov [1854].
56. William Forbes Raymond, London, 26 May [185-?].
57. John Mead Ray, to TR, Sudbury, [] Feb 1812.
58. Thomas Robinson, [Archdeacon; Master of the Temple,] London, 18 Apr 1845.
59. Thomas Robinson, London, 30 Apr [1845].
60. George Wilhelm von Raumer, London, 23 Jul 1835.
61. Rachel Rutt, Bexley, 5 Apr [1845].
62. William Rough, Lincolns Inn, 2 Dec 1822.

- 1.VIII. 63. William Sharpey, London, 22 May 1863.
64. A. J. Ross, Brompton, 29 Jan 1858.
65. Arnold Ruge, London, [1853].
66. Horatio Smith, London, [7 Jun 1840].
67. William Smith, London, 16 Apr 1855.
68. Envelope addressed to George Pryme by Robert Naylor, 20 Feb 1833. With note by HCR as to Taylor, Jun 1845.
69. Martha Frances ['Patty'] Smith, London, 7 Jun 1839.
70. Samuel Sharpe, 17 Jun 1841. MISSING IN 1973.
71. Arthur Penrhyn Stanley, Norwich, 25 Sep [1848].
72. Joseph Sourtain, Brighton, 28 Jan 1840.
73. Frederick Denison Maurice, London, 28 Nov [1857].
74. Richard Monckton Milnes, London, [Apr 1838].
75. John Macnaught, Putney, 17 May 1862.
76. John Parker, Treasury Chambers, 22 Apr 1839.
77. Alexander Haldane, n. p., 25 Jan 1858.
78. William Rathbone Greg, London, [1856].
79. John Forster, London, 7 Jun 1855.
80. Karl Leonard Reinhold, n. p., n. d., to Count Zenobio.
81. HCR to Mrs. Haldane, Russell Square, 17 May 1832. Draft.
82. Johann Friedrich Eichwald & Christian Wilhelm von Dieterich, Leipzig, 22 Apr 1804.
83. Isaak Aldebert, Manchester, 12 Feb 1802.
84. Susanna Katharina Kohl, Frankfurt, 28 Dec 1802.
85. Issac Lyon Goldsmid, London, 26 May 1842.
86. Thomas Madge, London, 17 Oct [1854].
87. Sir Thomas Harry Inglis, London, 22 Jun 1840.
88. Matthew Davenport Hill, London, 14 Feb 1836.
89. William Harness, Kensington, 27 Feb 1855.
90. Sir John Littledale, London, 5 Jun 1841.
91. Albany Fonblanque, London, 24 Oct 1840.
92. William Harness, London, 7 Jul 1841.
93. William Parker Carroll, to Thomas Amyot, 23 Mar [1811].
94. Thomas Stamford Raffles, to Elton Hamond, India House, n. d.
95. Specimen of the handwriting of John Flaxman, so certified by M[aria] D[enman].
96. Augustus Henry FitzRoy, Duke of Grafton, to TR, Wakefield Lodge, 24 Jan [18--].
97. Sir Charles Eastlake, London, 5 Jun 1852.
98. Friedrich August Rosen, London, 27 Nov 1836.
99. Peter Mark Roget, London, 22 Oct 1841.
100. HCR to TR, Ambleside, 27 Dec 1844. [Fragment only]
101. Emily Taylor, London, 25 Sep 1848.
102. Frederick William Robertson, Brighton, 23 Mar 1848.
103. John James Tayler, Manchester, 17 Mar 1848.
104. John James Tayler, Manchester, 26 Sep 1848.

HCR Bundle 2.I

Miscellaneous letters, etc., to HCR, the greater part incomplete.

- a. Elizabeth Jesser Reid, London, 27 Oct 1856 [incomplete].
- b. Sara Coleridge, London, 31 Dec. 1849 [incomplete].
- c. Sara Coleridge, [London, n. d.]
- d. Elizabeth Jesser Reid, Tynemouth, [Jul 1843]
- e. Fragment by HCR on 'Mass', n. d.
- f. Esther J. Fisher, Brighton, 4 Oct [1866] [incomplete].
- g. Esther J. Fisher, [Brighton, Feb. 1862] [incomplete].
- h. Anthony Spencer, Holloway, 8 Sep 1862 [incomplete].
- i. ? , Tunbridge Wells, 11 Sep [18__] [incomplete].
- j. Sarah Bayley, [? Hastings,] 31 Oct [1842]. [incomplete].
- k. Sara Coleridge, [London, Jul/Aug 1849,] [incomplete, but with p.s.].
- l. John Bishop Estlin, Bristol, 25 Jun 1847 [incomplete].
- m. Esther J. Fisher, [? Brighton,] 29 Mar 1866 [incomplete].

HCR Bundle 2.II

Three items by HCR extracted from the Christian Reformer.

1. Letter: Burke, &c., on the Dissenters Chapels Act.
From Christian Reformer, Nov. 1844, pp. 1049-51.
2. Letter: Christian polemics, Satan and Dr. South. [Southey? PH]
From Christian Reformer, May 1839, pp. 324-6.
3. Letter: The Roman Catholic Trinity – an inscription. Sgd. Viator, i. e., HCR.
From Christian Reformer, May 1838, pp. 329-32.

These three are sewn together.

HCR Bundle 2.III

Papers relating to the affairs of John William Adam and his brother in law Joseph Corsbie, a family dispute in which HCR endeavoured to arbitrate.

1. Statement by J. W. Adam of his account with Joseph and John Corsbie, Jul. 1814
– 15 Jul 1820.
2. Statement by J. W. Adam, 2 Apr 1821.
3. Further statement by J. W. Adam, 2 Apr 1821.
4. Memorandum by J. W. Adam, 3 Apr 1821.
5. HCR to J. W. Adam, 20 Apr 1821. [Copy.]
6. J. W. Adam to HCR, Thurston Lodge, 24 Apr 1821.
7. Statement by J. W. Adam of certain property.
8. HCR to Joseph Corsbie, 30 Apr 1821. [Copy].
9. Joseph Corsbie to HCR, Witham, 3 May 1821.
10. J. W. Adam to HCR, 5 May 1821.
11. HCR to J. W. Adam, 13 May 1821. [Copy, on verso of letter from Mary Hays to
HCR, 1 May 1821.]

HCR Bundle 2.III, cont.

- 2.III. 12. J. W. Adam to HCR, Thurston Lodge, 14 May 1821.
13. Joseph Corsbie to HCR, Belstead, 22 Jun 1821. With HCR's copy of his reply of 23 Jun 1821.
14. Joseph Corsbie to HCR, Witham, 25 Jun 1821. With HCR's copy of his reply of 26 Jun 1821.
15. Memorandum signed by Joseph Corsbie, 6 Aug 1822, noted by HCR as "Mr Corsbie's authority to me to make proposal to Mr. Adam."
16. HCR to J. W. Adam, 9 Aug 1822. [Copy.] [With the proposals in the last.] [Removed from 2.V.4.]
17-18. Two papers of short notes by HCR on the Adam-Corsbie dispute.

HCR Bundle 2.IV.

A collection of letters to or from HCR, nearly all of which are incomplete. A few items are no longer to be found and others have been removed to elsewhere, as noted, to complete letters hitherto divided.

- a. TR to HCR, Bury St. Edmunds, 18 Jun 1843. Incomplete.
b. -----, 25 Jun 1846. -----
c. -----, 2 Jul 1843. -----
d. -----, 7 Jul 1843. -----
e. -----, 23 Aug 1843. -----
f. -----, 16 Oct 1842. -----
g. -----, 15 Nov 1842. -----
h. -----, 1 Dec 1842. -----
i. -----, 8 Dec 1845. -----
j. -----, 13 Dec. 1845. -----
k. -----, 15 Dec 1842. -----
l. Catherine Clarkson to HCR, [__ Aug 1842] -----
m. Part draft of testimonial by HCR on behalf of William Bodham Donne for the Librarianship of the London Library, May 1852.
n. [Part of 1843.32b, and thither removed, Oct 1974.]
o. HCR to TR, Russell Square, 26 Nov 1842. Incomplete.
p. Edward Quillinan to HCR, Loughrigg Holme, 11 May 1850. Incomplete.
q. HCR to John James Garth Wilkinson, Russell Square, 26 Nov [1855]. Incomplete draft.
r. HCR to TR and Sarah Robinson, [27 Jan 1854] Incomplete.
s. HCR to TR, Ambleside, 12 Jan 1843. Incomplete.
t. [Part of 1843.22c, and thither removed, Nov. 1974.]
u. HCR to TR, Russell Square, 20 Jan. 1849. Incomplete.
v. Edward Quillinan to HCR, Loughrigg Holm, 15 May [1850]. Incomplete.
w. -----, 7 [? PH] Apr 1845. Incomplete.
x. [Part of 1849.43a, and thither removed, 1974.]
y. Dora Quillinan, Loughrigg Holm, 21 Sep [1846]. Incomplete.
z. [Item not here Feb 1925, not since.]

HCR Bundle 2.IV, cont.

- 2.IV. A. Eliza Thomson to HCR, Great Malvern, 13 Sep 1859. Incomplete.
B. -----, -----, 22 Sep 1862. Incomplete.
C. Cornelia A. H. Crosse, Taunton, 4 Nov [1856]. Incomplete.
D. Sir James Stephen to HCR, Richmond, 15 Jun 1849. Incomplete.
E. Sarah Robinson to HCR, Bury St. Edmunds, n. d. Incomplete.
F. Mary Wordsworth for William Wordsworth to HCR, [___ Feb 1838]. [Part, the rest of this is at 1838.7.]
G. Mary Wordsworth to HCR, [28 Sep 1836]. Incomplete.
H. HCR to TR, Brighton, 25 Nov 1825. Incomplete.
I. HCR to TR, [12 ___ 1853]. [Not here Feb 1925, nor since.]
J. HCR to TR, Russell Square, 25 Nov 1852. Incomplete.
K. HCR to Mary Wordsworth, Russell Square, 1 Nov 1844. Incomplete.
L. HCR to TR, Athenaeum, 14 Oct 1851.
M. HCR to TR, 7 Sep [185_] Incomplete, the continuation of a letter.
N. HCR to TR, Russell Square, 5 Sep 1845. Incomplete.
O. HCR to TR, Rydal, 17 Aug 1850. [Part, the rest of this is at 1850.13b.]
P. HCR to TR, 26 Aug 1852. Incomplete, the continuation of a letter.
Q. HCR to TR, 16-17 Jul 1847. Incomplete, the continuation of a letter.
R. HCR to TR, Russell Square, 12 Dec 1851. Incomplete.
S. HCR to TR, 14 Dec [1850]. Incomplete, the continuation of a letter.
T. HCR to Thomas Paynter, Russell Square, 20 Dec [1853]. Incomplete.
U. HCR to TR, 23 Dec [18__]. Incomplete, the continuation of a letter.
V. HCR to TR, [5] Jan 1850. Incomplete, the continuation of a letter.
W. HCR to TR, Russell Square, [___] Dec 1850. Incomplete.
X. HCR to John James Masquerier, Rydal, [? 13 Jan] 1845. Incomplete, the continuation.
Y. HCR to TR, [Brighton,] [___ ___ 185_]. Incomplete, the continuation of a letter.
Z. [_____] to [HCR?], [? c. 1847]. The unsigned postscript of a letter.
i. HCR to TR and Sarah Robinson, [late Dec 1853]. Incomplete, the continuation.
ii. HCR to TR, 11 Jul [185_]. The postscript of a letter.
iii. [Part of 1843.86b, and thither removed Nov 1974.]
iv. HCR to TR, [___ ___ 1844?]. Incomplete, the end of a letter.
v. [Part of 1850.39b, (put in wrong year) and thither removed Apr 1997]
vi. HCR to TR, Russell Square, 11 Feb 1848. Incomplete.
vii. HCR to Isabella Fenwick, Russell Square, 15 Jan 1848. Incomplete, and with Thomas Sadler's editings.
viii. [Part of 1850.39a, and thither removed long since.]
xi. HCR to TR, [? in Somerset,] 25 Sep [18__]. Incomplete, postscript of a letter.
x. HCR to TR, 17 Apr 1847. Incomplete, the continuation of the letter.
xi. HCR to TR, 28 Jun [18__]. Incomplete, the "Preliminary Postscript."
xii. HCR to TR, Russell Square, 10 Dec [18__]. Incomplete, the continuation.
xiii. HCR to TR, 20 Jan [1849]. Incomplete, the continuation.
xiv. HCR to TR, 15 Nov [1851]. The continuation of no, xxiii infr.
xv. Thomas Robinson to HCR, Bury St. Edmunds, 3 Apr 1845.

HCR Bundle 2.IV, cont.

- 2.IV. xvi. TR to HCR, Bury St. Edmunds, n. d. Incomplete.
xvii. ----, -----, 3 Apr 1845. Incomplete, the continuation.
xviii. ----, -----, 18 Apr 1844. Incomplete.
xix. ----, -----, 14 Jun 1849. Incomplete, the continuation.
xx. ----, -----, 13 May 1842. Incomplete.
xxi. ----, -----, 9 Feb 1848. Incomplete.
xxii. ----, -----, 29 Jan 1845. Incomplete.
xxiii. HCR to TR, Russell Square, 15 Nov 1851. Incomplete.
xxiv. TR to HCR, [Bury St. Edmunds, __ Jun 1850] Incomplete.
xxv. TR---, -----, 12 Jan 1847. Incomplete.
xxvi. ----, -----, 8 Jan 1852. Incomplete.
xxvii. HCR to Thomas Paynter, [Bury, 12 Apr 1850]. Incomplete draft.

HCR Bundle 2.V

A few miscellaneous pieces.

- 1.i. A paper by Anthony Robinson, described by HCR as “A dialogue of Religion by Anthony Robinson.”
- 1.ii. Two papers by Anthony Robinson, described by HCR “A. Robinson. On Religion.”
- 2.i. Notes made by HCR of the terms of Anthony Robinson’s will.
- 2.ii. Paper by HCR “Minutes concerning Ant: R[obinson]. Junr.” Inquiries made by HCR in Scotland in 1827. [Anthony Robinson junr. was a medical student in Edinburgh. He disappeared in 1824 and was never seen again. HCR believed he had been “Burked.”]
3. Personal memoranda made by TR with note by HCR “These papers are torn from the first pocket book kept by my brother Thomas Robinson.” [Other pages for later years are in 6.XVI.]
4. Removed to 2.III.16.

HCR Bundle 2.VI

Letters on Roman Catholic Emancipation and the repeal of the Test and Corporation Acts. From the papers of Thomas Robinson, to whom the letters are addressed. Two other letters and a draft petition, part of this group of papers, are 2.XI.13-15.

1. Henry FitzRoy, Earl of Euston, London, 21 Feb 1828.
2. Bernard Edward Howard, Duke of Norfolk, London, 24 May 1828.
3. Cornelius Elven, Bury St. Edmunds, 16 May 1828.
4. Draft of letter from TR to the Bury Post, 2 Jun 1828.
5. Frederick William Hervey, Earl Jermyn, London, 25 Feb 1828.
6. Frederick William Hervey, Earl Jermyn, London, 16 Jun 1828.
7. Frederick William Hervey, Earl Jermyn, London, 13 Jun 1828.
8. Printed. Form of petition for relief from Test and Corporation Acts of Protestant Dissenters, dated Ipswich, 8 Feb 1828, and letter from Shepherd Ray.

A collection of miscellaneous papers.

1. Small paper: Note about HCR in Perthes Life in a letter by Besser.
Copy by HCR of a quotation referring to himself in the Memoirs of Frederick Perthes.
2. Sheet addressed and with a diagram on the reverse by John Flaxman, and impression of his seal. Endorsed: Handwriting & seal of John Flaxman. M[aria]. D.[enman]. [Maria Denman, PH]
3. Copy of the will of the Revd. Robert Edward Garnham, 3 Jun 1802.
4. Small Notebook of HCR's with notes of periodical articles, books to consult, etc., c.1858-c.1861.
5. Newspaper cuttings of reviews of HCR's Exposures of misrepresentations, 1840, from:
Weekly Dispatch, n. d.
Morning Chronicle, 18 Aug 1840,
Examiner, 15 Sep 1840.
6. Newspaper cutting, unidentified, or review of F. W. Robertson's Two Lectures on the influence of poetry on the working classes, 1852.
7. Account, with receipt for payment, from Alliston and Hundley to HCR, for work on the latter's purchase of Mrs. Graves's Reversion, 1819.
8. Epitaph in a Country Churchyard (said to have been written by Robert Robinson). In an unknown hand, and on verso of a letter from M. Bischoff to ? HCR, from Highbury, n.d.
9. Paper headed: Autograph Letters (among George Dyer's). A list of names. Unknown hand.
10. A list of subscriptions, in the hand of James Martineau, what for not stated.
11. Fragment by HCR on the word 'Mass.'
12. Draft of letter by HCR on German literature, n. d.
13. Page from The Inquirer, 8 Jun 1861, with letter on the American Crisis, signed Octogenarian, i. e. HCR.
14. Removed to 7.II in Feb 1974.
15. Fragment by HCR with notes on the word 'Mass.'
16. Sarah Robinson to HCR, [London] 20 Sep 1855. Incomplete.
17. Paper with sheet headed by HCR: Dec 1855. Mlle Julie Clairvoyantes vision of Henry's stomach.
18. Leaf from TR's pocket book for 1795, recording a flood in Bury on 9 Feb 1795 caused by a sudden thaw.
19. Extracts by HCR from John Hamilton Thom's sermon for the London Domestic mission, 1849.
20. Cutting from The Times, 30 Jun 1812, of Mrs. Siddons's last performance the previous evening.
21. Page from TR's pocket book for 1793, recording the death of his mother.
22. A travel journal in the United States and Canada 7 Jun – 17 Aug [18__]. 16pp. Incomplete. Perhaps by the Mr. Dalton of Bury St. Edmunds with whom HCR breakfasted 4 Aug 1849 – see the Diary.
23. List by HCR of painters, with dates, Italian, French, Flemish & Dutch.
24. Paper by HCR on Coleridge, accounts of meetings with him and his conversation, from 14 Nov 1810 – 23 Dec 1810, and extracts from Coleridge's Literary Remains, 1.
25. Thomas Allsop to the executors of HCR, Exeter, 14 Feb 1867, asking for some of his books.
26. Printed sheet of verses "The Times." A skit on John Walter losing his seat as a Member of Parliament for Berkshire in the election of 1852.
27. Copy by HCR of the will of his grandfather, Thomas Robinson of Bury St. Edmunds, Tanner, proved 1778, with letter from HCR to William Francis, Bury, 16 Feb 1795, concerning the same, and note from William Francis to _____ Richardson, 23 Feb 1795.

HCR Bundle 2.VIII

Letters from HCR to Edwin Wilkins Field.

1. Undated.
2. 24 Feb 1862.
3. 12 Sep 1860.
4. 25 Oct 1860.
5. 11 Dec 1860.
6. Undated.
7. 19 Dec 1862.
8. 2 Jul 1861.
9. Undated.
10. 16 Jun 1862.
11. 15 Jul [186_].

HCR Bundle 2.IX

Letters relating to the affairs of Charles Aders and his family.

1. Charles Aders to Ferdinand Levenhagen and HCR, London, 6-7 Mar 1834.
2. Ferdinand Levenhagen to HCR, London, 7 Apr 1838. With list of Aders pictures sold and for sale.
3. Eliza Aders to HCR, n. p., 12 Aug 1842.
4. Emma Pauncefote to HCR, Canton de Berne, 21 Aug 1842.
5. Emma Pauncefote to HCR, Canton de Berne, 6 Sep 1842.
6. Eliza Aders to HCR, n. p., 5 Sep 1842.
7. Emma Pauncefote to HCR, Canton de Berne, 7 Aug 1842.
8. Eliza Aders to [? Maria Denman], Paris, 17 Dec [1842].
9. Charles Aders to HCR, Pisa, 12 Mar 1843.
10. Charles Aders to HCR, Pisa, 2 Mar 1843.
11. Charles Aders to HCR, Florence, 29 May 1843.
12. Eliza Aders to HCR, Florence, 16 Jun 1843.
13. Eliza Aders to HCR, Florence, 29 Jun 1843.
14. Receipt to Levenhagen and HCR, 5 Dec 1836, for monies due to the estate of Charles Aders.

HCR Bundle 2.X

Various miscellaneous papers.

1. Paper in unknown hand with an epigram on Church and State.
2. Paper by HCR, dated 30 Jan 1796, noted: Barras. Possibly a translation by HCR from the French.
3. One of two papers of Sonnets "with the Hastings postmark" noted by HCR in his Diary on 9 Sep 1842, where he adds "I cannot think whose they are."
4. Paper by HCR: Coleridge. Marginal Notes to Lightfoots Works. In Vol. 2. Lond: 1684.

HCR Bundle 2.X, cont.

- 2.X. 5. Draft by HCR of his Letter to John Gage on the word “Mass.” *see* 2.XI.5, 11, 19.
6. Paper by Anthony Robinson: A Pair of Patriots. John H. Tooke & Benjamin Franklin. Patriots.
Notes by Anthony Robinson on a composition of HCR’s.
7. Enquiry from Inland Revenue Office, to HCR, 27 May 1865, regarding the residuary estate of William Kent, died 1840.
8. Printed: Testimonials for W. F. Rae... a candidate for the chair of English language and literature in University College, London, 1865.
9. Receipt of James Loft to HCR, 28 Jan 1851, for £8-8-0 for a portrait of the late John Flaxman.
10. Eight papers of Stokes and Hughes, HCR’s brokers, of the buying or selling of shares for HCR, 25 Feb 1850 – 18 Mar 1852, and printed Report of the Leeds and Bradford Railway Company for the half year ending 30 Jun 1852.
11. Extracts made by HCR from Coleridge’s Literary Remains, vol. 3 & 4. *see* 2.VII.24
12. Six small sheets headed by HCR: On the freedom of the will. From the German.

HCR Bundle 2.XI

Miscellaneous papers.

1. Notebook made from folded sheets inscribed: Grammar Language &c. Old English – German. Contents chiefly of notes made from articles in the Encyclopaedia Britannica [Britannica? PH] on Grammar, etc.
2. A collection of papers on etymology, notes from books, etc.
Index. An alphabetical glossary of etymological derivations, A-Z, from the Anglo-Saxon, Latin, etc.
Notes from Verstegan: Restitution of decayed intelligence, 1634.
Notes from Beattie: Theory of language.
Notes from Dunbar: Essays on the history of mankind, 1781.
Two sheets of notes on the word “Mass.”
Two papers of notes on Italian grammar.
Notes headed: Hoorne Tookes Etymologies.
Notes on Conjunctions.
Notes on etymology, with some references to Johnson’s Dictionary.
Notes: The Northern Nations & Languages. Pinkerton’s Theory. (from Essay prefixed to Antient Scottish poems 2 vols 1786.
Notes on Mass, extracted from Glossarium Suiogothicum, 1769, and given to HCR by Thomas Quayle in 1833.
3. List made by HCR: German Papers.
4. Thomas Quayle to HCR, dated by latter as 7 Jan 1807.
5. HCR to John Gage on the derivation of the word “Mass,” dated 2 Mar 1833, and read at the Society of Antiquaries 7 Mar 1833.
6. HCR to TR, Rydal Mount, 19 Jan 1839, franked by George Pryme and with Sadler’s alterations.
7. HCR to Thomas Paynter, 4-5 Feb 1854. Signature and a few lines cut off.
8. Copy of the will of William Rough, of Camberwell, dated 28 Jan 1823.
9. Conclusion of Sermon preached [by Robert Aspland] at Worship Street Meeting-House... Jan 28 1827 on occasion of the Death of Anthony Robinson. Title, as above, probably in Aspland’s hand, the text in another. On verso of last leaf note by HCR, with reference to the obituary by him in the Monthly Repository.

- 2.XI. 10. List by HCR of the published works of Jean Paul Richter.
11. Another fair copy, by HCR, of 2.XI.5.
12. Fragments of a [?] translation of a work on grammar from the German.
13. Copy of petition from the Protestant Dissenters and other friends of civil and religious liberty in and around Bury St. Edmunds for the repeal of the Test and Corporation Acts. Unknown hand.
This, and the two next, relate to the papers in 2.VI.
14. George Haggitt to TR, 14 Mar 1828.
15. Charles Dewhirst to TR, [14 Mar 1828].
16. Printed: Address of the Right Hon. Earl Stanhope, President of the Society of Antiquaries of London, delivered at their anniversary meeting, April 30, 1867. 8vo. pp. 12.
With memorial notice of HCR, pp. 6-7.
17. Scrap with notes by HCR. On verso in pencil epigram in Latin & English:
Cum Sapiente Pius nostras juravit in aras,
Impius heu! Sapiens, desipierasque Pius!
- Pius & Wiseman vowed our Church to rule
Oh impious Wiseman & oh pious Fool!
18. Isabella Buller to Eliza Aders, 15 Jun [184_]. Partial copy by Eliza Aders with added comment to HCR.
19. Another copy of HCR's Letter on the word 'Mass.' In another hand.
20. Isabella Buller to Eliza Aders, Goddesberg, 15 Jun [184_]. The original, sent to HCR.
21. A small notebook with a few notes made by HCR in 1866 on the disposition of his books at his death. Mostly unused.
22. Set of philosophical propositions headed by HCR: Metaphysical Principles. Translated by him from ? Descartes.
23. Printed. Leaf, pp. 771-2, from The Athenaeum, 25 Jun 1853, with letter by HCR: Charles Lamb and Thomas Moore.
24. Quarto notebook inscribed by HCR: Miscellaneous Extracts from Whithers's Aristarchus, but containing other extracts also, including from Horne Tooke's Diversions of Purley.
25. Quarto notebook inscribed by HCR of the first part of: A sermon no lesse fruitful then Famous Preached at Paul's Crosse... by R. Wimbledon... 1388... The eleventh edition... 1617.
26. Notebook of extracts made by HCR from books.
27. A single sheet by HCR on Philosophical Necessity, subsequently dated by him Dec. 1798.

Apart from the first item which belongs properly to 2.XIII this bundle consists of papers preserved by HCR from his journey to Italy with Wordsworth Mar – Aug 1837.

1. Notes by HCR: Reminisces. Index Poets.
2. / 1.–5. Notes by HCR of Wordsworth's account with him for this journey, and other financial notes.
3. Paper, noted by HCR: March 1837. Courtney's calculations [of the cost of the journey].
4. Various bills for repairs, etc., to the barouche bought for this journey.
 - 4/1 From James Turner, 113 Long Acre, 18 Mar [1837].
 - 4/2 From Chevalier, at Marseilles, 6 Apr 1837.
 - 4/3 From a coachmaker at Florence, 3 Jun 1837. Noted by HCR as 'Knavish.'
 - 4/4 From Sustet, rue de la perle 22, Paris, 27 Jun 1837.
5. Various hotel bills, etc.
 - 5/ 1. Hotel Meurice, Calais, 19-20 Mar. Many calculations on verso.
 2. Toulon [7 Apr].
 3. Notice of routes, with post distances, from Nice. From the Hotel des Etrangers there.
 4. Grand Hotel de Londres, Genes [Genoa], 14 Apr 1837.
 5. Notice of routes from Genoa, from the above hotel, with notes of hotels in other places recommended by, and in the hand of, the proprietor, Caetano Rotondo.
 6. Albergo del universo, Spezia, 19 Apr.
 7. Albergo della posta, Chiavari, 17 Apr.
 8. Albergo del Europa, Lucca, 21 Apr.
 9. The Royal Hussar, Pisa, [21 Apr]
 10. Agreement with Candido Masto, a vetturino, for a trip to Volterra from Pisa, 21 Apr.
 11. Bill for a meal at Volterra, 23 Apr.
 12. Receipt from G. Harvey as agent to Mr. Moore to Wordsworth for three weeks rent in Rome at 45 Piazza di Spagna. 16 May.
 13. Hotel-Brun, Bologna, 6-7 Jun.
 14. Grande Albergo del Gambero, Parma, 8-9 Jun.
 15. Milan, 9-12 Jun.
 16. Venice, 22 Jun.
 17. Gasthse [Gasthause, PH] zur Post, Ischl, 7 Jul.
 18. Hotel du Cerf d'or, Munich, 21 Jul.
 19. Augsburg, 23 Jul.
 20. Ulm, 23 Jul.
 21. König von Württemberg, Stuttgart, 23-24 Jul.
 22. Prinz Carl, Heidelberg, 25-28 Jul.
 23. Römischen Kaiser, Mainz, 28 Jul.
 24. Trierischen Hof, Coblenz, 29 Jul.
 25. Goldenen Stern, Bonn, [30 Jul].
 - 26-27. Hotel Meurice, Calais, 6. Aug.

HCR Bundle 2.XII cont.

- 6 /1. Bollettone da Nizza di Marc a Genova. 11 Apr 1837.
2. Bollettone da Genova a Lavenza, 17 Apr 1837.
7. Paper of directions from Rome to Bassano, noted by HCR: 1837. Itinerary (Colyer)
- 8 /1-9. Certificates of payment of Extrapost-Geld, etc. Germany, Jul 1837.
- 9 /1-4. Certificates of exchanges of money, Genoa, 15 Apr; Venice, 26 Jun; Salzburg, [__] Jul; Cologne, [__] Jul.
10. List of posting distances, Rome to Venice, by HCR.
11. HCR's accounts for journey, six small papers.
12. Two drafts of agreements and an account.
13. Two papers of distances between Venice and Salzburg, etc.

HCR Bundle 2.XIII

A collection of untidy papers of notes and references made by HCR whilst writing his Reminiscences. These are unlisted, also the following items.

1. Notes made by HCR from his mother's pocket-books, 1768-1792, one sheet.
2. List of bonds 'In the smallest tin box.'
3. List of papers, bundles, journals, etc.
4. List of papers 'In the spare-chamber.'
5. Two papers, one found in 5.XI endorsed by HCR: Brother's books at Bury, a list.
6. Paper headed: 12th March 1865. Appears to be a list of pecuniary bequests in HCR's will.
7. Two lists by HCR of Masquerier's autographs.
8. List of recipients of "Copies of Clarkson's Strictures" and of the "Second edition."
9. William Leigh, Minehead, to HCR, 29 Sep 1842. Torn in half by HCR and the reverse used for notes.

HCR Bundle 2.XIV

A collection of miscellaneous receipts and prescriptions, none in HCR's hand.

1. For Ginger Beer. Dated by HCR: 1853.
2. Foe Gooseberry wine.
3. For Potato Pudding. In German, given to HCR at Jena 8 Sep 1818 by Fr. von Knebel.
4. A list of medical items, noted by HCR: 1833. Mrs. Davy's Medicine Chest.
5. Paper, dated by HCR: 1819. 'Prescription how to treat the oil for painting in fine oil colours.'
6. Note for "Inspissated juice of the Cotyledon umbilicus in Epilepsy" with reference to an article in the Medical Journal. Undated.
7. Prescription from J. Ridout, 25 Oct 1842 for HCR, noted by him "Aperient pills & bitters."
8. Prescription, noted by HCR: 1854. Mrs. Brown's prescriptions for Cholera.

HCR Bundle 3. A

HCR's letters from Germany 1800—1805 to his brother TR. [Note pencilled in right margin:

'MS transcript from HCR (II) 27 placed in Strongroom 12/6/2001', signed: 'A.' or 'f.']

1. Kayershoff. [Kaysershoff? PH] Hamburg 6 Apr 1800.
2. Frankfort sur Mein 11 May 1800.
3. Frankfort sur Maine 21-28 Jun 1800.
4. Frankfort sur Main 29 Jul 1800.
5. Frankfurt sur Maine 22 Sep 1800.
6. [_____] 13 Nov 1800.
7. Frankfurt 17 Dec 1800.
8. Frankfurth 4 Jan 1801.
9. Frankfurt sur Main 11 Feb 1801.
10. Frankfurt sur Mein 22 Mar 1801.
11. Frankfurt sur Mein 7 Apr 1801.
12. [_____] [cf. note to 3.C below, PH] 11 May 1801.
13. Frankfurth 15 Jun 1801.
14. Grimma 6 Jul 1801.
15. Grimma 15 Aug 1801.
16. Grimma 21 Sep 1801.
17. Prague-Teplitz-Grimma 20 Oct – 7 Nov 1801. [Note pencilled in
right margin: 'abstract of contents [?] available*', signed: 'A.' or 'f.' as above, '15/1/2004']
- [18. Naumburg 18 Nov 1801.] This letter is not
preserved.
19. [Grimma] 25 Dec 1801 – 10 Jan 1802.
20. [_____] 13 Jan 1802.
21. Grimma 3 Mar 1802.
22. Grimma [__ Apr 1802].
23. Frankfurt a. M. 6 Jun 1802.
24. [_____] [__ Jul 1802].
25. Frankfurth 25 Jul 1802.
26. Marbourg 15 Sep 1802.
27. Jena 17 Oct 1802.
28. Jena 14 Nov – 4 Dec 1802.
29. Jena 16 Mar 1803.
30. Dessau-Berlin 7-17 Apr 1803.
31. Jena 1-2 Jun 1803.
32. Jena 23 Jul 1803.
33. Jena Aug – Sep 1803.
34. Jena 9 Oct 1803.
35. [____] 27 Nov 1803.
36. [____] 20-30 Jan 1804.
37. Jena 29 Mar 1804.
38. Jena 3-5 Jun 1804.
39. Jena 31 Jul 1804.
40. Jena 22 Oct 1804.
41. Jena 12 Dec 1804.
42. Jena 2 Mar 1805.
43. Jena 21 Apr 1805.
44. Jena 17 Jun 1805.
45. Jena 12 Aug 1805.

[Pencilled at bottom of page: '*later destroyed probably by HCR because of contents

(see Morley, *Crabb Robinson in Germany*, p. 4)'; for more detailed info see also:

Hertha Marquardt, *Henry Crabb Robinson und seine deutschen Freunde*, I, pp. 35-36;
PH]

HCR Bundle 3 B

Letters on the Philosophy of Kant No. 4.

HCR's MS., addressed to John Wyatt from Jena, 30 May 1803, intended for the *Monthly Register*, but not published therein. [Note pencilled in left margin: 'one item only f [?] 28"/2006.' Note pencilled in right margin: '(First three letters printed in Monthly Register (see Morley (ed. [?]), *Crabb Robinson in Germany*, appendix II, p. 177.)]

HCR Bundle 3 C

Letters from HCR to John Towill Rutt. [pencilled beneath: '(not from Germany but from Devonshire)'; pencilled in right margin: "Not eon [?] file cover for 3 C says 'which may be understood as 3 A R on other [older?] slips [?]', signed: 'f.' [?] 30"/2006.']

- 3 C
1. [Long since removed to Letters 1799.129.]
 2. Frankfurt, 13 Jul 1800.
 3. Grimma, 10 Nov 1801.
 4. Grimma, 28 Jan 1802.
 5. Jena, 2 Feb 1805.

HCR Bundle 3 D

Two lists of HCR's books, made after his death. One is marked in part with names or initials of those to whom volumes were given. The other is a list made for the a valuation for probate.

HCR Bundle 3 E

The item is now Garnham MS. 73.45.

HCR Bundle 3 F

A small marbled paper covered notebook containing HCR's financial accounts 1800—1807.

HCR Bundle 3 G

A small notebook, made from sheets of paper folded, with abstracts by TR of HCR's letters to him from Germany, including the destroyed eighteenth letter.

HCR Bundle 3 H

Photograph of the probate register copy of the will of HCR, dated 12 Mar 1865, with codicils dated 6 May 1865 and 22 Aug 1865, proved 13 Mar 1867.

Presented to the Library by Miss Muriel Hutton, 26 Feb 1973.

Typescript of the will.

This collection, chiefly of German letters and copies, was originally listed by J. M. Carré and subsequently relisted by Edith J. Morley. There is an outer wrapper with notes by both.

1. Johanna Schopenhauer to Eliza Aders, Bonn, 25 Mar 1831, with added note by E. Aders.
2. Johann Wolfgang von Goethe to Karl Ludwig von Knebel, 4 Jul 1786.
3. Christoph Maria Wieland to Karl Ludwig von Knebel, n. d.
4. Friedrich Hildebrand von Einsiedel to HCR, Jena, 2 Aug [1805].
5. K. L. von Knebel: autograph poem; An die freunde, zum neuen Jahre 1827.
6. Johann Gottfried von Herder to HCR, Weimar, 21 Nov 1801.
7. Paper: Sonnet by Mary Russell Mitford. The Forget Me Not. Blossom that lov'st on shadowy banks to lie, etc. Dated 1827.
8. Folded sheets with two poems: Die Vorsehung and Boskett und Wald, in an unknown hand, together with a brief note of an appointment, in another hand. [For a discussion of these *see* Marquardt, H. : Unbekannte Autogramme aus Weimars grosser Zeit, in Archiv für das Studium der neueren Sprachen und Literaturen, 199, 1963, pp. 375-390.]
9. K. L. von Knebel to HCR, 12 Aug 1829, an [sic, PH] 'Abschiedsverse.'
10. J. W. von Goethe to K. L. von Knebel, [Jena, n. d.].
11. J. W. von Goethe to K. L. von Knebel, [Jena, n. d.].
12. J. G. von Herder: autograph poem: Am 24. October 1788. im Rom: Sei gegrüsst, schöne Sonne. With note by Louise von Göchhausen [by whom sent to Knebel from Rome] and attestations by HCR.
13. Samuel Taylor Coleridge. Copy of his verses An elegiac plusquam sesqui sonnet to my Tin Shaving pot. Jany 1st 1832. [The text differs from that given in Letters, ed. E. L. Griggs, vol. vi. pp. 880-881.]
14. K. L. von Knebel: autograph poem with Greek title: Daimon, tuche, eros, ananke: Menschen treiben Vier besondre Mächte, etc.
15. Anne Louise Germaine de Stael [Staël, PH] to HCR, Weimar, 24 Feb [1804].
16. Verses in hand of HCR headed: An Clemens, beginning: Die Hirten lagen auf der Erde, and subscribed: Günderode. Presumably addressed to Clemens von Brentano by Caroline von Günderode.
17. August von Quistorp to HCR, London, 15 Jan 1811. Stammbuchblatt.
18. Stray leaf from an address book of HCR's.
19. Copy by Louise von Knebel of the opening fourteen lines of the Proemion of J. W. von Goethe's Gott und Welt.
20. Amalia von Einsiedel [sic; Einsiedel, PH] to her sister Fr. von Schrader, [Aug. 1805,] introducing HCR].
21. C. M. Wieland to Henriette von Knebel, Weimar, 22 Jul 1791.
22. J. G. von Herder: autograph poem: Madera, eine historische Romanze.
23. Copy in unknown hand of some verses from one of the volumes of Heinrich Heine's Reisebilder.
24. Copy in unknown hand of some verses: Der Scheiderede, the verses headed Sie und Er.
25. Paper by Johann Gottlieb Fichte headed: Aphorismen. With note by HCR: Fichte's Handschrift. Über sein Philosophisches System.
26. Torn copy, in the same hand as no. 23 sup. of Heine's verses Der Hirtenknabe: König ist der Hirtenknabe.
27. Jacob Friedrich Leonhardi, Frankfurt, 9 Jul 1802, and Franz Wilhelm Jung, Wiesbaden, 16 Aug 1802, to Georg Wilhelm Friedrich Hegel, introducing HCR.

HCR Bundle 4, cont.

28. Copy by John Kenyon of verses by Walter Savage Landor: To Robert Southey: Indweller of a peaceful vale, and: King William and Lord Eldon – a dialogue [part only].
29. Henriette Schütz to HCR, Jena, 13 Oct 1803. Stammbuchblatt.
30. A quarto notebook of HCR's, lettered on cover: Reminiscences Contents. A list by HCR of contents of his Reminiscences to 1814.
Most of the book is unused.

HCR Bundle 5.I

This item is now Garnham MS.73.50.

HCR Bundle 5.II

This item is now Garnham MS.73.51.

HCR Bundle 5.III

An 8vo notebook with leather boards, described by HCR on the first page: Bed-side Note-book. Contains various thoughts and reflections dated from 21 Dec 1852 to 9 April 1856. Twelve pages of the book have been used. An old notebook reused, several pages having been torn out from the other end.

HCR Bundle 5.IV

A small notebook, written in from both ends, with transcriptions of German poems, translations, etc., together with some Latin items. One cover and the first leaf are missing from one end, and have clearly long been so.

From one end, pp. 1-43; 50-72; 72(bis)-99.

pp. 1-4: Headed: Tabulae votivae son G. & S. Has the following, with titles, from Goethe and Schiller, numbered 1-14, 11-17, with some others.

1. Zweyerley Wirkungsarten. Schiller. W. i. p. 316.
Wirke Gutes, du nährst der Menschheit...
2. Mittheilung Schiller. W. i. p. 317.
Aus der schlechtesten Hand...
3. An ** Schiller. W. i. p. 317.
Du willst Wahres mich lehren?
4. Die moralische Kraft Schiller. W. i. p. 316.
Kannst du nicht schön empfinden.
5. Die Über einstimmung [Übereinstimmung, PH] Schiller. W. i. p. 318.
Wahrheit suchen wir beyde.
6. Der Schlüssel. Schiller. W. i. p. 318.
Willst du dich selber erkennen.
7. Glaubwürdigkeit [Glaubwürdigkeit, PH] Goethe. W. i. p. 352.
Wem zu glauben ist, redlicher Freund.
8. Natur und Vernunft. Goethe. W. i. p. 352 & v. p. 305.
Wärt ihr, Schwärmer, im Stande.
9. Das Schooskind Goethe. W. i. p. 353.
Fremde Kinder, wir lieben.
10. Letzte Zuflucht. Goethe. W. v. I. p. 306.
Vornehm schaut ihr im Glück.
11. Aufgabe. Schiller. W. i. p. 318.
Keiner sei gleich dem anderen.
12. Der Vorzug. [Vorzug? PH] Goethe. W. v. 1. p. 309.
Über das Herz zu siegen.
13. Das Göttliche. Goethe. W. v. 1. p. 309.
Wäre sie unverwelklich.
14. Der Genius Schiller. W. i. p. 321.
Wiederholen zwar kann der Verstand.

HCR Bundle 5.IV cont.,

- pp. 1-4, cont.
11. Der Nachahmer und der Genius. Schiller. W. i. p. 321.
Gutes aus Gutem, das Kann jedweder.
12. Die schwere Verbindung. Schiller. W. i. p. 322.
Warum will sich Geschmack und Genie.
13. Korrektheit. / Frey von Tadel zu sein. Schiller. W. i. p. 322.
14. Lehre an den Kunstzünger. Goethe. W. v. 1. p. 310.
Dass du der Fehler schlimmsten.
15. Dilletant. / Weil ein vers dir gelingt. Schiller. W. i. p. 323.
16. An die Moralisten. Goethe. W. i. p. 351. v1. p. 312.
Lehret! Das ziemet euch wohl.
17. Unterschied. / Zweyerley Arten gibt es. Goethe. W. i. p. 356.
- Politische Lehre. / Alles sei recht, was du thust. Schiller. W. i. p. 319.
Die beste Staatsverfassung. Schiller. W. i. p. 324.
Diese nur kann ich...
Das Ihr würdige. Schiller. W. i. p. 324.
Ehret ihr immer das Ganze.
Quelle der Verjüngung. Schiller. W. i. p. 325.
Glaubt mir, es ist kein Märchen.
An die Astronomen. cf. Schiller. W. i. p. 319-20:
Prahlt doch nicht immer. An die Astronomen, where is a variant of the first two lines given by HCR, the second pair being the same.
- p. 5. Macht des Weibes. Schiller. W. i. p. 303.
Mächtig seydt ihr, ihr seyds durch.
- pp. 5-6 Die Eisbahn. Goethe. W. i. pp. 358, 359.
Warliches scheint nur ein Traum. / Nur die Fläche bestimmt... /
Willst du schon zierlich erscheinen? / Fallen ist der Sterblichen Loos.
[Four distichs from the section "Winter" of Goethe's "Vier Jahreszeiten."]
- p. 6 Die Sachmänner. / Geistreich nennt man dieses Werk?
- pp. 6-16 Xenien. A series of extracts from Goethe's Xenien, numbered 1-55, 55(bis)56-69, noted as from 'Schillers Musen Almanach 97.'
- | | |
|---|--|
| 1. Das Verbindungsmittel. | Goethe. W. v. 1. p. 206. [Xenien, 12.] |
| 2. Der erhabene Stoff. | " 208 [" 22.] |
| 3. Iamben. | " 208 [" 26.] |
| 4. Tasso's Jerusalem. | " 209 [" 34.] |
| 5. Amor als Schulcollege. | " 210 [" 37.] |
| 6. Jean Paul Richter. | " 210 [" 41.] |
| 7. Bibliothek schöner Wissenschaften [sic., but HCR has copied the next distich, viz. Dieselbe. | " 211 [" 46.] |
| 8. Kant und seine Ausleger. | " 212 [" 53.] |
| 9. Die Stockblinded. [Stockblinden? PH] | " 213 [" 55.] |
| 10. Analytiker. | " 213 [" 56.] |
| 11. Die bornierten Köpfe. | " 213 [" 59.] |
| 12. Wissenschaft. | " 214 [" 62.] |
| 13. Wohlfeile Achtung. | " 218 [" 92.] |
| 14. Das deutscher [deutsche? PH] Reich. | " 218 [" 95.] |
| 15. Deutscher Nationalcharacter. | " 218 [" 96.] |
| 16. Rhein. | " 219 [" 97.] |
| 17. Elbe. | " 220 [" 105.] |
| 18. Gesundbrunnen zu *** | " 220 [" 108.] |
| 19. Der anonyme Fluss. | " 221 [" 112.] |
| 20. Gewissen Lesern. | " 221 [" 115.] |

HCR Bundle 5.IV, cont.

21. Dialogen [Dialoge? PH] aus dem Griechischen. Goethe. W. v. 1. p. 221 [Xenien, 116.]				
22. Der Ersatz.	“	221	[	“ 117.]
23. Nachbildung der Natur.	“	222	[	“ 120.]
24. Nachaffer.	“	222	[	“ 121.]
25. B—s Taschenbuch.	“	224	[	“ 132.]
26. Jupiters Kette.	“	223	[	“ 130.]
27. Ein deutsches Meisterstück.	“	224	[	“ 133.]
28. Deutsches Lustspiel.	“	224	[	“ 136.]
29. Der sprachforscher.	“	225	[	“ 141.]
30. Litteraturbriefe [sic. ? PH]	“	225	[	“ 144.]
31. Schriften für Damen und Kinder. Dieselbe.	“	226	[	“ 150.]
32. Der Purist.	“	227	[	“ 152.]
33. Moralische Zwecke der Poesie.	“	230	[	“ 177.]
34. Der astronomische Himmel.	“	231	[	“ 180.]
35. Naturforscher und Transcendental Philosophen.	“	231	[	“ 181.]
36. Philosophische Querköpfe.	“	232	[	“ 189.]
37. Empirischer Querkopf.	“	232	[	“ 190.]
38. Der Quellenforscher. Derselbe.	“	232	[	“ 192.]
39. Pfahl im Fleisch.	“	233	[	“ 196.]
40. Fichte und Er.	“	233	[	“ 198.]
41. Das grobe Organ.	“	234	[	“ 201.]
42. Vorsatz.	“	235	[	“ 207.]
43. Verdienst.	“	236	[	“ 218.]
44. Mottos.	“	237	[	“ 224.]
45. Vossens Almanach.	“	241	[	“ 248.]
46. Pantheon der Deutschen 1. Band.	“	244	[	“ 267.]
47. Menschenhass und Reve.	“	244	[	“ 271.]
48. Dem Zudringlichen.	“	245	[	“ 278.]
49. Sachen so gesucht werden.	“	247	[	“ 291.]
50. Der junge Werther.	“	256	[	“ 355.]
51. Peregrinus Proteus.	“	257	[	“ 360.]
52. Martial.	“	258	[	“ 364.]
53. Xenien.	“	258	[	“ 365.]
54. Einer aus dem Haufen.	“	260	[	“ 374.]
55. Ein dritter.	“	260	[	“ 377.]
55. [sic.] Ein vierter.	“	260	[	“ 278.]
56. Ein sechster.	“	260	[	“ 380.]
57. Ein Achter.	“	261	[	“ 383.]
58. Ich.	“	261	[	“ 384.]
60. Er.	“	263	[	“ 401.]
62. Er.	“	264	[	“ 403.]
64. Er.	“	264	[	“ 405.]
66. Er.	“	264	[	“ 407.]
68. Er.	“	265	[	“ 409.]
59. Ich.	“	263	[	“ 396.]
61. Ich.	“	264	[	“ 402.]
63. Ich.	“	264	[	“ 404.]
65. Ich.	“	264	[	“ 406.]
67. Ich.	“	264	[	“ 408.]
69. Er.	“	265	[	“ 411.]

pp. 16-24 Allegorie über die Religionen aus Lessings Nathan der Weise.
 Extracts, so headed, from G. E. Lessing: Nathan der Weise: Act III, lines 322-38; 388-540. [... PH]
 pp. 24-25 Followed by “Fragments from the same.”
 pp. 26-27 Aus Schiller’s Almanach 1796.
 Epigramme Venedig 1790. viz.

1. Noch ist Italien, wie ichs verliess. Goethe. W. i. p. 308 [in revise.]
2. Diese Gondel vergleich ich der Wiege. “ 309. [Here HCR has added the revise to the text.]
3. Jeder Edle Venedigs kann Doge werden. Goethe. W. i. p. 311.

HCR Bundle 5.IV, cont.

4. Hast du Baja gesehen [gesehen? PH] Goethe. W. i. p. 313.
 [For a translation by HCR *see* p. 99.]
5. Sage, thun wir nicht recht? “ 321.
6. Mit Botanik giebst du dich ab? “ 322.
- p. 27 Das Kind in der Wiege. Schiller. W. i. p. 315.
 Glücklicher Säugling! Dir ist ein...
 [For a translation by HCR *see* p. 99.]
- pp. 27-33 Würde der Frauen Schiller. W. i. pp. 290-92.
 Ehret die Frauen! Sie schlechten [? PH] und weben.
 [This is a longer version than that printed. HCR notes variant readings in the first stanza and notes with marginal lines stanzas not now printed.]
- p. 33 Epigramme, contre Madame de Genlis... par le de Rivarolle.
 Four lines, in an unknown hand: Tout rencherit a faire peur, etc.
- p. 34 Extracts headed: Gedanken einiger Bramanen.
 Subscribed as from: Herders Zerstreute Blatter [Blätter, PH] B. 4.
 Wissenschaft und Tugond [Tugend, PH]. Herder. W. 26. p. 406.
 Dreifacher Zustand. “ p. 408.
 Bestimmung der Natur. “ p. 409.
 Die Blume. “ p. 411.
 Das Licht. “ p. 412.
- p. 35 Extracts headed: Griechische Blumen.
 i. e. from Herder: Blumen aus der griechischen Anthologie gesammelt. [korr., PH]
 Die Ungewissheit des Lebens. Herder. W. 26, p. 14.
 Der Neid. “ p. 17.
 Plato. “ p. 39.
 Das Grabmal der Ehegatten. “ p. 41.
 Das Bild der Gerechtigkeit im Gerichtssaale, “ p. 44.
- pp. 36-7 Distichen.
 Eleven German distichs, the source not given.
- pp. 37-8 Extract, headed: Über Glaube an der Gestirne.
 A passage from Act III Scene 4 of Schillers: Die Piccolomini. Schiller. W. 4. pp. 16-7.
 With note by HCR referring to translations of this piece on p. 97 and 13 at other end.
- p. 38 Epigram: An Matthesons Hochzeitstage. Subscribed Schultness.
- p. 39 Sonnet: Der nicht neue Galvanismus.
 Zur gelibten [Geliebten, PH] nahend mich zu kehren, etc. Unattributed.
- pp. 39-40 Sonnet: Die Ehrenrettung oder die Trompetton.
 Das wir schnöder Wirklichkeit Vassalleu, etc. [Vasallen? PH]
 und Erklärung des Sonnetts: Ehrenrettung oder die Trompeter.
 Der Damen nerven sind nicht besser [besser, PH] und nicht schlimmer, etc.
 Unattributed.
- pp. 41-2. Verses: Feuerfarb.
 Eight stanzas: Ich weiss eine Farbeder bin ich so hold.
 Subscribed as by Sophie Mereau.
- p. 42. Distich als Motto in Kants Kritik der reinen Vernunft, subscribed B.
 Ach wie dunkel er ist! Eine wahre verfinsterte Kammer...
- p. 42. Epigram. In another hand and in “deutscher Schrift.”
- p. 43. Epigram und Charade in “deutscher Schrift.”
 Lines: Loos der Erde.
 Ist denn Krieg von Liebe so unzertrennlich auf Erden? etc.
 Subscribed: Schlegel & Tieck Musen almanach 1802.
 Epigram: Die Tragiker
 Aeschylus ruft Titania herauf und Götter herunter, etc.
 Subscribed: A. W. Schlegel.

- p. 50 Three 'Epigramme,' subscribed: Winkelman, viz.
 Klar und freundlich ergiesst sich der Strom...
 Ruhig wie die Natur.
 Sie, die Brüder erscheinen.
 Lines, subscribed 'Goethe' with a little Sprüche aus Faust crossed out.
 Willst du die Blüte des Frühen...
- pp. 50-53. Hymnus. Klage der heiligen Jungfrau Maria.
 Stand die Mutter qualentragend...
 A translation into German of the Stabat mater dolorosa.
- pp. 53-55. Sinnegedicht von Kastner.
 Der Egoist. (Fichte)
 Tiefsinnig untersucht der Mann...
 Des wortes Höfflichkeit war sinnreich ausgedacht...
 Ich-Ich
 Dein, Ich gleich Ich, giebt man dir willig zu...
 Erklärung eines Wunders welches in der Legende erzählt wird.
 Als man den Abälard ins Grab.
 Auf Artemesien.
 Von wird Jahrhunderte gesungen...
 Vom Erfinder des Schachspiels.
 Hat Salomo zu Füllung leerer Stunden.
 Aus einem Stammbuch
 Herr Kastner zeigt mit tiefen grunden...
 Subscribed 'P', with 'Antwort' subscribed 'K'.
 Der schnellfrissige Achill.
 Homer hat deines zornes Toben...
 Die Chapeaux.
 Des Schneiders glänzende Geschöpfe...
 Die vier Weltalter.
 Vier Zeiten lässt uns Naso lesen...
 Von Kleist.
 An Elisen als der Verfasser ein Lied auf sie gemacht hatte.
 Was küssest die dies Lied, Elise gieb mir's wieder...
 Lykon und Agathe.
 Du musst O kleine Lykon den Aug' Agathen leichen.
- pp. 56-8 Planctus B. Mariae Virginis in Quadragesima. / Stabat mater dolorosa.
- pp. 58-9 Verses from J. G. Herder: Zerstreute Blätter, 1.
 Die Lust zu leben. Herder, W. 26. p. 24.
 Der Hafen " p. 24.
 Die täuschende Hoffnung. " p. 25.
 [Aglaiο] " W. 15. p. 197.
- pp. 59-63 Hymnus Sancti Casimiri. / Omne die dic Mariae...
- pp. 63-64 De Venerabile Sacramento.
 Lauda Sion Salvatorem [of S. Thomas Aquinas].
- p. 65 Verses by J. G. Herder: Der Himmel. Herder, W. 26. p. 103.
 With ref. to the third volume of Herder's Zerstreute Blätter.
- pp. 65-9 Missa pro defunctis.
 A transcript of the Introit, sequence and offertory prayer from the Mass for the Dead.
 The sequence, Dies irae, dies illa, is written with a parallel German translation, Jenen
 Tag, den Tag des Zoren, noted as being by A.W. Schlegel.
- pp. 69-71 Verse by J. G. Herder: Die Feldheimen. Herder, W. 29. p. 87-8.
 With ref. as on p. 65 to Herder.

- p. 71 Epigram: Auf Voltaire's Pucelle d'Orleans.
Den Legionen in der Hölle...
Subscribed [Karl Wilhelm Gottlob] Kastner, and probably in his hand.
- p. 71-2 A satirical sonnet seemingly on the English fondness for the dreams of Kotzebue.
On Britons, ye, the brutal Brutus' Brood!
- pp. 72-[? PH] Epigrammen.
Ten epigrams, without title or source. [see pp. 35-6 at the other end
where are translations of seven of these by HCR.
Bist du so furchtbar doch wie jene Flandrische Gräfinn.
Albern ist Menschenhass; zwey dentig [zweideutig? PH] bleibt due Reue.
Die is auf Erden verlernt, ist hier für du Soone nach [die Sonne noch? PH] Jungfrau.
Hulel euch, Freunde, zu mal, ein Kinder Liebe zu zeugen.
Weil is nicht sonderlich istm heisst Sonderling Brüdichen Moritz [? PH]
Ey de Graf von Burgund! das ist ein gescheidler Geselle.
Falsche Scham, wie bist du beschämt! ja selber der Autor.
Zührend (?) wird sie gesyert... [? PH]
Üble Laune mit recht heisst dieses Familien Schauspiel.
Mit Haisthornern und Burger und Harnischen prangit Johanna [? PH]
- pp. 72(bis)-77 Extracts: 'Aus Falk's Prometheus.'
From Johann Daniel Falk: Prometheus: ein dramatisches Gedicht in fünf Aufzügen.
- p. 77 Verses by Goethe: Spiegel der Muse. Goethe. W. ii. p. 133.
- pp. 78-79 Three poems by Friedrich Schlegel.
Romanze.
Als der Witz ein Liebchen suchte.
Die Verhältnisse.
Rücksichten sind's, die unsern Blick berücken.
Das Bündniss.
Wo mehre bildend sich in Eins verbunden.
- p. 80 Verse: Warnung. Six lines in unknown hand, subscribed Berlin and with signs for the
author's name.
Es wird ein jeder sehr gebeten.
- pp. 80-2 Hymnus.
Dies festus advectus est.
- pp. 82-3 Gaudeamus igitur.
- pp. 84-5 Cantilena potatoria.
In superlativo sum.
- p. 86 'Epigrammen von Lessing.'
Ad ** Lessing. Sämtliche Werke. i. p. 66.
In Paulum. " " i. p. 66.
Ad Olum de prece. " " i. p. 66.
- p. 86 Two epigrams by Johann Heinrich Voss.
Kunstregel.
Thue dir selber genug!
- p. 86 Distichen von Ovid welches Dryden für unübersetzbar hielt.
Si nisi quod forma poterit te digna videri...
Wenn wo nicht dein würdig an holder Gestalt sie erscheint [erscheinet? PH]
- pp. 86-7 Two epigrams by J. G. Herder.
Zwo Gattungen des Epigrammen. Herder. W. 29. p. 157.
[Die Flöte.] " " p. 160.

- pp. 87-8 “Inscription auf Abaelard & Heloisa’s Grabstein.”
 Count Alphieri’s Epitaph written by himself.
- p. 88 [Ad Andream Germanicum Tyrolensem, adversus criticorum judicia, ex Stoica Disciplina arcanum, Ode.]
 From Jacob Balde: Sylvae Lyricae, lib. VII. xiv.
 Two lines from Jacob Balde: Lyricorum Libri IV, lib. IV, lib. III. x.
- p. 89 Ad Virginem Matrem Duntenhusanam.
 Jacob Balde: Lyricorum Libri IV, lib. IV. xv.
 Herders Version [of the last]. [Mutter und Kind. Herder. W. 27. p. 90.]
 Jungfrau, der ich Knabe dies Himmels-Antlitz.
- pp. 90-2 Poem by Herder: Germanien. Herder. W. 29. pp. 210-2.
- pp. 92-4 Herder’s German translation of Pindar: Pythian Odes. I.
 Goldene Harfe Apollo’s. Herder. W. 22. pp. 158-9.
- pp. 94-5 ‘Zwey Oden. Entdeckt zu Rom von Pallavacini W. dem Boraz zugeschrieben.’
 Ad Florum.
 Discolor grandem gravat wina ramum.
 In Librum.
 Dulci libello remo sodalium.
- p. 95. ‘In Albertum Durerum.’ Quatrain, subscribed: Pirkhaimarus.
 Albertus postquam pingendo ornaverit orbem...
- pp. 95-6 ‘Sonnet I. A. L. Z. No. 170—1805.’
 Die Blume ist in Liebe hoch entbrannt.
- p. 96. Poem by Goethe: Der neue Amor. From the Musen Almanach, 1798. Goethe. W. 2. p. 135.
 Amor, nicht das Kind, der Jüngling.
- pp. 97-8 Extract from Coleridge’s translation of Schiller: The Piccolomini, Act. III, sc. iv.
 With reference to HCR’s version of these lines on p. 13 at the other end of this book.
- p. 99 Lines by Goethe: Liegt dir Gestern Klar und offen. Goethe. W. 3. p. 312.
 Copied here by HCR from a print many years after the rest had been written.
 Translations by HCR of two distichs given on p. 27 inf.
 Das Kind in der Wiege, p. 27. Happy suckling – to thee an infinite space is thy cradle /
 When thou art man thou wilt find – narrow the infinite world.
 Has du Baja gesehen. p. 27 Have you Baja beheld, you know then the sea and the fishes,
 Here is Venice you know the Pool & the Frogs.

From the other end.

The cover and the first leaf are wanting, then pp. 3-42, [1], 32-36.

- p. 3 Distich: Empiriker [Goethe, W. v. 1. p. 306]
 With transl.: You have chosen the safe path... [M. Reg. 1. p. 401.]
 Lines headed: Distichon in einem Stammbuch.
 A collection of eight distichs, subscribed; [s. h.] Dippolds Stammbuch 23th Apl. 1802
 [further s. h.].
- pp. 4-7 Translations by HCR of distichs by Goethe and Schiller, many published in the
 Monthly Register.
- | | |
|---------------------------------|--|
| German Nationalcharacter. | Goethe, W. v. 1, p. 218 |
| Germans you hope but in vain... | M. Reg. 1. p. 402 as Germans you strive but in vain. |
| The Gondola. | Goethe, W. i. p. 309. |
| See yon Gondola it rolls... | Revised transl. M. Reg. 1. p. 400. |
| The verbal criticism. | Goethe, W. i. p. 225. |
| You can anatomise perfectly... | M. Reg. 1, p. 401. |
| Venetian Epigram | Goethe, W. i. p. 322 |
| Botany then employs you... | M. Reg., 1, p. 400. |

- The difficult combin.ⁿ
 Why do we find that Genius & Taste...
 The Preference. Goethe, W. v. 1. p. 309.
 Over the heart to conquer is great... M. Reg. 1. p. 402.
 Venetian Epigram. Goethe, W. i. p. 313.
 Yonder is Baja and there you behold...
 Venetian Epigram. Goethe, W. i. p. 311.
 Each Patrician in Venice hopes to be Doge... Revised transl. M. Reg. 1. p. 400.
 Venetian Epigram. Goethe, W. i. p. 321.
 Tell me am I not right, we are forced still... M. Reg. 1. p. 400.
 To an Astronomer. Schiller, W. i. pp. 319-20.
 Do not incessantly brag... M. Reg. 1. p. 402.
 Time & Space. Goethe, W. i. p. 348.
 Time & Space I must own it... M. Reg. 1. , p. 401.
 German Pantheon. Goethe. W. V. 1. p. 244.
 Here are assembled together... M. Reg. 1. p. 402.
 The German Empire. Goethe. W. v. 1. p. 218.
 Germany? Where does it lie? M. Reg. 1. p. 402.
 Martial No. 14. Goethe. W. v. 1. p. 258.
 So you are Xenien Gentlemen.
 Xeniens Answer. Goethe. W. v. 1. p. 258.
 No but they've weakened their stomachs.
 The source hunter. Goethe. W. v. 1. p. 232.
 Majesty, splendour, offends him.
- p. 7 Epigram. an Gewisse Damen die ihre Stühle [Stühle, PH] vorliesen [verliessen, PH] da der Verfasser zu ihren [ihrem. PH] Tisch gieng.
 Eight lines: So wie Diane den unglückseligen Lauscher bestrafte.
 Subscribed: H. C. R.
 Tasso Jerusalem. Goethe. W. v. 1. p. 209.
 Here is Tasso's Jerusalem... M. Reg. 1. p. 402.
 To the Transcendl. Philosopher. Goethe. W. v. 1. p. 306, no. 12.
 See how disdainful you look... M. Reg. 1. p. 401, with variations.
- p. 8 Lines headed: in Stammbuch, and subscribed: in Dr Peels Stammbuch.
 Eight lines, presumably by HCR, with variant reading given above for two lines.
 Sieh die todte Natur ist in ewigen Wechseln und unstät...
 Lines headed: Language (from Goethe). Six lines.
 What at once rich & poor & strong & weak!
 Lines: from Ossian.
 Though that rollest above me round as the shield of my Fathers, etc. see M. Reg. 1, p. 399.
- pp. 9-10 Distiches on the Theatre from Schillers Zenien [Xenien, PH].
 So headed. A translation of nos. 395-409 of the Xenien [Goethe. W. v. pp. 263-5].
 Do they believe no longer in grecian Art & in Nature...
- pp. 11-3 The Genius.
 Transl. of Schillers poem Der Genius. Schiller. W. i. pp. 306-7.
 "Do I thou askest believe what the Masters of Wisdom still teach us...
 Printed in HM.I.pp. 362-3 and, in variant form, in M. Reg. 1. pp. 402-3.
- pp. 13-4 Translation of lines from Schiller: Die Piccolomini, Act III sc. 4., beginning
 O, nimmer will ich seinem Glauben schelten,
 Oh I will never chide him for believing...
- p. 15 Lines by HCR: An Kundgunda Brentano (in Ossian geschrieben).
 These follow on from a verse by Thomas Gray
 "Alle Menschen müssen leiden"
 Subscribed: Frankfurt 11 Augt. 1802. Printed in HM.I. p. 62.

HCR Bundle 5.IV, cont.

- p. 16 Lines by HCR: to C. S. [Charlotte Serviere]. Written in Pope's Works.
 "Poet of reason" that's ambiguous praise...
 A version with numerous revisions. Printed in HM.I. pp. 61-2.
- p. 17 A Silver Saying imitated from the German of Goethe.
 Six lines: Let each push forward as he can, etc., subscribed as for: Schlottners
 Stammbuch.
 Printed HM.I. p.62, where identified as the final lines to the prologue of Goethe's
 Jahrmarktsfest zu Plundersweilen. [Goethe. W. xvi. p. 5.]
 The Earth's Destiny.
 Transl. by HCR of the lines *Los der Erde* on p. 43 at the other end of the book, q. v.
 Can we not separate Love then and War alas from each other? HM.I. p. 363.
 The Tragic Poets.
 Transl. by HCR of the epigram *Die Tragiker* by A. W. Schlegel on p. 43 at other end, q. v.
 Aeschylus calls down the Gods and summons upward the Titans.
- p. 18. Caecilia
 The first stanza of J. G. Herder's poem: *Cäcilia* [W. 28. p. 240].
 Wo glänzt die Lilie...
 With translation by HCR: Where does the Lilly blow...
 Carmen. The first stanza of the Latin hymn *O Sanctissima, O Pissima*, with a German
 translation: *O du heilige*, and English translation: *O thou holiest*, by HCR.
 Translations of verses by Goethe.
 The Apology. [Goethe, W.ii. p. 131.]
 You complain of the Woman she wanders... HM.I. p. 363.
 The Holy Family. Goethe, W.ii. p. 131.
 O thou sweetest of children... Printed. Norman. i. p. 121-2.
- p. 19 Anacreon's Grave. Goethe, W.ii. p. 124.
 Here where Roses are blowing... Printed. Norman. i. p. 122.
 Unequal marriage. Goethe, W.ii. p. 130.
 Even the heavenly pair... Printed. Norman. i. p. 122.
 The Park. Goethe, W.ii. p. 129.
 O what an heavenly Garden... Printed. M. Reg. II, p. 493.
- p. 20 The Nightingale. Goethe, W.ii. p. 128.
 Sweetest of singers assuredly... Printed. Norman. i. p. 121.
 The Brothers. Goethe, W.ii. p. 124.
 Slumber and sleep two heavenly brothers... Printed. M. Reg. II, p. 493.
 Measures of Time. Goethe, W.ii. p. 125.
 Yonder is Cupid & see how he carries... Printed. M. Reg. II, p. 493.
- pp. 21-2 Cupid as landscape painter. Goethe, W.ii. pp. 182-4.
 Early on the Rock's bare summit... Printed. M. Reg. II, p. 26.
- pp. 22-3 Gamymed. Goethe, W.ii. pp. 79-80.
 As in the morning sun... Printed. M. Reg. II, pp. 297-8.
 With the German text and the the transl. in parallel columns.
- pp. 23-5 Prometheus. Goethe, W.ii. pp. 76-8.
 Cover thy head, Jove... Printed. M. Reg. II, p. 297.
 With the German text and the the transl. in columns.
- pp. 26-7 Grenzen der Menschheit / The Limits of Mankind / Bounds of Humanity.
 When the primitive... Goethe. W.ii, pp. 81-2.
 With the German text and the the transl. in columns.
- pp. 27-30 Das Göttliche / the divine. Goethe. W.ii, pp. 83-5.
 Noble let Man be...
 With the German text and the the transl. in columns.
- pp. 30-1 The Drops of Nectar. Goethe. W.ii,p. 169.
 Prometheus had formed the human race... Printed. M. Reg., II. p. 26.

HCR Bundle 5.IV, cont.

- pp. 31-5 The Wanderer. Goethe. W.ii, pp. 170-7.
 God bless thee thou young Woman & the Child... Printed. M. Reg. II, p. 26.
- pp. 35-7 Mahomets Song. Goethe. W.ii, pp. 53-55.
 See the rock's-spring joyous sparkling. Printed. M. Reg. II, p. 296.
 With the German text and the the transl. in columns.
 Translations from Herder and others.
- p. 38 Mars as Founder of peace. Herder. W.xxvi. p. 156.
 Doest thou thyself O Mars... Printed. M. Reg. II. p. 493.
 The Song of Life. Herder. W.xxvi. p. 155.
 "As with the days of Mankind...
 The End of this Life. Herder.
 Out of this life are two different Ways...
 Bad & Worse.
 Shun the man who with mind perverted scorns at the feelings
 More still the Woman, a Wit, who with the Sentiments plays.
 Subscribed: R. Perhaps by HCR himself.
- p. 39 The new Amor. Goethe. W.ii, p. 135.
 Amor, the child not, but him the youth... Printed. M. Reg. II, p. 493, in revise.
 Love.
 Was she unworthy thy flame...
 Subscribed Anon: R.
- I
 This is the work of a Genius?
 Subscribed: D.
- p. 40 The dignity of human Nature. Schiller.
 Prithee let's hear no more of it.
 The epic hexameter. Schiller. W.i, p. 328.
 Giddy it bears thee away... Printed. M. Reg. II, p. 205.
 The Distich. Schiller. W.i, p. 328.
 In the Hexameter mounts... Printed. M. Reg. II. p. 205.
 The Italian stanza. Schiller. W.i, p. 328.
 Stanza thou were created by love. Printed. M. Reg. II, p. 206.
 Epitaph.
 Wanderer doest thou enjoy thy Life. / Subscribed: D.
 The most beautiful appearance. Schiller. W.i, p. 325.
 Hast thou never beheld in the moment of suffering...
 Expectation & Accomplishment. Anon.
 Youth drives into the ocean... Printed. M. Reg. II, p. 493.
 The common Lot. Anon.
 See, we hate & we combat...
- p. 41 Nature and Reason. Goethe. W. v. 1. p. 305.
 Were ye, Enthusiasts able to comprehend the ideal.
 The Philistine.
 He neer [ne'er / never? PH] taste of the fruit of the Tree he has painfully raised.
 Our own Ideal.
 That which thou thinkest belongeth...
 Education.
 Train alike at th'Espalion... Schiller.
 Printed. M. Reg. II, p. 493, in revise.
- Epigram.
 What is an Epigram then... Printed. M. Reg. II, p. 493.
- pp. 41-2 Phoebus and Hermes. Goethe. W.ii, p. 134.
 Majas dexterous Son and the serious ruler of Delos.

HCR Bundle 5.IV, cont.

- p. 42 Why are the people so busy?
Genius.
What is the manifestation of Genius?
To the Cricket. (From Anacreon.)
Blessed art thou, lovely small one. Goethe. W. i, p. 310.
Goethe.
- p. [43] Epigram.
Every one of the nine, the Muses I mean did caress me.
Country felicity. Goethe. W. ii, p. 110.
Ye, O ye powers of the forest...
Vapours. Goethe.
Vapours do ascend becoming...
For German text *seep.* 65 at other end of book. Herder. W. xxvi. p. 103.
- pp. 32-4 The Crickets. Herder. W. xxix. pp. 87-8.
Men were once, so teachest Plato.
With reference to text on p. 69 at other end of the book, and note "sent to Mon regr."
Verses: In Kölles Stammbuch.
Einen glücklichen Tag noch bezeichne ich unter den vielen.
By HCR. Printed. HM. I. p. 137.
- pp. 34-5 Verses: Kölles Scolion ~~imitated~~
Io Poean! From long Journies...
With some variant readings.
- pp. 35-6 Translations of seven epigrams headed: From the Ehren Pforte *See p. 72 other side.*
Translations of seven of the ten epigrams, with titles, copied in p. 72 at the other end.
Epigram.
Thou art prolific in truth.
Misanthropy &repentance.
Silly is here the misanthropy.
The Virgin of the Sun.
She who on earth is no maiden.
The Child of Love.
Learn this moral my Friends.
False Shame.
O false shame how art thou.
Ill humour.
Justly & wisely.
Johanna v. Montfaucon.
Hark at the Horns there.

HCR Bundle 5.V

A few loose sheets with translations of German poetry, withina foldedsheet with a note by J. M. Carré, and with a note added by Edith J. Morley.

1. Small sheet headed by HCR: Translations Göthe.
Anliegen. Wish. Goethe. W.ii. p. 94.
O beauteous Maiden thou. Printed. Norman, 1. p. 122.
To his Prude. [An seine Spröde.] Goethe. W. ii. p. 95.
Beholdst thou yonder Orange. Printed. Norman, 1. p. 122.
Night Thoughts. [Nachtgedanken.] Goethe. W. ii. p. 108.
Now I pity you ye Stars ye wretched. Printed. Norman, 1. p. 122.
[Gesang der Geister über den Wassern.] Goethe. W. ii. p.56.
The Soul of Man... Printed. Norman, 1. p. 123.
- At the head of the sheet is the beginning of a translation of the first three lines of *Meine Göttin / My Goddess.*

HCR Bundle 5.V cont.

- 5.V.2. Small scrap of paper, headed by HCR: Epigrams in Distiches – from the German. Four pieces, numbered by HCR 1, 2, 4, 5,
1. Anacreons Grave. Goethe. W. ii. p. 124.
Here where roses are blooming. Norman, 1. p. 122.
 2. The unequal marriage. Goethe. W. ii. p. 130.
Even the heavenly pair. Norman, 1. p. 122.
 4. The Earth's destiny. Los der Erde. see 5.IV pp. 43 & 17.
Can we not separate Love then and War alass from each other?
 5. The Apology. Goethe. W. ii. p. 131.
You complain of the Woman...
3. Folded sheet of translation by HCR of Goethe's poem Der Fischer. [W. i. p. 169]
The water roll'd, the water swell'd. Norman, 1. pp. 123-4.
4. Fair copy of translation of Goethe's poem Der Gott und die Bajadere, [W. i. pp. 227-30.]
made by Sir Brook Boothby and in his hand, entitled: The Genius and the Bajadere, an Indian
Legend. From the German of Von Goethe, and beginning:
Mahadog, the Lord of Earth.
- Folded sheets, on the outside note by HCR: Sir Brook Boothby's God and the Bajadere.

HCR Bundle 5.VI

A single copy of the Neue Berlinische Monatsschrift. Herausgegeben von Biester. April 1803.
Berlin, bei Friedrich Nicolai. 8vo. pp. 240-320.
One of two issues given by Nicolai to HCR.

HCR Bundle 5.VII

An 8vo. notebook in marbled paper boards with label by HCR: Dates and Names occasional –
to assist a failing memory. Jan 1853 to 1861 Inclusive.
pp. 11.
Inside the front cover a list of Itineraries 1833-56, not wholly in correct order.

HCR Bundle 5.VIII

A small packet of correspondence between HCR and his niece Elizabeth Thornton and her
husband Thomas Thornton, with two 'stray' letters (nos. 8 & 9) which have no reference to the
remainder.

1. HCR to Elizabeth Thornton, 18 Nov 1842. [Draft.]
2. Thomas Thornton to HCR, Upper Stamford Street, 30 Nov 1842.
3. HCR to Thomas Thornton, 7 Dec 1842. [Draft.]
4. Elizabeth Thornton to Thomas Thornton "before 3d Nov" [1842]. Part only.
5. HCR to Elizabeth Thornton, 28 Oct 1842. [Draft.]
6. Thomas Thornton to HCR, 21 Oct 1842.
7. The paper with this number is part of 5.VIII.3, & is thither removed.
8. L. Grimmer [?], to [_____] Sharpe, Dresden, 17 Apr 1869.
9. George Pryme to Sarah Robinson, Wistow, 22 Feb 1867.
10. Thomas Thornton to Elizabeth Thornton, 3 Nov 1842.
11. Elizabeth Thornton to HCR, Upper Stamford Street, 11 Nov 1842.
12. HCR to Elizabeth Thornton, Bury, 10 Mar 1860.
13. Thomas Thornton to HCR, Upper Stamford Street, 19 Oct 1840.
14. HCR to Thomas Thornton, 21 Oct 1842. [Draft.]
15. Note by HCR that the Thornton correspondence "reserved for the present" is "To be
destroyed hereafter."

HCR Bundle 5.IX

A miscellaneous collection of letters, many of them business letters of Thomas Robinson's, and other pieces.

1. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury, 9 Dec 1828.
2. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury, 18 Oct 1828.
3. Thomas Henry Robinson to Samuel Robinson, Bury, 20 Oct 1828.
4. William Rough to John James Masquerier, Derby, 16 Aug 1807.
5. William Rough to John James Masquerier, Matlock, 1 Sep 1807.
6. Extract of letter from Harriet Rough to Rachel Masquerier, 10 Aug 1817, and relating to HCR, copied for him.
7. Harriet Wilkes to J. J. Masquerier, London, 10 Dec 1801.
8. A literary riddle, unknown hand, [186-?]. With note by HCR.
9. Note by Emily Taylor to HCR's executors of a book she would like to have.
10. Paper of notes by HCR, seemingly notes for the Reminiscences.
11. George Scharf to Edwin Wilkins Field, National Portrait Gallery, 3 Apr 1867.
12. George Long to HCR (?), n. d. [fragment.]
13. HCR to James Booth, 18 Nov 1838. [Copy made for Thomas Sadler, with his corrections and editorial note. *see* Sadler, vol. 3, pp. 201 ff.]
14. Paper of extracts made by HCR from Elton Hamond's papers, dated 20 Oct 1813 and 31 Dec 1819.
15. List of personal legacies made by King Fordham, 1848. From the papers of Thomas Robinson, with note by him: This paper is a copy of the one given me by J. G. F[ordham]. [Fordham]
16. Small paper by HCR: Memoranda. German Literature. [Chiefly names and dates.]
17. Rough notes of accounts of Trustees of Charles Aders, 1833-34.
18. Thomas Robinson to Elias Fordham, jun., Bury St Edmunds, 30 Nov 1835. [Draft.]
19. Elias Fordham, jun., to Thomas Robinson, Dover, 27 Nov 1835.
20. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury St Edmunds, 24 Oct 1828.
21. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury St Edmunds, 24 Sep 1828.
22. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury St Edmunds, 26 Nov 1828.
23. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury St Edmunds, 17 Oct 1828.
24. A list of engravings in the hand of HCR, probably bought by him at some time, perhaps at Paris in 1814.
25. Thomas Robinson to Samuel Robinson, Bury St Edmunds, 5 Jun 1828.
26. William Rough to J. J. Masquerier, Inner Temple, [1802].
27. Samuel Robinson to Thomas Robinson, 6 Dec 1828. [Draft.]
28. Two papers of accounts of 1828, seemingly Thomas Robinson's.

HCR Bundle 5.X

A collection of cuttings and printed items, a note by HCR on half an old ticket for a meeting reads: Cuttings. worth looking over by an idle man and perhaps to preserve. Another note, formerly used as marker for Bundle 5.VIII, but clearly originally with these papers, reads: Cuttings unimportant may amuse an idler.

1. Programme of Mr. Eagle's Procession.
4to broadsheet. An election piece of 1832 when F. K. Eagle was a candidate for Bury St Edmunds.
2. Gazette française, numero 940. 11 Thermidor, II^{me} année. [29 Jul 1794].
3. Offprint from an unspecified journal referring to the death of the Rev. F. W. Robertson, 1854.
4. The Beggar at Church. Verses subscribed W. Blanchard Jer[myn?]. Cutting from The Leader, 11 Jun 1853.
5. The Literary World, New York, August 21, 1852, no. 290.
With obituary notice for Sara Coleridge by Henry Reed.
6. Poetry and Railways. Cutting from the Spectator, 14 Dec 1844. Refers to Wordsworth's sonnet and letter to the Morning Post against the Kendal and Windermere Railway.
7. Atrocious Tractarian seduction. Cutting from the Bury and Norwich Post, 4 Feb 1846. Refers to Frederick William Faber.
8. Cutting from the Morning Chronicle, 14 Jul 1841, with speech by John Paynter in seconding the nomination of E. W. W. Pendarves as a Member of Parliament for West Cornwall.
9. Cutting from an unnamed paper. Lines written after a visit to the poet Wordsworth.
Subscribed Ambleside, Aug. 1840. Mrs. L. H. Sigourney.
10. Letter from the Canterbury Journal, 26 Mar 1842, Brydges v. Branfill and others.
By Edward Quillinan.
11. Cutting from the Norwich Mercury, 20 May 1826. To the Gentlemen, Clergy, Freemen, & Freeholders of the City of Norwich. Election advertisement from Serjeant William Firth.
12. Letters from Bury St Edmunds newspaper, 22 Jan 1861, regarding a dispute between minister and trustees of the chapel. Headed: The Unitarian Chapel.
13. Cutting from the Daily Evening Transcript, Boston, Mass., n. d. Notice of Challenge from James C. Richmond to Harvard College for a debate.
14. The poetry of hanging. Article from The Liberator [___ ___ 1841] by Edward Quillinan, criticizing Wordsworth's sonnets on capital punishment.
15. Removed to 5.XI.5 in Jan 1973.
16. Removed to 5.XI.31 in Jan 1973.
17. Proof copy of obituary for Thomas Robinson written by Henry Knott for the Christian Reformer, for which an obituary by HCR was substituted in the issue as published. Note by HCR to this effect on the paper.
18. The late Thomas Robinson, Esq. Obituary notice from the Bury Free Press, 25 Feb 1860.
Noted by HCR as by Henry Knott.
19. Report of the General Committee to the Company of Proprietors of the Grand Junction Canal . . . 1st day of December, 1863.
20. The Unitarian and Catholic Churches. Cutting from the Hertford Reformer, 19 Dec 1840.
21. The Right Hon. Sir C. Wood, Bart., M. P., versus the Right Hon. James Wilson, M. P.
Cutting from an unnamed paper of [or? PH] letter from Hamer Stansfeld, 14 Apr 1860, on the Indian currency scheme.
22. The Papal question in a new light. [By an American Diplomatist.] . . . Part VI.
Cutting from the Morning Chronicle, 3 Feb 1860.
23. Verses: On Mrs. Southey's pension. Paraphrase of Horace's Pyrrha. Each subscribed: W. S. L., i. e. Walter Savage Landor. sm.8vo.pp.3. n. d.
24. The Rev. Mr. Robertson on Wordsworth. Report of a lecture at Brighton from a Brighton newspaper of 12 Feb 1853.

HCR Bundle 5.X, cont.

25. Verses: Respectability with a Broad R. By a highly respectable party. Subscribed: L. Cutting from an unidentified paper of 1856.
26. Guildhall Feoffment. Letter from 'A Bystander' to a Bury St. Edmunds paper, 30 Jan 1837.
27. The repudiation of the Americans by the Rev. Sydney Smith. Cutting from the Observer, 26 Nov 1843, of a letter from Sydney Smith to the Morning Chronicle.
28. Syllabus of six lectures, to be given by George Mac Donald [MacDonald], on the great poets of the last generation.
Advertisement leaflet, on verso note from George Mac Donald to HCR, Manchester, [May 1859].
29. Copy by HCR of satirical verses on Harriet Martineau published in Fraser's Magazine, Nov 1833.
Come live with me, and we will write,
My Blue of Blues, from morn to night, etc.
30. Cutting from the Times, 28 Dec 1844, of review of Samuel Naylor's translation of Reynard the Fox.
31. John Kenyon and his poems. Reprint from an unnamed American paper of notice of John Kenyon's will in the Inquirer.
32. Removed to 5.XV in Apr 1997.
33. Cutting from the Brighton Guardian, 8 Jun 1853, referring to a dispute with the vicar of Brighton (Henry Mitchell Wagner) over the appointment of minister to Trinity Chapel.
34. Obituary notice for William Henry Patisson from the Chelmsford Chronicle, 21 Jan 1848.
35. The Rifle Club Mania.
8vo.pp.4. Sold at 19, New Broad Street, E. C.
36. Offprint of obituary of Frederick William Robertson from the Christian Reformer, 1853, pp. 661-4.
37. Obituary notice for Charles Lamb from the Athenaeum, Dec 1834.
38. Shakespearian discovery. Letter from The Times, 2 Jul 1859, from N. E. S. A. Hamilton regarding John Payne Collier's Notes and Emendations.
39. Clarkson and Wilberforce. Cutting from the Bury Post, 22 Aug 1838.
40. The Rev. F. W. Robertson's lecture on Wordsworth. Report in the Brighton Examiner, 15 Feb 1853.
41. Sabbath-breaking. As illustrated by the example of Christ, the decree of the Council at Jerusalem and the doctrine of St. Paul. Correspondence between a clergyman and his parishioner. s. s. [1860.]
42. Review of Thomas L. Harris: A Lyric of the Golden Age, 1856, from [apparently] a Spiritualist journal, pp. 117-24.
43. Review, from the Weekly Dispatch, 23 Nov 1856, of Henry Morley: The life of Henry Cornelius Agrippa von Nettesheim.

HCR Bundle 5.XI

A collection of accounts, receipts, with some other items, all pretty miscellaneous, with a tattered envelope addressed to Thomas Sadler and endorsed by Edith J. Morley: Accounts, Receipts, &c.

1. Account for the probate, etc. of the will of Thomas Robinson, d. 1797, from Robert Slade to TR, 22 Jan 1798.
2. Paper of accounts endorsed by HCR: 1798-1799 Bror. Thos. Account of Uncle Robinson's Estate.
3. Paper of accounts between TR and HCR, Jul 1799.

HCR Bundle 5.XI, cont.

- 5.XI 4. Oakes & Son to William Morgan, Bury, 28 Jul 1800, on terms for an Annuity for a stated case, with reply by William Morgan, Equitable Assurance Office, 31 Jul.
5. List of mortgages held by Thomas Robinson, 1860.
6. Exors of Thos. Robinson, Esqr, In account with Oakes Bevan & Compy. Feb-Sep 1860.
7. List of monies held in shares by TR, and other property.
8. Account from Mylius for books bought by HCR, 29 Apr 1818.
9. A paper of accounts c Jun 1817 – Jul 1819, referring to ? J. J. Masquerier.
10. Paper by HCR dated 1 Jul 1828, ? of payments of dividends.
11. Receipt 7 Nov 1828 for taxes (window, house, clerk, hair powder) paid by HCR.
12. ditto, 13 May 1829.
13. ditto, 14 Apr 1830.
14. Account to HCR, 1829, from James de Ville, Lamp Manufactory & Oil Warehouse, 367 Strand.
15. Account to HCR, receipted 4 Jul 1829, from E. Harris “For light[in]g a lamp from 25 Decr 1828 to 24 Jun 1829.”
16. Account to HCR, 14 Apr 1829, for shipping of four boxes from Rotterdam.
17. Receipt to HCR, 10 Aug 1829, for £1-1-0, for a copy of The Casket.
18. Receipt to HCR, 5 Jan 1830, for payment of premium on Insurance on the life of Revd. William Leigh.
19. Dennis Brothers & Co., to HCR, Lombard Street, 19 Jan 1830. A broker’s notice of receipts.
20. Receipt to HCR for year’s subscription to the Society for the Diffusion of useful Knowledge, 14 Jan 1830.
21. Receipt to HCR for year’s subscription to the Society of Antiquaries, 27 Feb 1830.
22. Ditto, 26 Feb 1831.
23. Book binder’s bill, N. Pratt to HCR, 3 Feb 1832. Noted by HCR: Thos. Robinson.
24. Thomas Coates to HCR, Lincolns Inn Fields, 5 Feb 1837. With £5 for the memoir of Schiller which HCR has written for the Gallery of Portraits.
25. Paper of accounts between HCR and R. H. W. Ingram. 1837.
26. Account to HCR for books bought of Edward Moxon, Dec 1841, receipted by Alfred Moxon. Financial notes on verso by HCR relating to his Exposure.
27. Receipted account from A. B. & R. P. Daniell, chinamen, to HCR, 30 Jan 1844, for a set of china to be sent to W. Wordsworth.
28. Ad. Marcuard to HCR, Paris, 26 Mar 1848, on financial matters.
29. Notice to subscribers to the portrait of Samuel Taylor Coleridge, that the engraving is now finished, 30 Sep 1854.
30. Financial notes by HCR, largely in s.h. [shorthand, PH], 6 Aug 1857, on verso of visiting card of Maria Denman’s.
31. W. F. Bellamy to HCR, Saint Pancras . . . Vestry Office, 16 May 1860, with payment on bonds.
32. Cheque drawn by HCR in favour of himself, 16 Oct 1860.
33. Small paper of accounts endorsed by HCR: 1861. Ausgeben. [Ausgaben? PH].
34. Maull & Polyblank’s account to HCR, 11 Jul 1862, for photographs of himself.

HCR Bundle 5.XI, cont.

35. John Kaehler's account to HCR, 5 Aug 1863, for trousers and waistcoat.
36. Two receipts from William Bell to HCR for his subscriptions to parts II and III of Shakespeare's Puck, the latter dated 5 Oct 1864.
37. Memo by HCR of Midland Railway share certificates.
38. Notice of payment of Midland Railway Company dividend, 28 Feb 1866.
39. Baring Brothers to HCR, London, 8 Nov 1866, re Ohio State stock to be repaid.
40. Notice of payment on shares in Van Dieman's Land Company, n. d.
The remaining items are of a miscellaneous character.
41. List of legacies bequeathed by John Kenyon, Nov 1856.
42. Three receipts for payment of rent for Chambers to William Frere, 23 Dec 1826, 25 Jun 1829, 24 Dec 1829, issued by Childs Bank.
43. William Frere, Serjeant, to Thomas Paynter, Temple, 21 Sep 1829. Acknowledgement of rent.
44. Account of J. A. Nicholay, furrier, for "a long chinchilla tippet" supplied to Mrs. Paynter, 4 Aug 1829, with Nicholay's receipt for payment, 25 Aug 1829.
45. List of persons elected to the Athenaeum 18 Mar 1833.
46. Copy of inscription in Widhope churchyard, Bath, for Jemima Robinson [mother of HCR], d. 1793, and others of her family 1822, 1845, 1866.
47. List by HCR of Subscribers to Dr. Disney's Life of Dr. Jebb.
48. Note in unknown hand reading: Christian Society / Aunt Prue's Railroad journey / Tuppy the Donkey.

HCR Bundle 5.XII

A miscellaneous bundle of papers and letters, with no general subject. The items numbered 10, 14, and 17 are strays from the Garnham papers.

1. Printed. Syllabus for a course of lectures on heroes, hero-worship, and the heroic in human history. By Mr. Carlyle.
2. Paper described by HCR: Anthony Robinson on Religion &c A fragment.
3. Talfourd Ely's statement of his accounts Michaelmas to Christmas 1864.
4. Accounts. The Creditors of Mr. Chas. Aders in Acct. . . . with Mr. H. C. Robinson & Mr. F. Levenhagen Trustees. Jan 1833 – Jan 1840.
5. Copy of verses in unknown hand headed: From the Athenaeum. Apr. 12.
6. HCR to [_____], Russell Square, 11 Sep 1866.
7. HCR to TR, Russell Square, 29 Dec 1849.
8. HCR to William Strickland Cookson, Russell Square, 18 Sep 1862.
9. HCR to Thomas Paynter, Bury St. Edmunds, 12 Apr 1850. [Incomplete.]
10. Paper subscribed: T. M. November 1777. Endorsed by HCR: Italian translations from Garnhams Papers.
11. William Rough to John James Masquerier, Demarara, 6 Dec 1818.
12. Cutting from The Morning . . . , 1 Jul 1839, with report of prizegiving at University College, London.
13. Paper endorsed: Extract of Mrs. Grace Ford's Will dated 14th March 1778.
14. Paper endorsed by TR: Pieces of Poetry in the handwriting of Mr R Garnham.

HCR Bundle 5.XII, cont.

15. Fragment of address book of HCR's.
16. Paper headed by HCR: Fernow's Aesthetik.
Paper sheets, pp. 15, with 60 propositions in German from Karl Ludwig Fernow, most likely from HCR's time at Jena.
17. Copy of legal agreement by which Robert Garnham agrees to vacate the benefice of Hargrave, Suffolk when Thomas Underwood shall be qualified to hold it, or pay £1,000 to him, to which he is bounded hereby. Dated 22 Jul 1755.
18. Paper: 12th Feby. 1852. Flaxman Committee. Report of Secries. on Mr. Hall's Proposal [to publish engravings of the works in the Flaxman Gallery at University College, London]. With copies of letters between S. C. Hall and Edwin Wilkins Field, 27 Feb – 3 Mar 1852, and a printed List of Subscribers.

HCR Bundle 5.XIV [sic., XIII; PH]

A small packet of notes and drafts by HCR for his paper on the meaning of the word 'Mass' and its etymology.

HCR Bundle 5.XIV

1. Copy of the will of John Collier, dated 26 Dec 1814, with note by HCR that it was proved by J. D. C. [John Dyer Collier]. 12 Feb 1816.
- 2/1 Edwin Wilkins Field to HCR, 16 Apr 1855.
- 2/2 ----- 5 Feb 1858.
- 2/3 ----- 20 Apr 1858.
- 2/4 ----- 22 Feb 1860.
- 2/5 ----- 5 Mar 1860.
- 2/6 ----- 13 Jul 1861.
- 2/7 ----- 16 Mar 1862.
- 2/8 ----- 6 Jul 1864.
- 2/9 ----- 20 Sep 1866.

HCR Bundle 5.XV

Miscellaneous papers, letters, and cuttings relating to the Dissenters' Chapels Act, 1844. The majority of these items are printed.

1. Dissenters' Chapels Bill. Resolutions of Presbyterian Deputies. April the 3rd, 1841.
2. Dissenters' Chapels Bill. Extract from the "Leeds Mercury" of 13th April 1844.
Two copies.
3. Reasons in favour of a Bill brought into Parliament by Her Majesty's Government for the Regulation of Suits relating to Meeting-houses, submitted by Dissenters interested therein.
With reprint of the last incorporated. Two copies.
4. HCR to Henry Phillpotts, Bishop of Exeter, 22 Apr 1844. Draft.
5. Cutting from The Times, 25 Apr 1844, with letter on the Dissenters' Chapels Bill signed: A. Barrister. [i. e., HCR, who has added his signature.]
6. Cutting from The Inquirer, 4 May 1844.

5.XV, cont.

7. Dissenters' Chapels Bill. Protest of Deputies of Protestant Dissenting Congregations of the Three Denominations in and near London, against the Opposition to this Bill.
Reports a meeting on 9 May 1844.
8. Bill for the protection of Dissenters' Property. From the "Inquirer." n. d.
9. Dissenters' Chapels Bill. Extract from the Edinburgh "Scotsman" of 29th May, 1844.
10. Petition of John Gordon, minister of the Great Meeting, Coventry, to the House of Commons to disregard the apprehension of danger to the Trusts of Wesleyan Methodist Chapels from the passing of "An Act for the Regulation of suits relating to Meeting-houses." n. d.
11. Case of the Society of Protestant Dissenters, assembling in Lewin's Mead Chapel, in the city of Bristol; in support of their petition to the House of Lords in favour of the "Dissenters' Chapels Bill." Two copies. Dated April 1844.
12. Dissenters' Chapels Bill. Exeter petition in favour of the Bill. Two copies.
13. Resolutions passed at a special General Meeting of the Lancashire and Cheshire Presbyterian Association, 23 May 1844.
14. Dissenters' Chapels Bill. Petition to the House of Lords from the New Gravel Pit congregation, Hackney. Four copies.
15. Dissenters' Chapels Bill. Statement respecting the two suits pending against the Dissenting Congregations of Eustace Street and Strand Street, both in Dublin.
16. The Further Petition of Mary Armstrong, Widow, a member of the Protestant Dissenting Congregation of Strand-street, in the City of Dublin.
17. Note by HCR: Sent to Mr. Haldane. [A list of papers relating to the Dissenters' Chapels Bill.]
18. Paper by HCR: Dissenters Chapels Bill Brief Reply to the allegations contained in the Petitions Resolutions &c against the Bill.
19. Paper by HCR: Dissenters Chapels Bill Brief Reply &c. Additional paper.
20. Dissenters' Chapels Bill. Brief reply to the allegations contained in the Petitions or Resolutions of the opponents to the Bill.
[Paper written by HCR in the morning of 5 Jun 1844, printed, and circulated to the members of the House of Commons, that day.]
Two copies, one with a note by HCR and with a letter from him on the spare sheet to John William Donaldson, 1 Jan 1847.
21. Dissenters' Chapels Bill. Analysis of division on Second Reading in the House of Commons, 6th Jun 1844.
22. Appeal for contributions to expenses from the Presbyterian Union, 8 Jun 1844.
With a list of subscriptions to date.
23. Dissenters' Chapels. A Bill, [as amended by the Committee, on re-commitment, and on Report] intituled, An Act for the Regulation of Suits relating to Meeting-houses and other Property held for religious Purposes by Persons dissenting from the United Church of England and Ireland. (Brought from the Lords, 10 May 1844.) Ordered, by the House of Commons, to be Printed, 24 June 1844.
24. Cutting from The Times, 17 Jun 1844, with letter "Lord Chancellor Sugden", signed: A Barrister [i. e., H. C. Robinson, who has added his signature.]
25. Cutting from The Record, 18 Jul 1844, in which the Times is criticised for sheltering and serving "the infidel, by admitting much more effective matter in a series of letters signed by "A Barrister," but evidently written from the Socinian camp."
26. List of [Unitarian] Congregations and their ministers, and amounts subscribed.
Dated by HCR to Jul 1844.
27. Early printed draft of the introduction to the printed volume of debates on the Dissenters' Chapels Act.

HCR Bundle 5.XVI

A bundle of letters, with a label by HCR: 1844. Sifted. Time of the Dissenters' Chapel [Chapels, PH] Act.

1. Letters from HCR to TR, March – December 1844.
 - a. 16 Mar 1844.
 - b. 21 Mar 1844.
 - c. 29 Mar 1844. [Incomplete.]
 - d. 1 Apr 1844.
 - e. 6 Apr 1844.
 - f. 19-20 Apr 1844.
 - g. 20 Apr 1844. [a postscript to the last.]
 - h. 26-27 Apr 1844.
 - i. 3 May 1844.
 - j. 10-11 May 1844.
 - k. 18 May 1844.
 - l. 24 May 1844.
 - m. 31 May – 1 Jun 1844.
 - n. 29 Jun 1844.
 - o. 6 Jul 1844.
 - p. 8 Jul 1844.
 - q. 10 Jul 1844.
 - r. 13 Jul 1844.
 - s. 15 Jul 1844.
 - t. 19 Jul 1844.
 - u. 19 Sep 1844.
 - v. 27 Sep 1844. [Incomplete.]
2. Thomas Brand, Lord Dacre, to HCR, The Hoo, 7 Jul 1844.
3. HCR to Edward Maltby, Bishop of Durham, 2 May 1844.
4. HCR to Edward Quillinan, 11 May 1844.
5. William Wordsworth to HCR, Rydal, 14 Jul 1844.
6. HCR to William Wordsworth, 24 Jul 1844. [Part written on spare sheet of a copy of HCR's Brief reply, *see* 5.XV.20.]

HCR Bundle 6.I

A miscellaneous collection of papers, mostly printed, including cuttings. The items were numbered a-q long since, but no attempt was made to put them into any sory of order. Items c, e, and h are strays from the Garnham MSS.

- a. Major Cartwright and the Biographers of Mr Wilberforce.
A re-printed correspondence. Frances Dorothy Cartwright to the Morning Chronicle, 11 Sep 1838, sending letters from herself to Robert Isaac Wilberforce, 10 Aug 1838, and from Wilberforce to herself, 22 Aug 1838, requesting their publications. Addressed to HCR, 28 Nov 1838.
- b. Circular sent to the subscribers to the memorial to Thomas Clarkson in Playford churchyard, describing it and the circumstances of its erection. June 1858.
- c. Speech by R. E. Garnham: The execution of the Earl of Warwick is unjustifiable, noted: Spoken on the 4th. of March 1773 in Trinity College Chapel.
- d. Small paper of extracts by HCR, headed: Briefe von Goethe an Lavater aus den Jahren 1774 bei 1783 herausgegeben von v. Heinrich Berzel Leipg [Leipzig, PH]: 1833.
- e. The first Olympic Ode.
Argument, translation, and notes to Pindar's first Olympic Ode.
- f. H., E. A letter to the Chairman of the Finance Committee of the House of Commons, proposing an expedient for increasing the revenue and diminishing the burthen of it. By E. H. 8vo.pp.15. London; Printed by Richard and Arthur Taylor, 1819. [? By Elton Hamond.]
- g. Flaxman Gallery in University College, London. Catalogue. 1851.
4to.pp.17.
HCR's copy, with additions by him to the list of subscribers.
- h. Speech by R. E. Garnham: The execution of the Maid of Orleans was unjustifiable. Noted: Spoken on the 25th of November 1773.
- i. Cutting from The Times, 22 Sep 1812: Letters of Vetus. Letter XI. [By Edward Sterling.]
- j. Cutting from The Times, 24 Mar 1813. Review of Pucitta's Boadicea at the King's Theatre.
- k. Cutting from the Morning Chronicle, 5 Jan 1814: Illustrations of Vetus. Concluded.
- l. Cutting from The Times, 15 Oct 1813: Letters of Vetus. Letter XXX.
- m. Cutting from The Times, 14 Dec 1812: Drury Lane Theatre. [A review.]
- n. Cutting from The Times, 8 Mar 1813: King's Theatre. Oratorios. Drury Lane Theatre . . . Covent Garden Theatre.
- o. Cutting from The Times, 23 Dec 1812: Law Report. Court of King's Bench . . . Benjafield v. Wheble.
- p. Cutting from The Times, 24 May 1813: Letters of Vetus. Letter XXIII.
- q. Cutting from The Times, 7 Sep 1812: Letters of Vetus. Letter X.
- r. Cutting from The Courier, 7 Dec 1809. Letter from S. T. Coleridge.
- s. Cutting from The Courier, 9 Dec 1809. Letter III from S. T. Coleridge.
- t. Cutting from The Times, 15 Nov 1813: Letters of Vetus. Letter XXXIV.
- u. Cutting from The Morning Chronicle, 14 Mar 1814: Mr. Kean's Hamlet. [by Hazlitt]
- v. Copy of The Examiner, no. 468. Sunday, Dec. 15, 1816, with two contributions by William Hazlitt, noted by HCR.
- w. Cutting from The Times, 24 May 1813: Private Correspondence. Banks of the Elbe, May 15. [Not by HCR.]
- x. Cutting from The Times, 8 Jun 1813. Letters of Vetus. Letter XXIV.
- y. Cutting from The Times, 15 Feb 1814. Mr. Kean's Richard [III].
- z. Cutting from The Times, 28 Dec 1812. Drury-Lane Theatre. Covent Garden Theatre.

HCR Bundle 6.I, cont.

- A. Cutting from The Morning Chronicle, 17 Feb 1814. Review of Madame de Stael's [Staël's] Account of German philosophy and criticism. (Continued.)
- B. Cutting from The Morning Chronicle, 24 Feb 1814. The Stage. [Critique of Kean as Richard III.] [by Hazlitt]
- C. Cutting from The Morning Chronicle, 1 Jan 1814. Casualties during the fogs.
- D. Cutting from The Times, 12 Jan 1813. Theatres. Haymarket. Covent Garden.
- E. Cutting from The Times, 24 Dec 1813. Letters of Vetus. Letter XXXVII.
- F. Cutting from The Times, 4 Nov 1813. Letters of Vetus. Letter XXXII.
- G. Cutting from The Morning Chronicle, 3 Jan 1814. Illustrations of Vetus. [by Hazlitt.]
- H. Cutting from The Times, 24 May 1813. Private Correspondence. Hamburgh, May 11.
- I. Cutting from The Times, 15 Oct 1813. The Monopolists. An Eastern tale.
- J. Cutting from The Times, 19 Aug 1812. Letters of Vetus. Letter IX.
- K. Cutting from The Times, 15 Aug 1812. Letters of Vetus. Letter VIII.
- L. A roughly made paper notebook of three gatherings, inscribed on the outside: Miscellanies 1808-9.
Contains a miscellany of newspaper cuttings, mounted with notes by HCR.
- M. A similar notebook, inscribed: Miscellanies, No. 2. 1809.
Contains a miscellany of newspaper cuttings, as the last.
- N. Cutting from The Times, 8 Dec 1813. Letters of Vetus. Letter XXXVI.
- O. Melissa. A character.
8vo.pp.8.
Seemingly a husband's tribute to a deceased wife. Inscribed by HCR: 1862. Melissa. To be preserved.
- P. A printed folio sheet with a discussion of Shakespeare's use of Thunder in King Lear.
Watermarked 1797. ? A specimen.
- Q. A small 4to notebook in a marbled paper cover, with label inscribed: Copies of Letters 1827.
Contains the following copies of letters.
HCR, 30 Jan 1827 "To Mr. Burke on his application to be made Attorney for the executors of Mrs. Vardil.
HCR, to Anna Jane Niven, 31 Jan 1827, "on the appointment of Mr Law solicitor."
HCR to John William Adams, 3 Mar 1827, "on his & Mr. Corsbie's affairs."
HCR to the Acting Manager of British Commercial Insurance Company. 6 Feb 1827.
HCR to John Treacher, 14 Feb 1827, about Anthony Robinson.
HCR to Sir John Comyn, 22 Apr 1827, "about W: Hazlitt Junr."
Mary Ann Flaxman to HCR, 31 May 1827 "about Mr. Gott's claim." [Copy.]
HCR to J. Crosland, 31 May or 1 Jun 1827, "inclosing the preceding."
HCR to J. Crosland, 5 Jun 1827, "on Mr. Gott's claim."
HCR to Henry Southern, [? 16 Jun 1827,] "on his attack upon A[myot] [Amyot]."
HCR to Henry Southern, 27 Jun 1827, "on the same subject."
HCR to C. A. Paravay, 5 Jul 1827, "on receiving a present of Courier's works."

HCR Bundle 6.II

Notebook containing a partial index to the Reminiscences, made by HCR.

HCR Bundle 6.III

A MS volume by Elton Hammond, now removed to Bundle 7.

HCR Bundle 6.IV

University College, London. Proceedings at the Annual General Meeting of the members . . .
25th February, 1863.
8vo.pp. 24.
Printed pamphlet.

HCR Bundle 6.V

Printed items relating to the Flaxman Gallery at University College, London.
Flaxman Gallery in University College, London. Catalogue. 1851. [*see* 6.I.g]
Two copies, one with ms. additions to the list of subscribers made by HCR, the other
copy with pp.i-iv reset.
Three copies of the title page to the second issue [issue, PH] of the last.
Thirty nine invitation cards as issued for private views of the Gallery, 1851.
Seven tickets to view the Gallery, 1852.
Treasurer's report, with list of subscribers, and statement of receipts and expenditure. 1848-
1857. 8vo.pp.9. 1858. [HCR was the Treasurer.]

HCR Bundle 6.VI

A small notebook bound in rough calf, blank tooled, the first leaves torn out. Used by HCR to
copy German extracts, verses, etc. A brief index by him inside the front board.
pp. 1-16, [1], 17-30. The remainder of the book is unused.

Contents:

- pp. 1-2 Frankfort Journal des Dames Dec: 98. Le Temps. Four stanzas.
A voyager passant sa vie . . .
- p. 2 Die Erschaffung des Weibes. Four lines.
Als Adam wir im Paradiese eingesch lassen . . .
An Basadow von Rästner. Four lines.
Warum nennst du den Mann Gottingens Pedagogen . . . [Göttingens Pädagogen, PH]
Subscribed: Schlötzer.
- p. 3 Die Betschwester. Four lines.
Die Bukerim Corinna Lebenssatt . . .
- pp. 3-4 Rheinweinlied. Eight stanzas.
Bekränzt mit Laul den lieben vollen Becher . . .
- pp. 5-6 Parodie eines Deutschen als die Franzosen Mien machten über den Rhein zu kommen.
nach dem Lied "Behranzt [Bekränzt? PH] mit Laul." Ten stanzas.
Umhangt [Umhängt, PH] mit Flor den umgesturzten [umgestürzten, PH] Becher . . .
- pp. 7-13 Anthony's Oration from Schillers Horen.
Mitbürger! Freunde! Römer hört mich an . . .
- p. 13 Sesquipedalia. Four lines.
Antwort an einem [einen, PH] Recensenten.
Noted as: aus Almanach für 1799, and subscribed: J. G. v. Salis.
- pp. 13-16 Ermunterung.
Lines, subscribed: von Salis, and beginning
Seht! wie die Tage sich sonnig verklären.
- pp. 16-17 Die Kinderzeit.
Lines, subscribed Salis, and beginning
O süsse Zeit herzinniger Gefühle.

HCR Bundle 6.VI, cont.

- p. 17 Frölicher Tod – Logau. Six lines.
Es ist ein fröhlich Ding um aller Menschen sterben . . .
Erfahrenheit ohne Klugheit. Four lines.
Es ist ein ungemeiner Wahn . . .
- p. 18 Klugheit ohne Erfahrungheit. Four lines, subscribed: Wernick.
Dir winn [Der wenn? PH] er geht, den Weg erst misst . . .
An Melint [Meline? PH] – Nagedorn. Nine lines.
Du willst, ich soll jetzt mit Cecil . . .
Gerechtigkeit [Gerechtigkeit, PH] Ewald. Four lines. Was hilst [hilft, PH] es der
Gerechtigkeit [Gerechtigkeit, PH] die Augen zu verbinden . . .
Auf die Galather Lessing. Two lines.
Die gute Galather! Man sagt sie schwarzet [schwärzt? PH] ihr Haar . . .
- p. 19 Kritik über ein Drama Göckingk. Four lines.
Herr Tragiskrebax wähnt . . .
Ein silberner Spruch. Four lines. Subscribed: Bouterwerk.
Was sprichst du, soll ich then [thun, PH]? was soll ich lieben?
Denkmal für Charlotte Servieres [Servière, PH]. Ten lines.
Ernst und ruhig und tief: drey Worter [Wörter, PH] sprach dir das Schicksal . . .
[see HM. 1, p. 68.]
- p. 20 Denkmal für Pauline Servieres [Servière, PH]. Four stanzas.
Was knupfet [knüpft? PH] wohl schöner im irdischen Lande . . .
[see HM. 1, p. 68.]
- p. 21 Denkmal für Kunigunde Brendano [Brentano, PH]. Fourteen lines.
Wohl kenn ich ein schwebend, wunderbar Wesen . . .
[see HM. 1, p. 68.]
- pp. 21-2 Kunigunde Brendano [Brentano] Am Aben [Abend] des 16ten Jänners 1799. Eighteen lines.
Die dort in schönen Zauberkreisen schwebt . . .
- pp. 22-3 Der Edlen Frau Toni Brentano. Fourteen lines.
Es öffnet die perlinmutter [perlen? PH] den Mund.
- p. 23 Denkmal für Claudina Piotaz. Twelve lines.
In der hyacinthe schmeicheln den Düften . . .
Subscribed: Die sech, vovle hinder Stücke von Linke.
- p. 24. Kennst du das Land? wo die Citronen blühen . . .
Subscribed: Wilhelm Meisters Lehrjahre. Lines from Goethe.
- pp. 25-30 Sätze aus Hermann und Dorothea.
A series of extracts from Goethe.

HCR Bundle 6.VII

Leatherbound octavo notebook, with transcript of poetic and other pieces. The first four pages are blank, pp. 5-16, 19 only are used, under one sixth of the whole.

- p. 5 Sonnet. By Crudeli on the marriage of a Milanese lady . . . From Grimm's Memoirs.
Article A. D. 1765.
Del letto marital questa é la sponda.
- pp. 6-10 Pain Mollet. from Grimm's Memoirs.
- pp. 10-1 Bonheur et Malheur. Lines beginning
Bonheur et Malheur sont deux freres.
The above three pieces are in an unknown hand but are titled by HCR.
- p. 12 Charade. Subscribed: Vulturnus. Two lines
Totum pone, flui: caput aufer, splendet in armis.
Caudam deme, volat; viscera tolle, dolet.

HCR Bundle 6.VII, cont.

- pp. 12-3 *Mihi est propositum*. By Walter de Mapes Archdeacon of Oxford Temp: Hen: 2.
A copy of the Latin goliardics. A translation of the last stanza by [George] Huddesford,
and a translation of the whole by Harry Brown taken from *The Examiner*, 1819.
- pp. 14-5 Extract from the opening of Du Bartas: *Le septiesme jour de la semaine*.
- p. 15 Herr Schlegel sagt, der *Lacrimas* . . .
Four lines subscribed [F. S.] Voigt. [I think in his hand.]
- pp. 15-6 *Zahme Zenien*. *Kunst und Alterthum* 2, 3.
- p. 16 *Denkspruch*. Four lines. Subscribed: Stumpf, and dated Oct. 1844.
War [Was? PH] die Natur ins Herz gesnet [gesäht? PH].
- p. 19. Thirteen lines of verse in a German hand.

HCR Bundle 6.VIII

Small notebook with leather cover. At front a list of books read by HCR in 1806, then a Diary from 20 Nov 1805 – 31 Dec 1806, brief entries, and in German throughout.

HCR Bundle 6.IX

Small notebook in marbled paper cover with Book Catalogue on the front cover. Contains lists of books, books given away, books to be given away to friends, etc., with dates from 1859 to 1866.

HCR Bundle 6.X

Letters, principally to HCR, on the Clarkson-Wilberforce controversy, 1838-1846; and letters to HCR on his Protest against Unitarian advocacy of non-resistance to the Pope's Bull, 1851, originally printed in the *Christian Reformer*, Jan 1851, pp. 9-19.

CC – Catherine Clarkson; TC – Thomas Clarkson.

1. William Wilberforce to TC, Battersea Rise, 27 Mar 1826. [Copy by HCR.]
2. CC to HCR, [Playford,] 23 Apr 1838.
3. CC to HCR, Playford, 2 May 1838.
4. CC to HCR, [Playford,] 9 May 1838.
5. Sir James Stephen to HCR, Downing Street, 5 Jun 1838.
6. HCR to Sir James Stephen, Temple, 6 Jun 1838. [Draft.]
7. Martha Frances Smith to HCR, Blandford Square, 7 Jun 1838.
8. Robert Southey to HCR, Keswick, 17 Jun 1838.
9. Sir James Stephen to HCR, Downing Street, 22 Jun 1838.
10. CC to HCR, 30 Jun 1838.
11. CC to HCR, [c. 9 Jul 1838].
12. CC to HCR, 13 Jul 1838.
13. TC to HCR, 17 Jul 1838.
14. Robert Southey to HCR, Keswick, 20 Jul 1838.
15. CC to HCR, 21 Jul 1838.
16. CC to HCR, 23 Jul 1838.
17. Lord Brougham to HCR, 23 Jul 1838.
18. CC to HCR, [__] Jul 1838.
19. Lord Brougham to HCR, 6 Aug 1838.
20. CC to HCR, 9 Aug 1838.
21. CC to HCR, 14 Aug 1838.
22. Samuel Rogers to HCR, St. James's Place, 26 Aug 1838.
23. CC to HCR, South Street, 9 Oct 1838.
24. Charles Valentine Le Grice to HCR, Trereife, 5 Nov 1838.

HCR Bundle 6.X, cont.

25. CC to HCR, Playford, 6 Nov 1838.
26. CC to HCR, 11 Nov 1838.
27. Martha Frances Smith to HCR, Blandford Square, 12 Nov 1838.
28. Lord Denman to HCR, Westminster Hall, 16 Nov 1838.
29. Richard Penn to HCR, Whitehall, 23 Nov 1838.
30. CC to HCR, 24 Nov 1838.
31. Frances Dorothy Cartwright to HCR, Enfield, 28 Nov 1838.
32. John Kenyon to HCR, Harley Place, 30 Nov 1838.
33. CC to HCR, [__] Dec 1838.
34. Harriet Martineau to HCR, Fludyer Street, 29 Dec 1838.
35. CC to HCR, [6 Dec] 1838.
36. CC to HCR, [__] Jan 1839.
37. HCR to Robert Isaac and Samuel Wilberforce, 9 Apr 1839. [Copy.]
- 37* Papers by HCR, described by him: Apl. 1839. Proposed Titles to the Volume in defence of T. Clarkson v. The Wilberforces. Part on letter from H[ester] [Hester, PH] Nash to HCR, 4 Mar 1839.
38. Robert Isaac Wilberforce to HCR, East Farleigh, 17 Apr 1839.
39. Lord Brougham to HCR, 19 Apr 1839.
40. Richard Lalor Sheil to HCR, Park Street, 1 May 1839.
41. CC to HCR, Hatcham House, 4 May 1839.
42. CC to HCR, [__] Jun 1839.
43. CC to HCR, Playford, 3 Jan 1840.
44. CC to HCR, 29 May 1840.
45. CC to HCR, 3 Jun 1840.
46. Samuel Wilberforce to TC, Athenaeum, 4 Jun 1840.
47. Sir Thomas Fowell Buxton, Bellfield, to HCR, 10 Jun 1840.
48. CC to HCR, 19 Jun 1840.
49. CC to HCR, 22 Jun 1840.
50. William Wordsworth to HCR, Rydal Mount, 24 Jun 1840.
51. CC to HCR, 26 Jun 1840.
52. CC to HCR, [__] Jun 1840. On verso of copy of letter from her to R. I. Wilberforce.
53. CC to HCR, 9 Jul 1840.
54. CC to HCR, 12 Jul 1840.
55. CC to HCR, 19 Jul 1840.
56. CC to HCR, 25 Jul 1840.
57. CC to HCR, 31 Jul 1840.
58. Henry Nelson Coleridge to HCR, 2 Aug 1840.
59. James Booth to HCR, House of Commons, 3 Aug 1840.
60. John Payne Collier to HCR, Brompton Square, 3 Aug 1840.
61. Extracts made by HCR from correspondence between TC and R. I. and S. Wilberforce.
62. HCR to Sir James Stephen, Russell Square, 4 Aug 1840. [Copy.]
63. Thomas Paynter to HCR, Norwich, 4 Aug 1840.
64. CC to HCR, 6 Aug 1840.
65. William Harness to HCR, Dorking, 6 Aug 1840.
66. Edwin Wilkins Field, to HCR, Bedford Row, 10 Aug 1840.
67. Joseph Beldam to HCR, Norfolk Street, 10 Aug 1840.
68. John Payne Collier, M C [Morning Chronicle] Office, 10 Aug 1840.
69. John Payne Collier to HCR, M. C. [Morning Chronicle] Office, 12 Aug 1840.
70. Jacob Howell Pattison, Witham, to HCR, 14 Aug 1840.
71. Joseph Hardcastle to HCR, Brighton, 14 Aug 1840.
72. CC to HCR, 24 Aug 1840.
73. CC to HCR, [__] Aug 1840.
74. CC to HCR, 28 Aug 1840.
75. Caroline Southey, to HCR, Greta Hall, 26 Aug 1840.
76. Sarah Harriet Burney to HCR, 29 Aug 1840.
77. CC to HCR, [Playford,] 31 Aug 1840.
78. James Yates to HCR, Upper Bedford Place, 31 Aug 1840.
79. CC to HCR, 3-4 Sep 1840.
80. Julia Smith to HCR, Combe Hurst, 13 Sep 1840.
81. Sir Thomas Fowell Buxton to HCR, Northrepps, 19 Sep 1840.
82. TR to HCR, Bury St Edmunds, 28 Sep 1840.
83. Frances Dorothy Cartwright to HCR, Langton, 30 Sep 1840.
84. CC to HCR, 30 Oct 1840.
85. Charles Valentine Le Grice to Thomas Paynter, 5 Nov 1840.

HCR Bundle 6.X, cont.

86. CC to HCR, 11 Nov 1840.
87. John Wood to HCR, Chester Street, 30 Nov 1840.
88. Mary Ann Hughes to HCR, 14 Feb 1841.
89. Mary Arnold to HCR, Rugby, 5 Mar 1841.
90. Edward Foss to HCR, Streatham, 28 Mar 1841.
91. Robert Isaac Wilberforce and Isaac Wilberforce to TC, 15 Nov 1844. [Copy.]
92. CC to HCR, 2 Dec 1844.
93. Imaginary Answer to a real Letter, i. e. TC to R. I. & S. Wilberforce, by HCR.
94. Chronology of dispute between TC and the Wilberforce brothers, by HCR.
95. CC to HCR, 24 May 1845.
96. Samuel Wilberforce to CC, Eaton Place, 17 Nov 1846. [Copy.]
- 96* Partial copy of last by HCR.
97. CC to R. I. Wilberforce, n. d. [Incomplete copy.]
98. CC to HCR, 26 Nov 1846.
99. Jacob Howell Patisson to HCR, Witham, 2 Jan 1851.
100. William Spence to HCR, Lower Seymour Street, 2 Jan 1851.
101. George Field to HCR, Isleworth, 2 Jan 1851.
102. Thomas Cromwell to HCR, Canonbury Park, 3 Jan 1851.
103. Anne Allen to HCR, Devonshire Place, 6 Jan [1851].
104. John Kenyon to HCR, Devonshire Place, 6 Jan 1851.
105. J. R. Jaffray, St. Mildred's Court, 7 Jan 1851.
106. William Harness to HCR, 7 Jan 1851.
107. John Kenyon to HCR, Devonshire Placem 8 Jan 1851.
108. Isabella Fenwick to HCR, Bath, 14 Jan 1851.
109. Eliza Fletcher to HCR, 14 Jan 1851.
110. Lord Brougham to Eliza Fletcher, Grafton Street, 21 Jan 1851.
111. Thomas Paynter to HCR, Kensington, 25 Jan 1851.
112. Julia Martin to HCR, Liverpool, 28 Jan 1851.
113. CC to HCR, 29 Jan 1851.
114. CC to HCR, 30 Jan 1851.
115. Amy Cullum to HCR, Hardwick, [__] Jan 1851.
116. Sarah Coleridge to HCR, 14 Feb 1851.
117. Joseph Sortain to HCR, Brighton, 18 Mar 1851.
118. Edward Foss to HCR, Street-End House, 7 Apr 1851.
119. John Naylor to HCR, Llanrwst, 11 Dec 1851.

HCR Bundle 6.XI

A collection of papers, reports, etc., with a few letters, principally relating to University Hall.

1. Henry Enfield to HCR, Hampstead, 16 May 1847.
2. Robert Brook Aspland to HCR, Dukinfield, 3 Sep 1851.
3. Robert Brook Aspland to HCR, Dukinfield, 1 Jan 1852.
4. Robert Brook Aspland to HCR, Dukinfield, 13 Jan 1852.
5. Homerton College Report, 1852.
6. King's College, London. Report from the Council to the Annual General Court . . . 1843.
7. King's College, London. Report from the Council to the Annual General Court . . . 1847.
8. Minutes of a meeting held in Cross Street Chapel Room, Manchester, Friday the 5th February, 1847, on the establishment of an Educational Hall for the residence of students, connected with University College, London. pp. 35. 1847.
9. Report as to an educational institution in London. Dated 1 Dec 1846.
10. Proposed educational institution. Second report, to be taken into consideration at a General Meeting of Members, on July the 1st, 1847.
11. Circular, dated Dec 1847, following on from the last, inviting subscriptions. With list of those promised, and with additions in ms.

HCR Bundle 6.XI, cont.

12. Statement by Mark Philips and others, Trustees of Manchester New College.
Dated by HCR Feb 1848.
13. Copy of The Inquirer, 11 Mar 1848, with article “Manchester New College, and University Hall, London,” marked by HCR as by himself.
14. Report of meeting of the Council of University Hall, held 18 Ap 1848.
15. University Hall, London, Addresses delivered on the occasion of laying the foundation stone, July 20th, 1848. pp. 20. 1848.
16. Bowman, Eddowes: Some remarks on the proposed removal of Manchester New College, and its connection with University College, London. pp. 27. 1848.
17. Prospectus for University Hall. Dated by HCR: May, 1849.
18. [Proof.] University Hall, Gordon Square. List of Contributors drawn up . . . 14th August 1848, preparatory to the final closing of all the Building Accounts.
19. [Proof.] University Hall, Gordon Square. List of Contributors . . .
A revised proof of the last, dated 11 October 1849.
Two copies, one with list of additional contributors in hand of HCR.
20. Prospectus for a course of lectures on the Evidences of natural and revealed Religion, to be delivered in University Hall by Thomas Madge, 20 Mar – 26 Jun 1850. Four copies.
21. Memorandum in hand of HCR: Manch: New College. Notes from the Case on which the opinion of Messrs. Bethell & Roundell Palmer was given in 1848 on the suggested Removal to London.
22. University Hall. Report of Committee of Management presented to the Council 9th Jany. 1851. With appeal for more subscriptions.
Two copies with additions to the list of subscribers by HCR, and part of another copy with additions in another hand.
23. To the trustees of Manchester New College who attended the Special Meeting of December 17th, 1851, and to the Members of the Special Committee of Trustees then appointed.
Printed letter from William Rayner Wood, 22 Dec 1851.
24. To the Trustees of Manchester New College. Printed letter from Thomas Elford Poynting, 9 Apr 1857.
25. University Hall, London. Proceeding at the Annual General Meeting of the Members of the Hall, 24th June 1858. pp. 20.
26. University Hall, London. Proceedings at the Annual General Meeting . . . 23rd June 1859. pp. 20.
27. The report of Manchester New College . . . Seventy-fourth Annual Meeting. January 1860. pp. 37.
28. University Hall, London. Proceedings at the Annual General Meeting . . . 26th June, 1862. pp. 20.

HCR Bundle 6.XII

A miscellaneous collection of papers, dating chiefly from HCR's years in Germany 1800-1805.

1. Draft by HCR of his translation of A. W. Schlegel's ballad Fortunat – called by HCR Paradan – with some marginal comments by ? Heinrich Link.
2. Three folded sheets, noted by HCR: Link – poetical translations. Translations into German, presumably by Heinrich Link, of
Expostulation and Reply, by Wordsworth
The description of the Empress of Russia's Ice palace from Book V of Cowper's The Task.
The Tables Turned, by Wordsworth.

3. Paper noted by HCR: Feby 1803. Cowper's Rose. Link's translation. With the English original.
4. Damaged sheet with part of article by HCR on German literature, including text of Poem by Klopstock and incomplete translation by HCR as We and they.
5. Sheet from an article by HCR on Kotzebue, with translations, etc. [On examination this proved to be part of HCR's paper on Kotzebue of which the rest was in 1.III.28, and it has been removed to there.]
6. Copy by HCR of two poems by Goethe. 1. Der Besuch. 2. Legende.
7. Copies by HCR, headed: Sinngedichte von Göthe aus der Deutsche-Monatschrift Octr. 91.
and Major v. Knebel's Abschieds Distichen an Ast. Jena den 25 may 1805.
8. Extracts by HCR from: Schlegel's Vorlesungen über die neuere Geschichte gehalten in Wien im Jahre 1810. (Wien 1811.)
9. Gathering of four folded sheets, headed: Schlegel, with seven numbered sections, seemingly of translations from Schlegel.
10. Damaged lithograph of a bust of Schiller, probably a frontispiece removed from a book.
11. Prose version by HCR of Schiller's Ode on the commencement of the 19th cent.
12. Paper with translations from the German, noted by HCR as: Herder on Poetry Lessing on the Epigram.
13. Brief paper by HCR in German headed: Lessing.
[A skeleton life]
14. Sheet headed: Tiecks Octavian.
Also with poem Die Romanze.
15. Verses and translations by _____ Meyer, from Spiele des Witzes und der Phantasie, Berlin, 1793.
16. Brief paper headed: Uber die Freyheit.
17. Brief paper headed: Uber unsern Begriff von Ursache.
18. Notes on John Locke.
19. Paper with short extracts, Headed: Forster, and a sonnet: Hofmannswaldau.
20. Paper: Epigrammen von _____ Logau.
21. Paper: Epigrammen von _____ Wernicke.
22. Paper: Epigrammata.
23. Paper: Boufflers.
24. Paper: Italienische Blumenlise. [-liste? PH]
25. Paper: Extracts from Bonefonius.
26. Paper: Bonefonius. 2.
- 27-28. Two brief papers of extracts from [Paul] Flemming.
29. Paper with extracts from Clemens Marot.
30. Paper with extracts from Johannes Secundus.
31. Paper with extracts from Georg Rudolph Weckherlin.
32. On the federal systems of antient Rome and modern France. (from the Politisches Journal).
A translation by HCR.
33. On Klopstock's Messiah from the Jena Literary Gazette 1801 No. 94.
A translation by HCR.
34. On Landscape (descriptive) Poetry. From the Jena Literary Gazette No 298- Sepr. 11th 1794 In review of Mattisons Poems. A translation by HCR.
35. Extract headed: Aus der Jenaische A.L.Z. 13. Julius 1805 No. 166. Noted as: Müllers Recension von der Geschichte der Revolution zu Venedig.

36. Translation into German of Boccaccio's sonnet on the death of Petrarch, subscribed: Von einem Unbekanntem übersetzt.
37. Paper by [_____] Pietsch, dated Ffirt. [Frankfort] 12 Nov 1800. Noted by HCR: Dr Piel [sic] Etymology of Morganatische Ehe &c.
38. Note in Pietsch's hand regarding Robert Bellarmine, with reference to Bayle's Dictionary.
39. Paper by HCR headed: Herzberg's Letter to the King of Prussia concerning the division of Poland.
Appears to be a translation by HCR into English of the letter of July 1794, together with a translation of the King's reply of 20 Jul 1794.
40. Paper: An Fürst Byron [Baron?] von Curland.
A stanza of eight lines, 1818, the signature partly torn off. Unknown hand.
41. Paper, headed: The Collector and his Family, pp. 23.
A partial translation by HCR from *Der Sammler und die Seinigen*, by Goethe, begun in 1801 but not completed. Intended for John Flaxman.
42. Paper, noted by HCR: Moritz. On Imitation.
A translation by HCR, pp. 19.
43. Paper: On the human or Anthropomorphic representations of the Gods. Incomplete. Either original by HCR or translated by him.
44. Paper with headings: Jupiter, Venus. (? [pencilled in: Vtrans [?]] Part of the last. – [pencilled in: possibly])
45. Paper: The Generation of the Gods.
46. Pindar's Zehnte Pythische Ode. A German translation.
47. Brief extracts from Horace.
48. Brief extracts from Juvenal.
49. Brief extracts from Lucretius.
50. Brief extracts from Ovid.
51. Brief extracts from Plautus.
52. Brief extracts from Propertius.
53. Brief extracts from Seneca.
54. Brief extracts from Tacitus.
55. Brief extracts headed: *Membra disjecta*.
56. Paper with verse in French, in hand of HCR: *Sur la traduction de Horace par l'Abbe Pellegrin*, and Latin verse in another hand, subscribed by HCR: *Eipgram by Agrippa* prefixed before his *De Vanitate Scientiarum*.
57. Paper by HCR headed: *Vocabularium-philosophicum*.
A list of Greek words and phrases with English and French translation.
58. Paper by HCR: *Vocabularium Platonicum*. Nach Wagner's *Worterbuch*.
59. List by HCR: *Epithetoi 'Omerikoi*. Greek, with German translations.
60. Notes by HCR: *On Greek Prepositions*. By Bonar. Edin: Trans: V. 5 p. 305 / 1805.
61. Paper: *Graeca Prosodia*. Unknown hand.
62. Paper by HCR headed: *List of Books*.
List, divided into *Antient Literature* and *Modern Literature*.
Possibly of books collected by HCR when in Germany.
- 63-64. Two unidentifiable scraps by HCR.

HCR, Bundle 6.XIII

A small packet of miscellaneous letters.

- 6.XIII. a. HCR to Mary Hays, Temple, 27 Feb 1815.
- b. HCR to Mary Hays, Grimma, 26 Jan 1802.
- c. HCR to Mary Hays, Frankfurt sur le Maine, 25 Jun 1802.
- d. HCR to Mary Hays, Jena, 25 Jun 1804.
- e. Dr. Schweigger to HCR, Halle, 3 Nov 1822.
- f. Traugott Hermann to Carl Nikolaus Röding, Jena, 22 Feb 1807.
- g. Samuel Sharpe to HCR, n.p., 14 Dec [1848].

HCR Bundle 6.XIV

A miscellaneous collection, almost entirely of newspaper cuttings, numbered on the past without any sort of order. [cf. HCR Bundle 6.I.]

- 6.XIV. a. Cutting from *The Times*, 9 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- b. Cutting from *The Times*, 19 Nov 1814. Letter from HCR on the conduct of the editor of the *Monthly Magazine*.
- c. Cutting from the *Morning Chronicle*, 8 Jan 1814. Mr. Southey's New Year's Ode [pencilled in: 'by Hazlitt']
- d. Cutting from *The Times*, 22 Jan 1813. Law Report.
- e. Cutting from *The Times*, 29 Mar 1813. Mr. Pitt's Monument.
- f. Cutting from *The Times*, 2 Dec 1812. Drury-Lane Theatre.
- g. Cutting from *The Times*, 13 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- h. Cutting from the *Morning Chronicle*, 19 Jan 1814. Four sets of verses.
- i. Five cuttings from (?) The Times, with intelligence from Stockholm, dated 15 Apr, 16 Apr, 3 May, 22 May, 6 Jun, the first dated 27 Apr [1808]
- j. Cutting from *The Times*, 4 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- k. Cutting from *The Times*, 16 Jun 1813. The Cabinets of the North. [Letter from HCR]
- l. Cutting from the *Morning Chronicle*, 28 Jan 1814. [Kean's debut at Drury Lane]
- m. Cutting from *The Times*, 23 Dec 1812. Covent-Garden Theatre.
- n. Cutting from *The Times*, 8 Feb 1813. King's Theatre.
- o. Cutting from *The Times*, 5 Apr 1813. King's Theatre.
- p. Cutting from [*The Times?*, 6 Nov 1812]. Ode to Fortune, by J. B. Rousseau.
- q. Cutting from *The Times*, 14 May 1813. Drury-Lane Theatre.
- r. Cutting from *The Times*, [4 Nov 1812]. Covent-Garden Theatre.
- s. Cutting from *The Times*, 29 Jun 1812. King's Theatre.
- t. Cutting from *The Times*, 23 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- u. Cutting from *The Times*, 27 Nov 1812. Drury-Lane Theatre. Covent Garden Theatre.
- v. Cutting from *The Times*, [8 Sep 1817]. Drury-Lane Theatre.
- w. Cutting from *The Times*, 8 Dec 1812. Letters of Vetus. Letter XVI.
- x. Cutting from *The Times*, 21 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- y. Cutting from *The Times*, 25 Dec 1812. Drury-Lane Theatre.
- z. Cutting from *The Times*, 8 Jan 1813. Covent-Garden Theatre.
- A. Cutting from *The Times*, [6 Oct 1817]. Drury-Lane Theatre.
- B. Final leaf, pp. [319-20] of *The Friend*, No. 20, Jan 4, 1810.

- C. Cutting from *The Albion*, [__ __ 18__]. Theatricals. Covent Garden.
- D. Cutting from *The Times*, 21 Dec 1812. Drury-Lane Theatre.
- E. Cutting from *The Times*, 11 Nov 1812. Covent-Garden Theatre.
- F. Cutting from *The Times*, 28 Apr 1813. Covent-Garden Theatre.
- G. Cutting from the *Morning Chronicle*, 11 Jan 1814. Fragments on Art. [pencilled in: by Hazlitt]
- H. Cutting from unidentified paper, Aug 1809. Verses, On the revival of the Irish harp. Subscribed Delia. With a covering letter.
- I. Cutting from *The Times*, 21 Feb 1814. Drury-Lane Theatre.
- J. Cutting from *The Times*, 23 Nov 1812. The Letters of Vetus. [On the republication of the second series.]
- K. Cutting from *The Times*, 28 Jan 1813. Law Report.
- L. Two recent publications, highly interesting to the free Burgesses and Inhabitants of Colchester. The second edition, price only two-pence.
A sheet put out by Benjamin Strutt in the Municipal Election. Aug 1809.
- M. Cutting from the *Morning Chronicle*, 5 Sep [1809]. [Parody of William Cowper's On the loss of the Royal George, with reference to the failure of the Walcheren expedition.]
- N. Cutting from *Morning Chronicle*, [__ __ 1809]. [Parody of Black-eyed Susan, by a Mr. Dent, on Lord Castlereagh and Sir William Curtis.]
- O. Cutting from *The Courier*, 12 Jun 1812. Whigs. [Satirical verses.]
- P. Cutting from unnamed paper, 18 Jan 1809. On the French character.
- Q. Cutting from *The Times*, [__ Oct 1809]. Spain. Extract of a letter.
- R. Cutting from an unnamed French paper, n.d., on Madame d'Angivilliers.
- S. Cutting from *The Times*, 16 Nov 1812. Law Report.
- T. Cutting from *The Times*, 18 Oct 1813. On the death of General Moreau. (From the *Berlin Royal Gazette*.)
- U. Cutting from the *Edinburgh Correspondent*, 12 Mar 1810. [Letter from Gibraltar.]
- V. Cutting from *The English... or, Sunday Ex...*, 3 Sep 1809. Sporting intelligence extraordinary.
- W. Cutting from *The Times*, 13 Feb 1813. Letters of Vetus. Letter XVIII.
- X. Cutting from *The Times*, 21 Sep 1812. Theatre-Royal, Covent-Garden.
- Y. Cutting from *The Times*, [__] Dec 1812. Drury-Lane Theatre.
- Z. Cutting from *The Times*, 25 Feb 1813. Haymarket Theatre.
- i. Cutting from the *Morning Chronicle*, 4 Sep [1809]. "The present age wants a new dictionary most damnably." Play of John Bull.
- ii. Cutting from an unidentified paper, [__? Aug 1809]. The distressed travellers; or, Labour in vain. By William Cowper, Esq. (An excellent New Song to a tune never sung before.) The following jeu d'esprit... is not in his published Poems, or in his posthumous works.
- iii. Cutting from *The Times* (?), [10? Jun 1818]. Covent-Garden Theatre.
- iv. Cutting from *The Times* (?), [? 8 Jun 1816]. Drury-Lane Theatre.
- v. Cutting from *The Times*, n.d., Drury-Lane Theatre.
- vi. Cutting from *The Courier*, 21 Dec. 1809. Letter VI. By S. T. Coleridge.
- vii. Cutting from *The Courier*, 15 Dec 1809. Letter IV. By S. T. Coleridge.
- viii. Cutting from *The Times*, 3 Jul 1812. Letters of Vetus.
- ix. *The London Magazine*, April 1824.
- x. Very much torn sheet with extracts by HCR from Goethe's Letters.

- xi. List, in an Italian hand, of Opere facite, with some notes by HCR, and an Italian sonnet in a third hand.
- xii. The grounds of Sir Robert Peel's Bill vindicated. Dated 24 April 1818. A circular by S. T. Coleridge, and sent by him to HCR with letter of 3 May 1818. This copy used by STC as the outer wrapper and addressed to HCR with a note from STC to HCR.
- xiii. Cutting from The Times, 3 Jul 1812. Letters of Vetus.
- xiv. Cutting from The Courier, 20 Dec 1809. Letter V. By S. T. Coleridge.
- xv. Cutting from The Times, 15 Feb 1808. Letter by HCR.
- xvi. Cutting from The Times, 24 Jan 1813. Drury-Lane Theatre, Covent-Garden Theatre.
- xvii. Cutting from The Times, 30 Mar 1813. Letters of Vetus. Letter XXII.
- xviii. Cutting from The Times, 18 Aug 1812. Letter V. Signed Crito.
- xix. Cutting from The Times, 15 Feb 1813. King's Theatre.
- xx. Cutting from the Morning Chronicle, 26 Aug 1809. A-country-house-and a house in the country.
- xxi. Cutting from the Morning Chronicle, [1_ Apr 181_]. Imperial University. [From the French Papers.]
- xxii. Cutting from The Times, 7 Dec 1812. Letters of Vetus. [Concerning a second edition.] and Drury-Lane Theatre.
- xxiii. Cutting from The Times, 11 Feb 1813. Crury-Lane Theatre. Covent-Garden Theatre.
- xxiv. Cutting from the Morning Chronicle, 27 Jan 1814. Dottrel-catching. Letter signed Eiconoclastes Satyrane, [S. T. Coleridge].
- xxv. Copy of The Examiner. No. 470. Sunday, Dec 29, 1816. With notice of STC's The Stateman's Manual... A Lay Sermon, [-- 'by Hazlitt' pencilled in]
- xxvi. Cutting from the Morning Chronicle, 15 Jan 1814. Fragments on Art. (Continued). ['by Hazlitt' pencilled in]
- xxvii. Cutting from the Edinburgh Correspondent, 26 Mar 1810. [Current Affairs.]
- xxviii. Cutting from The Times, 15 Feb 1813. Letters of Vetus. Letter XIX.
- xxix. Cutting from The Times, 7 Jan 1813. Drury-Lane Theatre.
- xxx. Cutting from the Edinburgh Correspondent, 19 Mar 1810. [Current affairs.]
- xxxi. Cutting from The Times, 23 Nov 1813. Letters of Vetus. Letter XXXV.
- xxxii. Cutting from The Times, 4 Mar 1813. Letters of Vetus. Letter XXI.
- xxxiii. Cutting from The Times, 18 Feb 1813. Letters of Vetus. Letter XX.
- xxxiv. Cutting from The Times, 2 May 1813. King's Theatre. Riot.
- xxxv. Cutting from The Times, 29 Jan 1813. Haymarket Theatre.
- xxxvi. Cutting from The Courier, 22 Dec 1809. Letter VII. By S. T. Coleridge.
- xxxvii. Cutting from The Times, 12 Aug 1812. Haymarket Theatre.
- xxxviii. Cutting from The Times, 30 Nov 1812. Drury-Lane Theatre.
- xxxix. Cutting from The Times, 1 Feb 1813. Letters of Vetus. Letter XVII.
- xl. Cutting from The Times, 5 Jan 1813. Covent-Garden Theatre.

HCR Bundle 6.XV

- 6.XV. a. “An account of T. C. [Thomas Clarkson] Interview with the Emperor of Russia at Paris— on Saturday 23. Septemb. 1815.”
With an account of a further meeting with the Emperor at Aix la Chapelle on 9 October 1818.
A copy, in more than one hand.
- b. The Adress delivered at the Ordination of Mr. M’Keen at Beuerley [Beverley? PH] in New England, on May 11th, 1785... by the Reverend Mr. Barnard, Salem.
Brs. Printed by G. Laidler, (No. 13,) Princes-Street, Leicester-Fields.
- c. Goethe, Wolfgang Maximilian von, Erlinde. 8vo.pp.241. 1846. [Title page wanting.]
- d. An examination paper in Greek and Roman history, with errors corrected in MS. [A stray from the Garnham MSS.]
- e. Paper of Exercises, chiefly in Greek. [A stray from the Garnham MSS.]
- f. Removed to 6.XIV/ix, of which it is the cover.
- g. Extract from: An Adress to Persons after Confirmation by Samuel Cooper, DD, Minister of Great Yarmouth. Printed 1783.
In the hand of R. E. Garnham, a stray from his MSS.

HCR Bundle 6.XVI

- 6.XVI. 1. Sermon on “The Kingdom of Xt not of this world” noted as preached at Cirencester, Fairford and Wattesfd [Wattesfield] [17]84-89. With note by TR “by the Revd. Hab [Habakkuk] Crabb.
2. Copy of verses, headed: Chanté à la federation, i.e. Ah ca ira. Unknown hand.
3. HCR to ?, 26 Nov 1798. Fragment of a letter, on reverse some lines from Dryden written by HCR in the 1860s.
4. Paper by HCR: Hume & Kant remarks, for future Lre to Reqr [Register] Written by HCR in Germany for the Monthly Register on a printed form: Journale and Zeitung auf 1800.
5. Draft by HCR of letter to the Monthly Magazine On Origin of Idea of Cause. Refers to Jean Paul Richter’s criticism of David Hume.
6. Paper on: Rules of Analogy between German and English. Noted by HCR: (Mr. Quayle).
7. Paper in several hands with a sketch map and instructions in German for a journey in Italy, etc., and notes by HCR: From the Catalogue of books in the Bibliothek der Deutschen.
8. Copy of verses in hand of HCR: Adressed to Lady ----- who asked Captain Morris, What the Passion of Love was, and: The Birth of the Rose – An Acreontic – By Bonnel Thornton. Esqr.
9. Copy of verses in hand of HCR: The Triumph of the Whale. On reverse of a stanza by Thomas Hood, written by HCR much later.
10. Copy of a Riddle on the word heroine, with answer in verse. Unknown hand.
11. Copy of a Riddle, said to be T. B. Macaulay: Come let’s look at it slowly. Unknown hand.
12. Copy of verses: The Song of Ninety. Subscribed: A.M.R. Unknown hand.
13. Copy of verses: Bury Requisition. Unknown hand. Seemingly an election squib.
14. Copy of verses in hand of HCR: Intercepted Letters. To the three busy Bs.
15. Stanzas to a privy-wall poet, in hand of HCR, headed Ad Poetam, and seemingly once stuck to a wall.
16. Ditto, headed: Valedictory Stanza.
17. Pages from Thomas Robinson’s pocket diaries for 1802 and 1808, incorrectly dated HCR 1808.
18. Incomplete paper by HCR: 1840. Corrections to the Isle of the Sirens.
19. Notes on French philosophy by HCR and subsequently marked by him: 1834.
Literary notes taken in Heidelberg – German and French.
20. Sonnet by Henry Alford: Rydal Mount, June 1838.
This day without its record may not pass, etc.

HCR Bundle 6.XVI, cont.

- 6.XVI. 21. Notes by HCR: Wilkinson and Cholera. 1854.
22. Two papers by HCR listing articles in the early volumes of the Monthly Magazine by Mrs. Barbauld and Sinboron.
23. Note by HCR: Verses by Hare.
24. Notes by HCR from Goethe's Letters, vol. 2.
25. Notes by HCR: Literary questions. On verso of visiting card of Mrs. Andrew Crosse, 36 Russell Square.
26. Lines of Italian poetry, copied by HCR on verso of a card inviting him to dine with Mr. Boddington.
27. Paper endorsed by HCR: 1860. Racket Court Subscriptions. A list of names and amounts subscribed to the Racket Court at University College London.
28. Paper with four short quotations made by HCR and endorsed by him: Prose & Verse insignificant.
29. Note by HCR of the opinion of Augustus De Morgan on the meaning of hypostasis and ousia.
30. List of Ayes and Noes on an unspecified motion, most likely in the Council of University College London.
31. Memorandum by HCR: Sept 1857. To read at Bury hereafter.
32. Paper endorsed by HCR: 1867 Univ. College. Copy of opinion of the Law Officers on the requisition of the proprietors [for a Special General Meeting]. Signed by John Rolt and John B. Karslake, 10 Jan 1867.
33. Copy of the entry of the marriage of Thomas Robinson and Mary Clapton at Sandon, Herts., taken 5 Feb 1801.
34. Extracts in the hand of R. E. Garnham: L[or]d Bacon's characteristics of a believing Christian. [A stray from the Garnham MSS.]
35. Paper Headed: Statement relative to the late Mr. Palmer's Claims on Government. With a note added by HCR in 1861 explaining the substance of these claims.

HCR Bundle 6.XVII

A collection of notes on Greek and Latin authors, lecture notes, etc. from HCR's university years at Jena. The notes on texts are chiefly glossaries. For some other classical notes see in Bundle 6.XII.

- 6.XVII.1. Tables of Greek conjugations, declensions, etc., with a few Latin conjugations. Notes headed: Das Dorische Dialect.
2. A few word lists and notes, Greek.
3. Notes on Aeschylus: Persae.
4. Notes on Aeschylus: Prometheus.
5. Notes on Anacreon.
6. Notes on Aristotle: Fine Arts [from an edition with translation ed. by Charles Batteux.]
7. Notes on Aristophanes: The Acharnians.
8. Notes on Aristophanes: The Birds.
9. Notes on Aristophanes: The Clouds.
10. Notes on Aristophanes: The Knights.
11. Notes on Aristophanes: Plautus.
12. Notes on Aristophanes: The Wasps [from a fol. ed. of 1607].
13. Notes on Calimachus.
14. Notes on Euripides. Hecuba [from a Leipzig repr. of Porson's edition].
15. Notes on Euripides: Medea.

- 6.XVII.16. Notes from the Greek Anthology [from ed. by F. Jacobs].
17. Notes from Homer: Iliad.
18. Notes from Homer: Odessey. [Odyssey]
19. Notes from Eichstädt's Lectures on the Iliad.
20. Notes from the Homeric Hymns.
21. Notes from Lucian.
22. Notes from Pindar.
23. Lists of: Worte in Plato.
24. Notes on Plato: Charmides.
25. Notes on Plato: Symposium.
26. Notes on Sophocles: Antigone.
27. Notes on Sophocles: Electra.
28. Notes on Sophocles: Oedippus tyrannus.
29. Notes on Theocritus: Idylls and Epigrams.
30. Notes on Theophrastus: Characters [from Fischer's ed., 1763]
31. Notes on Xenophon: Symposium.
32. Miscellaneous notes on Latin.
33. Notes on Apuleius: Metamorphoses [Metamorphosis]
34. Notes on Cicero: De officiis [from ed. by C. Garve].
35. Notes on Cicero: De orator [from ed. by C. G. Schütz].
36. Miscellaneous notes on Horace: Epistolae.
37. Notes on Horace: Epistolae [from P. F. A. Nitsch: Vorlesungen über die Klassischen Dichter der Römer. (Fortgesetzt J. F. Haberfeldt.)]
38. Notes on Horace: Satires [from the same].
39. Notes from Eichstädt's lectures on Horace's Satires.
40. Notes from Eichstädt's lectures on Juvenal.
41. Notes from Eichstädt's lectures on Livy.
42. Notes from Eichstädt's lectures on Persius, with notes from Casaubon.
43. Notes on Plautus.
44. Notes on Propertius.
45. Notes on Tacitus: Germanica and Agrippa.
46. Notes on Tacitus: Historiae.
47. Notes on Terence.

HCR Bundle 6.XVIII

A collection of letters relating to the Flaxman Gallery at University College, London. Items c and w are unrelated strays in this bundle.

- 6.XVIII.a. Fragment of an invitation to HCR used by him and endorsed: Unarranged News paper Cuttings &c &c 1809-1813. Presumably once a label to Bundle 6.I.
- b. HCR to Thomas Spring Rice, 23 Jan 1837. [Copy.]
- c. Extracts made by HCR from letters of Joseph Miller to Elton Hammond, 26 May and 5 Jun 1812.
- d. Maria Denman to Thomas Spring Rice, 21 Jan 1837. [Copy by HCR.]
- e. HCR to Henry Brougham, 27 Jun 1848. [Copy, on proof of copy of circular headed Flaxman Gallery.]
- f. Printed. List of Committee of the Flaxman Gallery, with list of subscriptions and Minutes of meeting of 5 Dec 1848.
- g. HCR to Thomas Leverton Donaldson, 28 Feb 1849. [Copy.]
- h. HCR to "The Prince's Librarian," n.d. [1849.] [Copy.]
- i. Edward Romilly to HCR, 26 Dec 1850.
- j. Printed circular: Statue of John Flaxman, R. A. Dated 1 Mar 1851.
- k. Maria Denman to HCR, 7 Mar 1851.
- l. Sir Charles Eastlake to HCR, 8 May 1851.
- m. Sir Charles Eastlake to HCR, 6 Oct 1851.
- n. Tom Taylor to HCR, 17 Nov 1851.
- o. Hannah Brown to HCR, 8 Mar 1852.
- p. George Jones to HCR, 21 May 1852.
- q. HCR to University College, May 1852. [Draft.]
- r. Sir Charles Eastlake to HCR, 22 May 1851.
- s. HCR to Sir Charles Eastlake, 21 May 1852.
- t. Extract from the Minutes of the Flaxman Gallery Committee, 26 May 1852.
- u. List of subscribers to the Flaxman Gallery, dated 28 Jul 1863.
- v. HCR to ?, n.d. [Draft, wishes recipient to arrange for a Lady Chantrey to visit the Flaxman Gallery.]
- w. William Spence to HCR, 21 Jul 1848.
- x. HCR to the Royal Academy, n.d. [Draft, incomplete.]

HCR Bundle 7.I-VI

This Bundle contains the remains of Elton Hamond (1786-1820), letters to and from him, some writing by him, and copies of material made for HCR from originals which no longer survive. There are other letters concerning him dating from after his death. Hamond committed suicide at midnight 31 Dec 1819-1 Jan 1820. For some account of him *see* Sadler, vol. ii., pp. 141-57. At the end of February 1850 HCR returned to Hamond's second cousins, the Revds. Thomas Elton, Joseph Kirkman, and John Miller a parcel of their letters to Hamond and perhaps other papers also, which he had retained for thirty years. They advised the burning of the remaining papers.

These remaining papers were never wholly sorted by Professor Edith Morley and her assistants, only the items which comprise Bundle 7.I were noted by them.

HCR Bundle 7.I

Miscellaneous letters.

- 7.I. a. Robert Southey to EH, Keswick, 5 Feb 1819. Draft reply by EH on the second sheet.
b. Robert Southey to EH, Keswick, 2 Mar 1819.
c. EH to Robert Southey, Fleet Street, 27 Feb 1819. Copy, in fragments.
d. EH to Robert Southey, Fleet Street, 3 Feb 1819 & 27 Feb 1819. Copies made for HCR.
e. EH to Robert Southey, Norwood, 15 May 1819, with postscripts 28 & 31 Dec 1819.
f. Copy of the last, made for HCR.
g. HCR to Robert Southey, King's Bench Walk, 9 Jan 1820. Copy.
h. Robert Southey to HCR, Keswick, 2 Feb 1820.
i. HCR to Robert Southey, King's Bench Walk, 16 Feb 1820.
j. Charles Cuthbert Southey to HCR, Cockermouth, 28 Jan 1850.
k. Charles Cuthbert Southey to HCR, Cockermouth, 1 Feb 1850.
l. Charles Cuthbert Southey to HCR, Cockermouth, 12 Feb 1850.
m. Charles Cuthbert Southey to HCR, Cockermouth, 15 Feb 1850.
n. Charles Cuthbert Southey to HCR, Cockermouth, 7 Mar 1850.
o. Jeremy Bentham to EH, Queen Square Place, 2 Jun 1809. [1819? PH]
p. Jeremy Bentham to EH, Queen Square Place, 10 Mar 1819.
q. Jeremy Bentham to EH, Queen Square Place, 15 Mar 1819.
r. Jeremy Bentham to EH, Queen Square Place, 20 May 1819.
s. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 14 Nov 1808.
t. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 27 Oct 1809.
u. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 4 Mar 1810.
v. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 17 Sep 1810.
w. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 10 Oct 1810.
x. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 29 May 1811.
y. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 15 Nov 1812.
z. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 10 Nov 1813.
i. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 5 Sep 1814.
ii. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 30 Jul 1813.
iii. William Taylor, jun., to EH, Norwich, 22 Jul 1813.

HCR Bundle 7.II

Correspondence of Elton Hamond, letters to Hamond and from him, or copies made by him of letters sent out, some being business correspondence and some personal correspondence, including letters to or from members of his family. Unless otherwise stated the recipient is Elton Hamond.

1. EH to ----- Amos. 1812. Draft.
2. -----, 7 Feb 1812.
3. EH to ----- Alliston, 1 Apr 1811. Draft.
4. ----- Banfill, Dulwich, 10 May [18--].
5. J. Barrows, Basinghall Street, 27 Jun 1812.
6. J. Barrows, Basinghall Street, 11 Jul 1812.
7. EH to J. Barrows [? In reply to last]. Draft.
8. J. Barrows, Basinghall Street, 25 Jul 1812.
9. Barrows & Vincent, Basinghall Street, 1 Aug 1812, to W. Harrison.
10. J. Barrows, Basinghall Street, 1 Aug 1812.
11. J. Barrows, Basinghall Street, 18 Aug 1812.
12. J. Barrows, Basinghall Street, 29 Aug 1812, enclosing Case submitted by them to William Tidd, with his reply, Temple, 28 Aug 1812.
13. Barrows & Vincent, Basinghall Street, 7 Dec 1812.
14. EH to Jeremy Bentham, 7 Jan 1811. Draft.
15. Samuel Bentham, Hampstead, 23 Oct 1811.
16. Samuel Bentham, n.p., 1 Apr 1812.
17. L. Bertinot, Kelso, 8 Feb 1812.
18. Amelia Maria Cameron, Norton Street, 7 Jun 1814.
19. James Carlyle, Kelso, 16 Dec 1811.
20. EH to Alexander Cowan, 2 Aug 1818. Draft.
21. Maria Edgeworth, Edgeworth's Town, 17 Nov 1808.
22. Maria Edgeworth, Edgeworth's Town, 19 Jul 1809.
23. Maria Edgeworth, Edgeworth's Town, 20 Nov 1809.
24. Maria Edgeworth, Edgeworth's Town, 22 Apr 1810.
25. Maria Edgeworth, Edgeworth's Town, 11 Sep 1811.
26. Eliza Fletcher, Edinburgh, 7 Apr 1812.
27. Eliza Fletcher, Edinburgh, 3 Jun 1812.
28. EH to Eliza Fletcher, 1812. Draft.
29. EH to Miles Fletcher, n.d. 'Intended but not sent.'
30. EH to Dr. von Froriep, 7 Nov 1817. Draft.
31. EH to Robert Gooch, Norwood, 31 Dec 1819. Copy.
32. Elizabeth Hamond, Margate, 13 Jul 1809.
33. EH to Elizabeth Hamond, 1810. Draft.
34. Elizabeth Hamond, Margate, 4 Jan 1811.
35. Elizabeth Hamond, Margate, 10 Oct 1814.
36. Elizabeth Esther Hamond, 17 Sep [1811].
37. Elizabeth Esther Hamond, 1 Oct [1811]. With part to Harriet Hamond.
38. EH to Elizabeth Esther Hamond, Hampstead, 5 Jan 1812. 'Not sent.'

HCR Bundle 7.II, cont.

- 7.II. 39. EH to Elizabeth Esther Hamond, Norwood, 26 Nov / 3 Dec 1818. Draft.
40. EH to Charles Hamond, Margate, 30 May 1803.
41. Harriet Hamond, Bockleton, 25 May 1810.
42. Harriet Hamond, Bockleton, 27 May 1810. With part to Elizabeth Esther Hamond.
43. Harriet Hamond, London, 11 Apr 1811.
44. Harriet Hamond, London, 15 Apr 1811. With note to Charles Hamond, jun.
45. Harriet Hamond, Mitre Court, 11 Mar 1817. With draft reply by EH.
46. EH to James Hamond, Milk Street, 8 Jun 1811. Copy.
47. James Hamond, London, 5 Aug 1811.
48. John Henning, London, 12 Jul 1811.
49. John Henning, London, 24 Jul 1811.
50. EH to T. Hille, 8 Mar 1811. Draft.
51. EH to J. Hodges, 7 Feb [1811]. Draft.
52. J. Hodges, 7 Feb 1811.
53. EH to W. Maskall, 31 Dec 1819. Copy by HCR.
54. James Mill, Queen Square, 23 Jul 1816.
55. James Mill, Ford Abbey, 11 Aug 1816.
56. James Mill, n.p., n.d.
57. EH to Joseph Kirkman Miller, London, 28 Mar 1806.
58. EH to Joseph Kirkman Miller, St. Peter's, Thanet, 18 Apr 1806.
59. EH to Joseph Kirkman Miller, Edinburgh, [5 Nov 1806].
60. EH to Joseph Kirkman Miller, Edinburgh, 11 Dec 1806.
61. EH to Joseph Kirkman Miller, London, 18 Nov 1807.
62. EH to Joseph Kirkman Miller, London, 7 Jun 1811.
63. EH to Joseph Kirkman Miller, London, 18 Jun 1811.
64. EH to Joseph Kirkman Miller, London, [____] 1812.
65. Joseph Kirkman Miller, Ewhurst, 5 Jun 1812. Extracts made by HCR with comment by him dated Jul 1852.
66. EH to Joseph Kirkman Miller, 11 Jun 1812.
67. EH to Joseph Kirkman Miller, Red Lion Court, 13 / 14 Nov 1813.
68. EH to Joseph Kirkman Miller, Norwood, 30 Nov 1819. Draft.
69. EH to Joseph Kirkman Miller & to John Miller, Norwood, 31 Dec 1819. Copies on same sheet.
70. EH to Muntz and Purden, London, 25 Apr 1812. Copy.
71. Muntz and Purden, Birmingham, 30 Apr 1812.
72. EH to Muntz and Purden, Hampstead, 4 May 1812. Copy.
73. James Nairne, Edinburgh, 9 Feb 1812.
74. James Nairne, Pittenweem, 25 Apr 1812.
75. James Nairne, St. Andrews, 22 Sep 1812.
76. John H. North, 1809, with draft reply by EH.
77. Francis Place, Charing Cross, 9 Apr 1818.
78. EH to Thomas Stamford Raffles, Milk Street, 22 Apr 1803.
79. Promissory notes executed by Thomas Raffles in favour of Charles Hamond, London, 15 Oct 1804.
80. EH to Thomas Stamford Raffles, London, 22 Jan 1808. Incomplete copy.

HCR Bundle 7.II, cont.

- 7.II. 81. Thomas Stamford Raffles, Malacca, 9 Sep 1808.
82. Thomas Stamford Raffles, Buitenzorg, 22 Oct 1815.
83. EH to Sophia Raffles, 1 May 1817. Copy.
84. Thomas Stamford Raffles, Bencoolen, 14 Apr 1815.
85. Sophia Raffles, Ford Marlborough, 15 Apr 1818.
86. Thomas Stamford Raffles, Bencoolen, 13 Aug 1818.
87. Thomas Stamford Raffles, Bencoolen, 14 Aug 1818.
88. EH to Thomas Stamford Raffles, 14 May & 22 May 1819. Copies by HCR.
89. HCR, 13 Apr 1813.
90. EH to HCR, Edinburgh, 18 Jun 1815.
91. HCR, 19 Oct 1813.
92. EH to HCR, Edinburgh, 18 Jun 1815. [cf. above? PH]
93. HCR, 15 May 1816.
94. HCR, 4 May 1816.
95. HCR, 18 May 1816.
96. HCR, [29] May 1818.
97. HCR, 5 Aug 1818.
98. HCR, 28 Nov 1818.
99. HCR, 28 Jan 1819. With note from J. Davis, HCR's clerk, 28 Jan 1819.
100. EH to HCR, Norwood, 10 Apr 1819.
101. EH to HCR, Norwood, 22 Apr 1819.
102. EH to HCR, 22 Apr 1819. Draft of the last.
103. HCR, 18 May 1819.
104. HCR, 4 Jun 1819.
105. HCR, n.d.
106. EH to HCR, 31 Dec 1819.
107. EH to Coroner and Jury, 31 Dec 1819. Copy.
108. EH to Coroner and Jury, 31 Dec 1819. Copy.
109. EH to Coroner and Jury, 31 Dec 1819. Copy.
110. EH to -----, Norwood, 18 Nov 1818. Draft.

HCR Bundle 7.III

Letters to and from HCR after the death of Elton Hamond.

- 7.III. 1. Charles Hamond to HCR, 5 Jan 1820. On verso copy by HCR of EH to his landlord, 31 Dec 1819.
2. Samuel Hill to HCR, Mile End, 8 Jan 1820. [Husband of Harriet Hamond.]
3. William Firth to HCR, Temple, 11 Jan 1820.
4. Samuel Hill to HCR, Mile End, 27 Jan 1820.
5. HCR to Joseph Kirkman Miller, Temple, 31 Jan 1820. Copy.
6. Eliza Maskall to HCR, Westminster, [__ Jan 1820].
7. Samuel Hill to HCR, Mile End, 14 Feb 1820.
8. Joseph Kirkman Miller to HCR, Bockleton, 2 Mar 1820.
9. Samuel Hill to HCR, Wapping, 19 May 1820.
10. HCR to Joseph Kirkman Miller, Temple, 14 Jun 1821. Copy.
11. Sheet addressed to HCR by Robert Southey, 21 Apr 1820.
12. Sheet addressed to HCR by Robert Southey, n. d.
13. George Young to HCR, Mortimer Street, 3 Oct 1849.

HCR Bundle 7.IV

A collection of scraps of writing by Elton Hamond, with a few other pieces.

- 7.IV. 1. Note by Elton Hamondm Edinboro, 14 Nov 1806.
2. Notes by EH on suicide and affectation, the latter dated 29 Jul 1811.
3. Notes dated 28 Dec 1817, 30 Dec [1817], 3 Jan [1818].
4. Note dated 5 Apr 1819.
5. Notes dated Nov 1819.
6. Undated notes.
7. Small scrap with note.
8. List by EH dated 1 Apr 1819 of 'Cpoies sent to,' referring to something he had printed.
9. EH to ----- Maberley, 2 Apr 1819. Draft of a letter with a copy of his pamphlet.
10. Legal document signed by various heirs of Thomas Elton concerning their interest in his estate, viz. Elizabeth Esther Hamond, Elton Hamond, Harriet Hamond, Thomas Elton Miller, John Miller, Mary Esther Miller, Joseph Kirkman Miller.
11. Three short extracts made by HCR from EH's papers.
12. Copy of verses: To Eliza.
13. Notes inscribed by HCR: 1844 Hamond on Architecture [i.e., Charles Hamond, younger brother of EH].
14. Frank addressed to EH by Edward Adolphus Seymour, 11th Duke of Somerset, 1818.

HCR Bundle 7.V

An oblong notebook seemingly bought in Paris and used by EH as a letter-book and notebook and account book during a visit to Paris in 1816 whilst pursuing claims against the French government made by the executors of the late Joseph Kirkman. Also used by EH to copy notes from Mosheim's Ecclesiastical History.

This was formerly HCR Bundle 6.III but having no direct connection with HCR is removed to here by J. C. [John Creasey], Feb. 1974.

HCR Bundle 7.VI

Note books of Elton Hamond's.

A series of notebooks owned by Elton Hamond, for the most part found blank by HCR and used by him for copies of some of EH's papers. Most of the transcription is in the hand of J. Davis, HCR's clerk.

- 7.VI. A. Headed by EH 'Literary Journal' but none of his writing in it. A label on the cover by HCR reads: A. Life. Personal Anecdotes. Indications of Character.
Extracts from autobiographical writings by EH.
- B. With label: Hamond. B. Letters of farewell. Suicide, &c &c.
With copies of letters to the following:
Alexander Cowan, 31 Dec 1819.
Gooch, 31 Dec 1819.
Joseph Kirkman Miller, 31 Dec 1819.
John Miller, 31 Dec 1819.
HCR, 20 Oct 1813.
HCR, 31 Dec 1819.
William Maskall, 31 Dec 1819.
Extracts from Diaries, etc.
To the Coroner and Jury, 31 Dec 1819.
- C. With label: Miscellaneous extracts.
- D. Headed by EH: Passages to refer to when I come within reach of a good library.
Labelled by HCR: Disease.
Extracts from EH's diaries, etc.
- E. Headed by EH: Life --- 1.
Labelled by HCR: Extracts. Scheme of reforming the world &c.
Extracts of letters to Alexander Cowan 10 Feb 1817 and 11 Nov 1817.

Reformation of Mankind. Extracts from a book so entitled.
HCR Bundle 7.VI, cont.

- 7.VI. F. Headed by EH: History --- 1.
Labelled by HCR: On Education, Character, &c.
Extracts from EH's papers.
- G. Headed by EH: Metapysics [Metaphysics] --- 2.
Labelled by HCR: Ethics.
Contains a few dated extracts from EH's papers.
- H. Headed by EH: Schemes of life.
Inscribed by HCR: Hamond Inventory of papers.
On p. 1. is this note by HCR:
Inventory of papers brought from Queen Anne Street 17th May 1820.
The greater part of these papers consists of small square books, of which the present is one – And a considerable number, like this, either barely entitled or written in a page or two only – I intend to have the matter I find worth preserving transferred to these books – And that the present shall be a sort of index to those extracts and the originals.
At the end are directions to the copyist as to what shall be copied and into which of these lettered notebooks.
- I. Headed by EH: Essays, Histories, Characters &c.
Labelled by HCR: 24. Characters. Caroline Hamond, Englishmen & Scotchmen.
EH's account of his sister Caroline, dated 19 Oct 1816, and a later paper headed Englishmen & Scotchmen.
- K. [J? PH] A notebook in hard covers, the greater part cut out.
With label by HCR: Elton Hamond's last words written a few minutes before he committed suicide as the Clock struck 12 at midnight 1819-20 He shot himself - A psychological [sic] curiosity – See the end. To be preserved.
EH's thoughts from 16-31 Dec 1819.

HCR Bundle VIII [(erroneously?) pencilled in: 'sic HCR Bundle 8']

The Masquerier Album. A large album, ff. 70, filled with letters, autographs, prints, etc., pasted down or otherwise affixed, some at the end loose, collected by the artist John James Masquerier (1778-1855) and bequeathed by him to HCR. Some items are addressed to his wife (whom he married in 1812) Rachel (d. 1850), daughter of Duncan Forbes of Thainstone and widow of Robert Eden Scott (1770-1811), Professor of Moral Philosophy at Aberdeen, the recipient of some of the letters.

It is likely that the album was made up as now for HCR and that the papers were received by him loose, *see* Diary for 24 Apr 1855.

After HCR's death the album was given by his executors to Miss Grace Field, who entered an inscription to that effect inside the front board. It was presented to Dr. Williams's Library in 1916 by the Misses Mary, Susan, and Emily Field.

1. Robinson (Henry Crabb) 1775-1867.

1. HCR to JJM [c. 5-6 Mar 1835, cf. Diary.]

Portrait of HCR by JJM [? a lithograph]. *see* Diary, 15 Oct 1824.

2. Rogers (Samuel) 1763-1855.

1. Samuel Rogers to JJM, 23 Apr 1834.

2. Samuel Rogers to Rachel Masquerier, n.d.

3. Notes on Samuel Rogers by JJM, dated 1846.

Engraving by W. Finden of drawing of Samuel Rogers by Sir Thomas Lawrence, published by J. Murray, 1834.

Lithograph of Samuel Rogers.

Pencil sketch of Samuel Rogers, right profile, inscribed A Poet. Presumably by JJM.

3. Chichester (Anna) née May, Marchioness of Donegall, d. 1849.

1. Letter to JJM, n.d.

Engraving by A. Cardon of portrait by JJM of the Marchioness of Donegall, Mrs. May, Miss. May, and the Earl of Belfast. Dedicated to the Marquis and published by JJM, 1 Sep 1801.

4. Chichester (George Augustus) 2nd Marquess of Donegall, 1769-1844.

1. Letter to JJM, n.d.

Engraving by E. Scriven for Le Beau Monde of JJM's portrait of the Marquis, published 1 Mar 1808.

5. Wellesley (Arthur) 1st Duke of Wellington, 1769-1852.

1. Letter to B. Wyatt, 2 Jan 1823.

Lithograph of the Duke by W. Sharp from drawing by W. Hayter, published 1 Apr 1829.

Small mezzotint engraving by David Lucas from portrait by Sir Thomas Lawrence, published 2 Jun 1828.

6. Nelson (Horatio) viscount Nelson, 1758-1805.

1. Direction of letter to Mrs. Holloway, Wells, from Portsmouth, 18 May 1803. Given to JJM by Miss Holloway, whose paper enclosing it is laid beneath.

Engraving of portrait medallion of Nelson, published by W. B. Daniel, 1 Jan 1808.

Hamilton (Emma) Lady, d. 1815.

2. Letter to JJM, n.d.

Mezzotint by William Say of JJM's portrait of Lady Hamilton, published by Say 20 May 1806.

7. Mountain (Rosomon) Mrs. John Moutnain

1. Letter to JJM, n.d.

8. Codrington (Sir Edward), 1770-1851.
 1. Letter to Rachel Masquerier, Datchet, 26 Dec 1832.
 2. Letter to Rachel Masquerier, off Navarin, 12 Sep 1827.Engraving by J. Cochrane of portrait by Sir Thomas Lawrence, Lithograph, drawn at Frankfurt s. M., 6 Sep 1822.
9. Clarke (Adam) 1762?- 1832.
 1. Letter to Robert Eden Scott, London, 21 Apr 1810.
 2. Letter to Robert Eden Scott, London, 22 Apr 1808.Small engraving of Adam Clarke by Greatbach [Greatbatch].
10. Blaquiere, John, Baron de, 1732-1812.
 1. Letter to JJM, Hillfield, 25 Sep 1803.Mezzotint by C. Turner, published by him 1 Jul 1803, of JJM's portrait of the Baron de Blaquiere.
11. Hastings, Warren, 1732-1818.
 1. Letter to JJM, 22 Mar [1806].Engraving by S. Freeman of JJM's portrait of Hastings, published by Cedell & Davies, 9 Nov 1815.
Engraving by William Bromley, published by him 29 Jun 1797, of another portrait.
12. Hastings, Francis Rawdon, 1st Marquis of Hastings & 2nd Earl of Moirs, 1754-1826.
 1. Letter to JJM, Donington, 3 Jul 1800. [The frank of this letter is in HCR. Letter, 1800.7.]Engraving by G. Parker of portrait by Martin Archer Shee, 1829.
Engraving by Thomas from another portrait.
13. Forbes, John, of New Strathdon, Aberdeenshire.
 1. Letter to ?, n. d.Mezzotint by W. Ward, 1822, of JJM's portrait of John Forbes, 1813. Proof.
14. Engraving by J. Walker of portrait by George Romney of Lady Isabella Hamilton, née Erskine, youngest daughter of Henry David, 10th Earl of Buchan, and afterwards Countess of Glencairn, d. 1824.
15. Erskine, Thomas, 1st Baron Erskine, 1742-1829.
 1. Note on, probably by Rachel Masquerier.
 2. Letter to Rachel Masquerier, Buchan Hill, 9 Apr 1822.Mezzotint by Charles Turner, published by Z. Sweet, 14 Jul 1825, of portrait by Sir Thomas Lawrence.
16. Erskine, David Stewart, 11th Earl of Buchan, 1742-1829. [cf. 15 above?]
 1. Note on, probably by Rachel Masquerier.
 2. Letter to Rachel Masquerier, Dryburgh, 18 Sep 1822, whom he calls his niece.Mezzotint by J. Finlayson, published 22 Nov 1765, of portrait by Sir Joshua Reynolds of D. S. Erskine, then styled Lord Cardross.
17. Sortain, Joseph, 1809-1860.
 1. Letter to JJM, n.p., n.d.
 2. Letter to JJM, n.p., n.d.Engraving by J. Cochran of portrait by E. B. Morris.
18. Alison, Archibald, 1757-1839.
 1. Letter to Robert Eden Scott, Edinburgh, 14 Jul [1809].Engraving by William Walker and published by him Apr 1823, of portrait by Sir Henry Raeburn.

19. Byron, George Gordon, 6th Baron, 1788-1824.
 1. Two notes on Byron.
 2. Copy of letter to John Sheppard, Pisa, 8 Dec 1821.
 3. Note on the engraving of Lady Byron's portrait.
 4. Lady [Anne Isabella] Noel Byron, West Hill Lodge, to JJM, 12 Jan [18__].
 5. Facsimile of letter to Lieut Col Leicester Stanhope, Missaloughi, 19 Mar 1824.
 6. Copy of a sonnet: Through Art's bold privilege, Warrior and War horse stand . . .
Engraving of Byron by Freeman, published by Bumpus, 1824.
Engraving by Henry Robinson of portrait by R. Westall, published 1829.
Engraving by W. H. Mote of miniature by W. J. Newton of Lady Byron, published by John Murray, 1832.
20. Smith, Horatio, 1779-1849.
 1. Letter to JJM, London, 4 Sep 1832.
 2. Letter to JJM, n. p., [__ __ 1835].
Engraving by Finden of portrait by JJM, published for Henry Colburn, 1 Jun 1835.
21. Britton, John, 1771-1857.
 1. Letter to JJM, London, 23 Jan 1845.
 2. Letter to JJM, n. p., 28 Nov 1836.
 3. Printed. Sonnet to John Britton (the Antiquary) on attaining his seventieth year – 7 Jul, 1841, by Joseph Ellis. [Sent to JJM with no. 1 sup.]
 4. Printed. John Britton's trade card.
Engraving by J. Thomson of drawing by R. W. Satchwell and T. Uwins, given to JJM by Britton.
Mezzotint by C. E. Wagstaff, 1845, of testimonial portrait by John Wood, 1845, published 1 Jan 1847 to accompany Britton's autobiography. Given to JJM by Britton.
22. Reid, Thomas, (1710-1796).
 1. Letter to Thomas Gordon, Glasgow, 22 Feb 1765.
Engraving by R. Page, published by Bumpus, 1832.
Mackintosh, Sir James, 1765-1832.
 2. Letter to Robert Eden Scott, Bombay, 7 Oct 1807.
Engraving by J. Cochrane of portrait by Sir Thomas Lawrence, published by Fisher, 1834.
23. Stewart, Dugald, 1753-1828.
 1. Letter to Robert Eden Scott, Kinneil House, 19 Jul 1810.
 2. Letter to Robert Eden Scott, Edinburgh, 7 Mar 1806.
Engraving by W. H. Sizars, published by Fisher, 1830.
24. This leaf is blank.
25. Jamieson, Robert , 1780?-1844.
 1. Letter to Robert Eden Scott, Edinburgh, 16 Aug 1810.
Jameson, Robert, 1774-1854.
Engraving by J. Jenkins of portrait by Kenneth Macleary, published by Fisher, 1832.
26. Spence, William, 1783-1860.
 1. Letter to JJM, Exmouth, 10 Jan 1826.
 2. Letter to JJM, East Newton, 12 Jul 1819.
 3. Letter to Rachel Masquerier, Brussels, 16 March 1836.
Rough engraving of portrait by JJM.
Engraving by W. T. Fry of portrait by JJM.

27. Baillie, Joanna, 1762-1851, and Baillie, Agnes, 1760-1861.
1. Agnes Baillie to Rachel Masquerier, Hampstead, 18 Nov 1830.
 2. Joanna Baillie to Rachel Masquerier, Hampstead, 22 Jun 1831.
 3. Joanna Baillie to JJM, Grosvenor Street, 20 Feb [18__].
 4. Joanna Baillie to Rachel Masquerier, Hampstead, 11 Oct [18__].
Water-colour sketch of Joanna Baillie by JJM (with red shawl and lace collar mentioned in the letter to JJM, sup.) [note in margin: missing, 30/10/01]
Two newspaper cuttings referring to Joanna Baillie.
28. Baillie, Matthew, 1761-1823.
1. Specimen of Matthew Baillie's handwriting, attested by his widow, Sophie, née Denman (sister of Lord Denman).
 2. Mrs. E. M. Milligan (daughter of Matthew and Sophie Baillie) to Rachel Masquerier, Bedford Square, n. d., with the last.
Engraving by J. Bromley, published March 1825 by Hurst, Robinson & Co., of Joseph Nolleken's bust of Matthew Baillie.
29. Wilson, Sir Robert Thomas, 1777-1849.
1. Letter to Rachel Masquerier, Regent Square, 16 Jun 1829.
Engraving by R. Cooper, published by G. Smeeton, 4 Oct 1821, of drawing by Wivell of Sir R. T. Wilson.
Scott Waring, John (1747-1819)
 2. Maria Scott Waring to JJM, n. d.
 3. John Scott Waring, to JJM, Trafford Hall, 5 Aug 1801.
Mezzotint by C. Turner, published 27 Feb 1802, of portrait of J. Scott Waring by JJM.
30. Spurzheim, Johann Gaspar, 1776-1832.
1. Letter to JJ & R. Masquerier, n. d.
Engraving by Thomson of drawing by H. Corbould of bust of Spurzheim.
Small mezzotint by T. Hodgetts of painting of Spurzheim by Stewart Watson.
31. Otway, Vice Admiral Sir Robert Waller, 1770-1846.
1. Letter to JJM, Brighton, 29 Mar 1830.
Lithograph by M. Gauci of portrait of Otway by JJM.
Dampier, Thomas, 1748-1812, Bishop of Ely.
 2. Letter to JJM, n. d.
Proof copy of etching by T. Hodgett [Hodgetts, cf. 30. above?] of drawing by JJM.
32. Sotheby, William, 1757-1833.
1. Letter to JJM, Lower Grosvenor Street, 7 Jul 1826.
 2. Letter to JJM, Lower Grosvenor Street, 23 [__ 18__]
Lithograph by F. C. Lewis of portrait by Sir Thomas Lawrence.
33. Burdett, Sir Francis, 1770-1844.
1. Letter to ----- Gordon, 22 Oct 1816.
 2. Letter to JJM, n. d.
 3. Letter from Lady [Sophia] Burdett, with p.s. by Eliza Burdett, to JJM, n. d.
Engraving by J. Morrison, published by Fisher Son & Co., 1834, of portrait by Sir Thomas Lawrence.
Engraving by R. Cooper, published by W. Cribb, 1 Sep 1821, of drawing by T. Wageman.
Satirical lithograph by H. B. entitled High Bred, Low Bred. Studies of two remarkable animals in Brooke's Menagerie, being cartoons of Sir Francis Burdett and Daniel O'Connell as dogs. Attached to this:
 4. Fragment of letter from Sir Francis Burdett to W. Otway, n. d.
 5. Autograph of Daniel O'Connell, letter frank 25 Jan 1832.

34. Wordsworth, William, 1770-1850.
1. Letter to HCR, Levens, 27 Oct [1840].
Engraving by Findon, published by Edward Moxon, 1845, of bust by F. Chantrey.
Engraving of portrait by Benjamin Haydon.
35. Porter, Jane, 1776-1850.
1. Letter to Rachel Masquerier, n.p., n.d.
2. Letter to Rachel Masquerier, Lansdowne Place, n. d.
Engraving by Freeman, published by C. Dyer, of drawing by Harlowe.
Cavendish, Georgiana, Duchess of Devonshire, 1757-1806.
3. Letter to JJM, n.p., n. d.
Engraving by G. T. Stubbs of miniature by R. Cosway.
36. Morgan, Sydney, Lardy Morgan, 1783?-1859.
1. Letter to Captain B-----, n. p., n. d. [The name is crossed out, JC]
2. Letter to JJM, n. p., n. d.
Engraving of Lady Morgan.
37. West, Benjamin, 1738-1820.
1. Card from Benjamin West to admit JJM to the Elgin Marbles, 1 May 1816.
2. Anne Hunter to JJM, 15 Jan 1820, apparently with a portrait of West by Angelica Kaufmann. [? Anne, 1742-1821, widow of John Hunter.]
Engraving by T. Woolnoth, published by Dean & Munday, 1 Feb 1824, of portrait by E. Hastings.
Engraving by W. T. Fry of West's self-portrait of 1793.
- 38a. Faraday, Michael, 1791-1867.
1. Letter to JJM, 25 Jun 1829.
Engraving of Faraday lecturing, published by James Fraser, n. d.
Mezotint by Samuel Cousins, published by Colnaghi Son & Co., 1 Feb 1830, of portrait by H. W. Pickersgill.
- 38b. Flaxman, John, 1755-1826.
1. Letter to JJM, 4 Aug 1824.
Engraving by Thomson for the European Magazine, Jun 1823, of portrait by Derby.
39. Canova, Antonio, 1775-1822.
Lithograph by M. Gauci of drawing by Canova, 2 Dec 1815, of John Flaxman.
40. Morghen, Raffaello, 1758-1833.
1. Scrap of paper with note by Morghen (so noted by JJM). Some writing in pencil has been erased. On verso sketch of Mary Magdalen at the foot of the Cross, ? by Morghen.
Engraving of Morghen by himself, 1819, published by Luigi Bardie, Florence.
41. Girodet de Roussy, Anne Louis 'Girodet-Trioson', 1767-1824.
1. Note to JJM, n. d.
2. Letter to JJM, 19 Apr 1823.
Lithograph of Girodet Trioson, drawn by Pignerone, 1825.
42. Heber, Reginald, 1783-1826.
1. Letter to JJM, n. d.
2. Sheet with sketches by Heber from India on both sides.
3. Another sheet with sketch.
Engraving by Edward Smith for the Winter's Wreath of portrait by T. Phillips.

43. Godwin, William, 1756-1836.
1. Letter to HCR, [London,] 24 Jun [1823].
Mezzotint by G. Dawe, published by him 4 Oct 1802, of portrait by J. Northcote.
44. Stoddart, Sir John, 1773-1856.
1. Letter to JJM, Brompton, 29 Apr 1844.
2. Letter to JJM, Brompton Square, 7 Mar 1853.
Small lithograph of a miniature of Stoddart.
Mantell, Gideon Algernon, 1790-1852.
3. Letter to JJM, n.p., n.d.
4. Letter to JJM, [Brighton,] 10 Sep [18__].
Engraving by S. Stepney, published by him 1 Nov 1837, of portrait by JJM.
45. Young, Charles Mayne, 1777-1856.
1. Letter to JJM, London, 7 Jan 1845.
2. Letter to JJM, n.p., 5 Mar 1852.
3. Letter to JJM, [Brighton,] n.d.
Lithograph by M. Gauci of drawing by E. U. Eddis, to which a signature cut from a letter is affixed.
46. Wyndham, George O'Brien, Earl of Egremont, 1751-1837.
1. Letter to JJM, Petworth, 1 Jan 1832.
Engraving by H. Cook, published by Fisher, 1832, of portrait by T. Phillips.
Whitbread, Samuel, 1758-1815.
2. Letter to ? Robert Eden Scott, [London,] 17 Mar 1806.
Engraving by T. Blood, published by J. Asperne, 1 Jan 1813, of portrait by Opie.
47. Dibdin, Thomas Frognall, 1776-1847.
1. Letter to JJM, [London,] 15 May 1812.
Lithograph by Lowes Dickinson, published by J. Dickinson 1 May 1840, of portrait by George Richmond.
Waugh, Alexander, 1754-1827.
2. Letter to JJM, Marybone [Marylebone? PH], 6 Jul 1822.
Engraving by T. Wright, published by F. Westley, 20 Dec 1820, of drawing by T. Wageman.
48. Lamb, Charles, 1774-1834.
1. Letter to HCR, n.p., [Jan 1829].
2. Part of article on Lamb from The Mirror, 24 Jan 1835.
Engraving by Meyer of his portrait of Lamb, published by Fisher, Son & Co., 1835.
49. Augustus Frederick, Duke of Sussex, 1773-1843.
1. Letter to JJM, n.p., 8 Jul 1817.
Mezzotint by T. Hodgetts, published by him 5 Apr 1813, of portrait by JJM. Proof.
50. Billington, Elizabeth, 1768-1818.
1. Letter to JJM, n.p., n.d.
2. Letter to JJM, Fulham, 10 Jul 1817.
Engraving of portrait by Sir Joshua Reynolds. Unlettered proof.
O'Neill, Eliza, afterwards Lady Becher, 1791-1872.
3. Letter to JJM, Bloomsbury, n.d.
Mezzotint by W. Say, published by David Cox 3 Feb 1815, of portrait by JJM.

51. Lawrence, Sir Thomas, 1769-1830.
1. Letter to JJM, Russell Square, 9 Jun 1821.
 2. Cuttings from *The Observer*, 10 & 17 Jan 1830, on death of Lawrence.
Engraving by James Thomson of portrait by Charles Landseer.
Lithograph by Maxim Gauci, published by J. Dickinson, May 1830, of drawing by A. E. Chalon.
Mezzotint by Samuel Cousins, published by Walter B. Tiffin, 22 Apr 1830, of self-portrait.
52. Malibra Garcia de Beriot, Marie Félicité, 1808-1836.
1. Printed effusion upon the death of Malibran by a Miss Otway, of Brighton, dated 26 Sep [1836].
Lithograph by W. Sharp, published J. Dickinson, 23 May 1829, from drawing by Hayter.
Proof.
- Paganini, Nicolo, 1784-1840.
Lithograph by Kriehuber, 1828, published in Vienna.
53. Brougham, Henry Peter, Baron, 1778-1868.
1. Frank, addressed to JJM, 27 Feb 1827.
Engraving by Henry Robinson, published by Fisher, 1832, from portrait by Sir T. Lawrence.
Engraving by T. Wright, published by Thomas Kelly, 24 Feb 1821, from drawing by A. Wivell, as Queen Caroline's Attorney General.
- Denman, Thomas, Baron, 1779-1854.
Engraving by T. Wright, published by Thomas Kelly, 9 Dec 1820, from drawing by A. Wivell, as Queen Caroline's Solicitor General.
54. Parr, Samuel, 1747-1825.
1. Letter to a lady, Hatton, 12 Mar 1824.
 2. Transcript of the last.
Lithograph by A. Chisholm of drawing.
55. Various.
1. Elizabeth Montagu, 1720-1800, to Fanny Burney, n. p., n. d.
 2. Fanny Burney, Mme d'Arblay, 1752-1840, to Hester Thrale, n.p., n. d.
 3. Hester Chapone, 1727-1801, to Fanny Burney, n. p., n. d.
 4. Hester Lynch Piozzi, 1741-1821, to Mrs. Windle, Perkins & Frampton, Bath, 23 May 1819.
 5. Jacob Bryant, 1715-1804, to Fanny Burney, Cypenham, 18[__].
 6. Cecilia M. Mostyn, née Thrale, to a lady, n. p., n. d.
 7. Cecilia M. Mostyn, to the same, n. p., n. d.
- Engraving by T. Holloway of Mrs. Piozzi.
Engraving by T. Cheeseman, published by T. Cadell & W. Davies, 26 May 1809, from drawing by W. Evans of portrait of Mrs. Montagu by Sir Joshua Reynolds.
Mezzotint by Charles Turner, given by him to JJM, of portrait by E. F. Burney of Fanny Burney. Proof.
56. Kemble, Marie Thérèse, Mrs. Charles Kemble, 1774-1838.
1. Letter to Rachel Masquerier, Paris, n. d.
Engraving of Mrs. Charles Kemble.
- Harlow, George Henry, 1787-1819.
Engraving by H. Holl of self-portrait by Harlow, to which a signature of his is affixed.
- Lofft, Capel, 1751-1824.
Etching of Lofft.

57. Cannizzaro, Duchess of, née Johnstone, d. 1841.
1. Letter to JJM, Hanover Square, n. d.
Lithograph by W. Sharp, published 1 Jun 1834, of painting by Hayter.
Esten, Mrs., afterwards third wife of John Scott Waring.
2. Letter to JJM, [London 19 Nov 1806].
58. Pratt, Samuel Jackson, 1749-1814.
1. Letter to JJM, n. p., 3 Apr 1806, with, in another hand, his “Extempore Lines on seeing the Portrait of Warren Hastings Esquire painted by Masquerier.”
2. Letter to JJM, n. p., n. d.
Engraving by Caroline Watson, published 10 Jan 1805, from portrait by Sir T. Lawrence.
Co....., J.
Letter to Rachel Masquerier, n. p., n. d. From a cousin, the signature has been altered.
Blackett, Joseph, 1786-1810.
Engraving by H. R. Cook, published 15 Jan 1810, of portrait by JJM.
59. Mathews, Charles, 1776-1835.
1. Letter to JJM, London, 12 Jan 1833.
2. Letter to JJM, [Kentish Town,] 11 May [18 __].
3. Letter to JJM, Kentish Town, 23 Feb [18 __].
Engraving by Joseph Brown of portrait by JJM. Proof.
Siddons, Sarah, 1755-1831.
Engraving by S. Freeman of portrait by Sir Joshua Reynolds as the Tragic Muse, to which is attached a signature.
Engraving by C. Rolls from portrait by G. H. Harlow as Lady Macbeth.
60. Austin, Sarah, 1793-1867.
1. Letter to HCR, Cromer, 24 Oct [1854].
Wuïet [Wulet? Wuïet? PH], Caroline, 1766-1835.
2. Letter to JJM, Paris, 10 May 1803.
3. Letter to JJM, Paris, 11 Apr 1803, with postscript by Felicie Bourjot.
Gall, Franz Josef, 1758-1828.
Lithograph by Delaunois from drawing by Legrand.
61. Anderson, James Stuart Murray, d. 1869.
1. Letter to JJM, [Brighton,] 14 Dec [18 __].
2. Printed. Adelaide wing of the Sussex County Hospital. Address of the Rev. J. S. M. Anderson . . . Aug. 13th, 1840.
Lithograph by Isaac W. Slater of drawing by Joseph Slater.
Mezzotint by H. Dawe, published by W. H. Mason, 1 Jun 1849, of drawing by Charles J. Basebo.
62. Mortier, Edward Adolphe Casimir Joseph, Duc de Trevisé, 1768-1835.
Lithograph from drawing by Maurin, to which a signature is attached.
63. Gérard, Francois Pascal Simon, 1770-1837.
1. Letter to JJM, [Paris,] n. d.
Lithograph from drawing by Belliard of portrait by Mlle Godefroy.
64. Montalivet, Marthe Camille Bachasson de, Comte, 1801-1880.
1. Signature.
Perier, Casimir Pierre, 1777-1832.
2. Signature.
Girod de l’Ain, Louis Gaspard Amédée, 1781-1847.
3. Signature.

64. Lithograph of Casimir Perier from drawing by A. Maurin, to which a signature is attached.
Thiers, Louis Adolphe, 1797-1877.
Lithograph, to which a signature is attached.
65. Robinson, Frederick John, viscount Goderich, afterwards Earl of Ripon, 1782-1859.
1. Frank of letter to Masquerier, 5 Mar 1828.
Engraving by J. Jenkins, published by Fisher, 1830, of portrait by Sir T. Lawrence.
66. Lafayette, Marie Joseph Paul Yves Roch Gilbert Motier, Marquis de, 1757-1834.
1. Letter to General Alexander d'Arblay, n. p., n. d.
Lithograph of Lafayette in 1791.
Engraving by Hopwood of portrait, 1835.
67. Dumouriez, Charles Francois Dupérier, 1739-1823.
1. Letter to JJM, London, 6 Jun 1809.
2. Letter to JJM, London, 2 Jun 1809.
3. Letter to JJM, London, 13 Feb 1810.
Mezzotint by Le Vacher.
Engraving.
Lithograph.
On f. 67 is written a quatrain in praise of Masquerier's hospitality, subscribed: G. T. Brighton
Febry 1840.
68. Tallien, Therezia Cabarrus, Mme. c. 1775-1835, afterwards Princess de Chimay.
1. Letter from J. J. De Vin, ci-devant Marquis Davin de Fontenoy, first husband of Mme.
Tallien, to JJM, Paris, 21 Aug 1802.
2. Letter from Jean Lambert Tallien, 1767-1820, to JJM, Paris, [1802].
3. Letter from Mme. Tallien to JJM 'le 8 Vendemiare an 11' [2 Oct 1802].
4. Printed short notice of Mme. Tallien, with notes on verso by ? JJM.
Engraving of Jean Lambert Tallien.
Mezzotint by W. Bond, published 10 May 1803, of portrait of Mme. Tallien by JJM.
69. Laffitte, Jacques, 1767-1844.
Lithograph, to which a signature is attached.
70. Parisot, Mlle.
1. Letter to JJM, [London,] 16 Sep 1798.
This letter is laid down on the end cover of the album. Inserted here loose are the following,
with some notes concerning certain of them.
Engraving by C. Turner of portrait of Mlle. Parisot by JJM, 1798.
2. Letter from Theodore De Vin to JJM, Islington, 24 Sep 1803.
3. Copy of Eliza de Condorcet (afterwards married to Arthur O'Connor) of note dictated
to her by Mme. Tallien.
4. Letter from A. Louisa Clark to JJM, Westminster, [5 Aug 1800]
5. Letter from Emily Clark to JJM, n.p., n. d.
[These two last were granddaughters of "Theodore, King of Corsica."]
6. Letter from J. J. De Vin to a lady, Anvers, 4 Sep 1806.
7. Letter from Baron Dominique-Vivant Denon, 1747-1825, to ?, 10 Mar 1823.
Engraving by Thomson from drawing of Denon by Isabey, 1825.
8. Letter from Jean Baptiste De Bret, 1768-1845, to JJM, Paris, 20 Jan 1819.
9. Letter from Jean Guérin, 1760-1836, to JJM, Paris, 6 Jul 1802.
Pencil sketch of bust of Guérin, ? by JJM.
10. Signature of Mary, Duchess of Gloucester, 1776-1857.

A small pocket of maps, all except 4 and 11 mounted on linen.

Great Britain.

1. Smith's New and Accurate Map of the Lakes, in the counties of Cumberland, Westmoreland, and Lancaster. London: Printed for C. Smith, Mapseller, No. 172, corner of Surrey St. Strand. July 1802. With additions to 1814.
2. Eighteenth Report of the Commissioners for making and maintaining the Caledonian Canal. Caledonian Canal of Inland Navigation. Ordered, by the House of Commons, to be printed, 1 June 1821.

France

3. Charte von Frankreich . . . von M. G. E. F. Seidel, Diakon bey St. Aegidien in Nürnberg. Nürnberg, bey Christoph Fembo. Neue Ausgabe 1814.
4. Carte routière de France, dressée par Hérisson Géographe. 1822. A Paris, chez Jean, Rue St. Jean de Beavais, No. 10.

Germany

5. Episcopatus Paderborn nec non Abbatiae Corvei territorium [territorium?] seculare cum adjacentibus Comitatus Lippe, Ravensberg, Pyrmont, Rietberg, ex prototypo, quem Joh. [Johannes] Gigas de Paderborn Episcopatu olim delineavit, desumptum, aliisque subsidiis recentioribus auctum & emendatum. Curantibus Homannianis Heredibus. A. 1757.
6. Der Ober Rheinische Kreis. Nach seinen Unterabtheilungen entworfen von F. L. [Franz Ludwig] Güssefeld 1786. Carte géographique du Cercle de Haut-Rhin, par F. L. Güssefeld. Nuremberg chez les Heritiers de Homan, l'an 1786.
7. Neueste Post-Karte durch ganz Deutschland, Helvetien, Ober-Italien, Oestrich, Ungarn, Pohlen, Preussen, Dänemark, Holland and Frankreich bis Paris . . . von C. F. Ulrich Srchitect. Bey Fr. Willmans in Frankfur a/m [Frankfurt a. M.] 1820.

Italy

8. Carta de Contorni die Napoli. n. d.
9. Pianta della Citta di Roma. n. d.

Portugal

10. A new map of the kingdom of Portugal, divided into its provinces, from the latest authorities. By John Cary Engraver. 1801.

Sweden

11. Lands wägarne genom södra Delen af Swerige. 1792. [Damaged.]

HCR Bundle 10.I [X]

Letters from HCR to Jacob Howell Pattisson, given to the Library by his granddaughter Mrs. Madeline Hardie, per Professor Edith Morley, December 1956. With some other letters.

1. HCR to J. H. Pattisson, Russell Square 1 Oct 1859.
2. ----- 19 Dec 1859.
3. ----- 5 Jan 1860.
4. ----- Bury St. Edmunds 23 Feb 1860.
5. ----- Athenaeum 26 Mar 1860.
6. ----- Russell Square 29 Jun [1860].
7. ----- 17 Sep [1860].
8. ----- 12 Jan [1861].
9. ----- 4 Jun 1861.
10. ----- 1 Nov 1861.
11. ----- 11 Jun [1862].
12. ----- 19 Aug 1865.
13. ----- 27 Sep 1865.
14. HCR to Jacob Hoel [Howell? PH] Pattisson, jun., Russell Square 27 Sep 1865. [A
copy, probably made by the recipient, who was in New Zealand.]
15. Madeline Hardie to Edith J. Morley, Tonbridge, 7 Dec 1956.
16. Edith J. Morley to Dr. Williams's Library, Reading, 16 Dec 1956.

Other Letters.

17. F. David Pattisson to Peter H. Marshall, Chislehurst, 10 Feb 1974.
 18. ----- 22 Feb 1974.
- [These two letters given to the Library by the recipient.]

HCR Bundle 10.II [X]

Photocopies of HCR material presented by Prof. Dr. Hertha Marquardt.

1. HCR to Christoph Martin Wieland, London, 25 Feb 1806.
Reduced photograph from original in Nationale Forschungs- und Gedenkstätten der klassischen deutschen Literatur in Weimar.
2. Notes on HCR from an article on 'Literary eccentrics' by John Fyvie in the Vossischer Zeitung, Nr. 304, 3 Jul 1906.
3. German Diets and German Loans. Article by HCR in The Times, 16 Dec 1818.
- 4.i. HCR to Christian Friedrich Wurm, London, 12 Nov 1827.
- 4.ii. Print of lithographed portrait of C. F. Wurm.
5. Microfilm of Henry Crabb Robinsons Streit mit Prof. Eichstädt, Jena, Nov. 1804 – Jan. 1805, from Akten des Universitäts-Archiv Jena (Bestand A. No. 2305.) [There is a transcript of this by Prof. Marquardt in her box file of transcripts of German letters, etc.]

HCR Bundle 10.III

Papers removed from HCR's pocket diaries. These chiefly consist of a yearly statement of accounts, but there are other papers. The date after the entry is of the year of the volume in which the paper was found.

1. Account of monies expended and received in the year 1790. 1790.
2. Three other papers, pinned together, of accounts for 1790. 1790.
3. HCR's book bill from Oct 1791 – May 1792. 1792.
4. Bill for gloves, etc. n. d. 1793.
5. Certificate of payment by W. Francis of land and window tax, 10 Oct 1793. 1793.
6. Accounts marled by HCR: 1807 Expences on Spanish Journey. [This should be 1808 and covers 19 Jul 1808 – 16 Jan 1809.] 1808.
7. Two more papers with notes of expenses on returning from Spain. 1808.
8. Three short bills for provisions in Spain. 1808.
9. Part of letter from TR to HCR, 5 Feb 1808. 1808.
10. Two papers by HCR, partly in s.h. [shorthand], seemingly estimates off his assets, March 1811 and May 1812. 1808.
11. Small papers by HCR of his account with John Dyer Collier, Jan-Jun 1812. 1808.
12. Estimate as in no. 10 sup., dated March 1810. 1810.
13. Small financial memorandum. 1810.
14. Paper headed: Law Expenses. HCR's list of expenses from being admitted a Member of the Middle Temple in 1808 to 1813. 1813.
15. Inventory of sundry furniture and fittings at 5 Essex Court, Temple, with valuation of same on verso, signed by William Iley. 1813.
16. Receipt by A. P. Molloy for £16-10-0 paid by HCR for furniture and fittings at 5 Essex Court, Temple, 24 Jun 1813. 1813.
17. Memorandum by HCR of his household linen, November 1813. 1813.
18. Two papers, chiefly in s.h. [shorthand], as no. 10 sup., dated Jan and Jun 1817. The latter on verso of a letter from Elton Hamond, 25 Jul 1816. 1817.
19. Paper: Money Mems April 1817 on settling Account. 1817.
20. Folded sheets making Cash Account for 1817, described as Pocket Account. 1817.
21. Cash account for 1818. 1818.
22. 1819 Pocket Account. 1819.
23. Inventory in unknown hand of contents of HCR's Chambers. 1819.
24. 1820 Pocket Account. 1820.
25. Inventory of domestic china and glassware. 1820.
26. List, headed: Grand Jury January 6 1820. [Of a jury at Bury St. Edmunds and with notes by TR, whose name heads the list.] 1820.
27. 1821 Account. 1821.
28. Wager between Henry Dover and HCR as to who will first quit the Norfolk Circuit, 14 Mar 1821. 1821.
29. Paper with a name and address in Hunter Street, Brunswick Square. 1821.
30. Account for 1822. 1820.
31. Account for 1823. 1823.
32. Account for 1824. 1824.
33. Whist party Mems: 1824-5. 1824.
34. Account for 1825. 1825.
35. Estimate of assets. Jun 1825. 1825.
36. Account for 1826. 1826.

37. Paper headed: May 1824. In Chambers. Tin Chest. [A list of papers.] and March 1825. At Mr. S. Robinson. [A list of securities.] 1826.
38. Estimate of assets, 1826. On verso of letter from George Hundleby, 19 May 1826. 1826.
39. Accountfro 1827. 1827.
40. Estimate of assets, June 1827. 1827.
41. Account for 1828. 1828.
42. List in hand of TR: Borough Grand Jury March 17 1828. 1828.
43. TR, Bury, 16 Dec 1828, to William Turner. [Copy.] 1828.
44. Account. Jan-Jun 1829. 1829.
45. Financial note, 1829. 1829.
46. James Bischoff, London, 10 Jun 1829 to Messrs Gaet, Drago & Walsh, Geneva, introducing HCR. Verso used for financial memoranda. 1829.
47. Account for 1832. 1832.
48. Account of expenses 1831, four small papers numbered 2-5 [the first sheet wanting]. 1832.
49. Memorandum of investments and transfers, 1829-32. 1832.
50. Other financial memoranda, three papers. 1832.
51. Account for 1833. 1833.
52. Note of expenses 1833. 1833.
53. Account for 1834. 1834.
54. Notes of investments, 1834. On verso of invitation from Mrs. Melville. 1834.
55. Account for 1835. 1835.
56. List of investments, 1835. 1835.
57. Paper: 1835. Gain & Loss with 1834 & 1833. 1835.
58. Account for 1836. 1836.
59. List of investments, 1836. 1836.
60. Account of certain expenses Jun 30 – Dec 31, 1836. 1836.
61. Account for 1837. 1837.
62. Account of expenses, headed 18 Mar 1837. 1837.
63. Small paper with expenses. 1837.
64. Accounts of expenses, seemingly by HCR's servant, on part of sheets some directions by HCR, Jun-Dec 1837. 1837.
65. Account for 1838. 1838.
66. Paper of expenses headed 21 May. 1838.
67. Small paper with notes of expenses. 1838.
68. Account for 1840. 1840.
69. [aser [? PH] of expenses, 1839-40. 1840.
70. Account for 1841. 1841.
71. Paper: Anticipation 1841. [of income]. 1841.
72. Account for 1842. 1842.
73. Comparative table of expenses 1839-1842. 1842.
74. List of papers &c in Tin-box at Levesques. [List of securities.] 1842.
75. Visiting card of a Mr. Booth, used by HCR for financial notes. 1842.
76. Account for 1843. 1844.
77. Account for 1844. 1844.

78. Note: 1844 Deductions. 1844.
79. Account for 1845. 1845.
80. Table of expenses 1845. 1845.
81. Note: Unit; Association Books 1845. 1845.
82. List of Books left at Bury, 1842. 1845.
83. Account for 1846. 1846.
84. Notes of expenses in 1807 and 1806. 1845.
85. Some expenses, 1846. 1846.
86. Paper of travel expenses. 1846.
87. Account for 1847. 1847.
88. Note whilst writing Reminiscences. 1847.
89. Account for 1848. 1848.
90. Note of expenses, 1848. 1848.
91. Account for 1849. 1849.
92. Financial memoranda, 1848-50. 1849.
93. Summary of ? income, 1849. 1849.
94. Financial memoranda. 1849.
95. Account for 1850. 1850.
96. Account for 1851. 1851.
97. Paper, partly in s.h. [shorthand], seemingly a list of legacies, 17 Sep 1851. 1851.
98. Financial notes, 1851. 1851.
99. Financial notes, 1852. 1851.
100. Account for 1852. 1852.
101. Account for 1853. 1853.
102. Short list in unknown hand. Linen 1853 . . . Sundries 1853 . . . Glass 1853 . . . 1853.
103. Account for 1854. 1854.
104. Account for 1855. [Incomplete.] 1855.
105. Two papers of financial notes, income, &c. 1855.
106. Abstract of bequests, in s.h. [shorthand] 1855.
107. Note of Income Tax Return, 1855. 1855.
108. Financial note January 1859. 1855.
109. Financial notes regarding Manchester New College and University Hall. 1855.
110. Bill for turkeys, &c. 1855.
111. Account for 1856. 1856.
112. Note for Income Tax, 1856. 1856.
113. First page of account for 1859. 1859.
114. Note by HCR headed: Patrimony. [Of monies received by him from members of his family. 1860.]
115. Financial notes, 1861. 1861.

Papers removed from the pocket diaries of Thomas Robinson and sorted into an arrangement. Some of these had no relation to the year in which book they were found, and others look as if they were left in by HCR when the diaries came to him on his brother's death, e.g., no 4 was found in TR's diary for 1818.

1. Incomplete letter from Thomas Robinson, Bury, 18 Nov 1732, to his father Thomas Robinson of Sudbury, with another note dated 24 Nov and on reverse some accounts dated 30 Nov 1732.
2. Papers signed by William Frost, Bury, 1779, of the flight of a pigeon.
3. Note signed by Robert Brudenall, sixth Earl of Cardigan, to the doorkeepers of the House of Lords, to admit Mr. Jones, 22 Jun 1832.
4. John Rideout to HCR, 19 [Oct 1827], with memoranda by HCR on verso, partly in s.h. [shorthand], dated Jan 1828.
5. J. Pace to TR, Bury, 1 Sep 1841. [Incomplete.]
6. Passport issued to TR, 21 Aug 1839, to visit France, from French Chargé d'Affaires in London.
7. Robinson Thornton to TR, Upper Stamford Street, 3 Jan 1842.
8. J. Cotman, jun., to TR, Paris, 16 Apr 1844.
9. Duplicated letter from Joseph Ady, London, 1 May 1849, re unclaimed monies.
10. Jury List at Bury, 11 Dec 1817.
11. Grand Jury List, Bury, 14 Mar 1831.
12. Grand Jury List, Bury, Oct 1834.
13. Another list of the last, in another hand.
14. Bill for dinner at Grey Hound Inn, Bury, 15 Mar 1822, for the Grand Jury at the Borough Sessions.
15. Bill for dinner at the Angel Inn, Bury, 14 Mar 1831.
16. Bill for dinner at the Six Bells Inn, Bury, 27 Oct 1834.
17. Two lists of names, in hand of TR.
18. List of Christmas Boxes, 1831, 1832.
19. Account: W. Francis and Miss Mary Clapton, 1794-1795, in hand of HCR when in Francis's Office. [Mary Clapton the future Mrs. TR.]
20. Note of births and deaths (four recorded) in the Darby family.
21. Copy by TR of inscription on memorial in Mary Street Chapel, Taunton, to Eutychia Fenner and Jon Ludd Fenner.
22. Verses 2 and 3 of a plantation song. Unknown hand.
23. Notes by HCR on Thomas Steward, D. D., d. 1753.
24. Three papers of miscellaneous financial notes by TR.
25. Torn paper, marked by TR: Habk: Robinson. Estimate of Property, Jany. 1848.
26. Some notes on Romeo and Juliet.
27. Part of a draft of a financial statement.
28. Printed. Small handbill, dated 16 Jan 1810, of report of a meeting of a Committee to choose a Select Committee to consider the paving, lighting, etc., of Bury St. Edmunds, held 8 Jan 1810.
29. Printed. Outline of Corporation Reforms, proposed by Lord John Russell, June 6, 1835 . . .
Gratis from the Office of the Bury Press.
30. Printed. The King of the Corporation. A new Song. To the tune of 'The King of the Cannibal Islands.' A Bury Election squib of ? 1837.
31. Admission card to view George Heriot's Hospital, Edinburgh, issued to TR. Some notes by him of journey to Scotland on verso.

HCR Bundle 10.IV, cont. [X]

32. Card with voting figures at close of poll of West Suffolk election of 1835.
33. Small printed note of results of Bury Municipal election, 1840.
34. Bury St. Edmunds's Horticultural Society. Subscriber's Ticket, 1851. For TR.
35. Cards of the Duke of Grafton and the Earl of Euston.
36. Trade card of M. Barriss, engraver and printer, Theobald's Road.
37. Plan of the Plantation Farm in Burnt Fen. J. G. Lenny, Surveyor, 1828.
38. Letter from the Bury Post, 7 Mar 1832, on the Bury Guildhall Feoffees.
39. Letter from TR in the Bury Post, 17 Nov 1840, on accepting the Mayoralty.
40. Leader from the Bury & Suffolk Herald, 18 Nov 1840, on TR becoming Mayor of Bury.
41. Letter from the Bury Post, 1843: Ancient privileges of Bury, by F. K. Eagle.
42. Cutting from The Times, 7 Jul 1836, of judgment in the Vice-Chancellor's Court on a clause in the will of Samuel Robinson.
43. Cutting from an unidentified paper of an action in the Court of Chancery regarding tithe payments on Lakenheath Fen.
44. Cutting from the Railway Record, Nov 1845, regarding various rail companies.

HCR Bundle 10.V [X]

List of the contents of Bundles 1-8 made by Professor Edith Morley and in part by an assistant, with some notes by Stephen K. Jones, Inez R. Elliott and J. C. [John Creasey] Superseded by this present listing but worthy of retention.

HCR Bundle 10.VI [X]

Henry Crabb Robinson's Papers and Articles connected with Germany or German Language, Literature and Philosophy.

Typescript listing by Prof. Dr. Hertha Marquardt, c. 1962, with some ms. notes by the compiler and by Inez R. Elliott. With a xerox copy.

HCR Bundle 10.VII [X]

A small note-book, the front board now detached, containing miscellaneous verse from a variety of sources, copied by, or for, HCR. Begun to be used c. 1815-20 and continued intermittently until Nov 1866. A list of contents, not completed, at the beginning. These index pages are unnumbered. Several hands are distinguishable. Much is copied by James Davis, HCR's clerk. HCR subsequently adding titles, etc. Towards the end are one or two unidentified hands. This volume appears not to have been previously noticed.

1. To a Lilly flowering by Monlight. From The Metrical Miscellany, 1802. [by] W. Roscoe Junr.
2. Tomorrow. From The Metrical Miscellany, 1802. [by] A. L. Barbould.
- 2-3. Verses To the Brook of Borrowdale in Cumberland. From Dr. [William] Denman's Fugitive Pieces. 1815. [By] probably Dugald Stewart.
- 3-4. The Devil's Walk. [By Southey & Co.]
- 4-5. The Tears of the Crewets, on taxing Salt and Vinegar. From the Morning Chronicle – April 6. 1805. supposed to be by [Joseph] Jekyll.
- 5-6. [Extracts from The Historie of Edward the Second, by Sir Francis Hubert, headed: Mediocrity of Station, and Song.]
- 6-7. A Field Flower, by [James] Montgomery.
- 7-15. Poems by William Blake. [cf. I.29.d? PH]
[From] Poetical Sketches, 1783.
To the Muses.
Song.
[From] Songs of Innocence and of [? PH] Experience. 1789. [1794? PH]
Introduction.
Holy Thursday.
Laughing Song.
The little black boy.
The Chimney Sweeper.
Night.
The Divine Image. [This is incorrectly copied.]
Introduction.
Earth's Answer.
The Garden of Love.
A Little Boy lost.
A Poison Tree.
The sick Rose.
The Tyger.
The human Abstract.
A Dream.
Ah Sun-Flower.
Dedication of Blake's designs to Blair's Grave.
16. Epigram. From the Morning Chronicle 22d. June 1816. [Subscribed] S.
How DD staggers! MD rolls.
Epigram. On Cyril Jackson Dean of Christ Ch: Oxf: [This is entirely scored through]
- 16-19. From Poems Chiefly on the Superstition of Obeah. London 1816. [Extracts.]
- 19-21. Fire, Famine, & Slaughter. A War Eclogue. [By S. T.] Coleridge. From Southey's Anthology 1800.]
- 21-22. The Holly Tree. [By R.] Southey.
- 22-23. Song. On the Burial of Sir Jno. [John] Moore [after Corunna]. [By Charles Wolfe.]
- 23-25. [Five sonnets by Leigh Hunt, so subscribed.]
To the Grasshopper and the Cricket.
Written under the engraving of a Portrait by Rafael, painted by himself when he was young.
To ----- M.D. on his giving me a lock of Miltons hair.
To the same on the same subject.

To the same on the same subject.

HCR Bundle 10.VII cont. [X]

26. On seeing Mrs. K. B. aged upwards pf 80, nurse an infant. [By] Barron Field.
Epigram: On the Marriage of Dr. Douglas Master of Benet Coll: Cambr: with Miss Mainwaring. [Usually attributed to William Lort Mansel, but here to Francis] Wrangham.
27. Intercession of Jeannie Deans with Queen Caroline for the life of her Sister.
Extract from Sir Walter Scott: The Heart of Midlothian.
- 27-28. On Informers. On the Trial of Finnerty for a libel in Ireland Curran defended him, and thus commented on that part of the libel which stated that informers were brought forward by the hopes of remuneration. [cf. HCR's article on Informers, *The Cabinet*, 1795]
- 28-30. [Five sonnets, each subscribed] Allston. [? from Washington Allston: The Sylphs of the Seasons, 1813]
On a falling Group in the Last Judgement of Michael Angelo, in the Cappella Sistina.
On the Group of Three Angels before the Tent of Abraham, by Raffaele, in the Vatican.
On seeing the Picture of Aeolus by Peligrino [Pellegrino] Tibaldi, in the Institute at Bologna.
On Rembrandt; occasioned by his Picture of Jacob's Dream.
On the Luxembourg Gallery.
- 31-38. From the Monastery. The songs of the White Lady [By Sir Walter Scott.]
39. Sonnet. To the Author of Poems published under the name of Barry Cornwall. Charles Lamb.
- 39-40. To R. S. Knowles, Esqr. On his Tragedy of Virginius. [By] Charles Lamb.
40. Sonnet, to a bird, that haunted the Waters of Lacken, in the Winter. By Lord Thurlow.
Sonnet. On the first impression of Landers forgeries; to Nicholas Hardings. By William Hall, Esqr.
41. Sonnet. Saint Crispin to Mr. Gifford. [By] Charles Lamb.
The Three Graves. [By] Charles Lamb.
42. Lines from Lord Byron to Mr. T. Moore.
- 42-44. Gulp it down, Johnny! A free version of the Spanish song, 'Traga La Perro'; or. 'Gulp it down, Dog.' [From the Morning Chronicle, by Thomas Moore.]
- 44-45. The Triumph of the Whale. By Charles Lamb, ascribed falsely to Lord Byron in Gaglianis edition.
- 45-47. The Pig. A colloquial Poem. By [Robert] Southey from the Annual Anthology.
- 47-50. Göthe's Zueignung, or Dedication. [Translated by J. P. Collier].
- 50-51. Night. New Monthly Magazine, May 1823.
51. Sonnet from Petrarch. II, 313. From the same.
- 51-52. Sonnet from Petrarch. I, 17. From the same.
52. Sonnet. by Chas. [Charles] Lamb. "They talk of Time & of Time's galling Yoke."
- 52-54. London Lyrics. The Watering Places. New Monthly Magazine, Nov 1823.
- 54-56. On Lieutenant Hood. New Monthly Magazine, Dec 1823.
- 56-58. Michaels Dinner. From John Bull, 1823.
- 58-59. Absence. [By John] Donne.
59. Version of an Advertisement. Epigram. By Edward Foss.
An A.S.S. between two Bundles of Hay. [Verse by] Edward Foss. April 1845.
- 60-61. Ghost of Miltiades. Times, 8 Nov 1826. This, and the next five are in the Contents List
"said to be by T. Moore."
- 61-62. To the Sublime Porte.
- 62-63. The Vision. Times. Augt. 27.
- 64-65. Dream of a Turtle. Times, Sept. 28.
- 65-66. Cotton and Corn. A Dialogue. Times. Oct. 6.
- 66-67. The Donky and his Panniers, a fable. Times Octr. 14.

67. The Dandy. [By] Edward Foss.
- 68-69. The Slave. This, and the five next, are given in the Contents List as by T. Moore.
- 70-71. Affair of Honour in High Life. Times. Jan 24, 1827.
- 71-72. Tout pour la Tripe. Times. Jan 27, 1827.
- 73-74. Ode to Ferdinand.
- 74-77. Hat versus Wig.
- 77-80. The Witch's Sabbath, a fragment. Times. 13 Mar 1827.
80. Byron & Wordsworth. [by James] Montgomery.
81. Verses for an Album. By Charles Lamb. From the Bijou, 1828.
- 81-83. The Two Founts. Stanzas addressed to a Lady on her recovery with unblemished looks from a severe attack of pain. By Coleridge, Bijou, 1828.
The above beautiful Complimentary Verses were written by Coleridge in Mrs. Aders's Album.
83. Work without Hope. Lines composed on a Day in February. [By] Coleridge.
- 83-84. Youth and Age. [By] Coleridge. Bijou.
- 84-85. A Day Dream. [By] Coleridge. Bijou.
- 85-86. The "Living Dog" and "the Dead Lion." [By] T. Pideock.
- 86-88. On an Infant dying as soon as born, by C. Lamb.
88. Kett. [By W. S.] Landor.
88. The Retort. "The devil was roaming near Newark town." May 1832.
- 89-90. Lord Byron's Verses on Rogers. 1818.
91. Epigram from the Edinburgh Review of O'Brien On the round Towers of Ireland.
Subscribed: Probably by Moore.
- 91-92. Draught Epitaph to be endorsed on my Tombstone. With notes, and subscribed: Rich. Preston, Lin[coln] Inn. [Lincoln Inn]
92. Atheism and Orthodoxy. As exhibited in Lucretius & Dante. [Extract from Landor: Pentameron & Pentalogia.]
- 92-94. Epitaph on an Uncle who had disinherited himself and his brothers- by R. Southey.
- 94-95. The Apology of the Bishops in answer to Bonner's Ghost.
Bonner's Ghost is a poem written by Hannah More – whether printed or not I do not know.
The answer was written by Mrs. Barbauld but has never been printed.
- 95-96. Extracts from Southey's Letters to Duppa. M.S.S. in illustration of Epitaph.
96. Tate by Mr. Hughes.
- 97-98. Huzza for the rule of the Whigs. Blackwoods Magazine, July 1848, p. 112.
- 98-99. Part of Mr. Whitbread's Speech at the close of Lord Melville's Trial – G. Canning.
- 99-100. For what shall man live? By C. D. Gavan Duffy. From an American Paper "The Spirit of the Age", July 28, 1849.
100. Fragments By the late Mrs. Barbauld. Written a short time before her death in the 82d year.
From The Sacred Offering. Hamilton 1835.
A funeral hymn.
Fragment.
- 101-102. A printed sheet, cut, and pasted in: An inscription for the proposed Monument to Mr. PITT, respectfully dedicated to the subscribers to his Statue.
A squib.
102. Imitated from the Italian of ? . Sonnet on Drayton Lodge. A ruin near Norwich.
103. A Christmas Carol. From Punch. December 21st, 1844.
103. Rich and Poor. [Satirical verses.]
104. Epitaph on two brothers.
[A satirical epitaph for John Henry & Francis William Newman.]

104. How to rebut . . . [word smudged] for not liking rural things.

[A parody of Wordsworth's lines from Peter Bell "A primrose on the river's brim."]

104-108. Extracts from "Scenes of an unfinished Drama entitled Phronoristerion or Oxford in the 19th Century, 4th Edit. 1852.

108-109. A Riddle ascribed to Lord Macaulay.

109. Two verses: Church and State,

Puseyism.

With note "Both from the suppressed supplement to Sternhold and Hopkins . . ."

110. Hymen (by H.C.S.) (written at the introduction of the lucifer matches).

On a review of Strauss's second Life of Christ in the Athenaeum, by Hepworth Dixon.

Rev. W. Tag said that a lday was mad: whereupon her husband 1. wrote as follows: 2. did not publish it.

110-111. Swinburne's On his critics. The Spectator Nov: 3, 1866, says this Invective much better expresses the measure of Mr. Swinburne's wrath than of his opponents imbecility.

111. Party-Appointments. [An epigram.]

HCR Bundle 11 [XI]

Henry Crabb Robinson's pocket diaries for the years 1790-96, 1808-29, 1832-38, 1840-56, 1858-67.

Loose papers from these have been removed and are found at Bundle 10.III.

1. Shave's Suffolk Gentleman's memorandum book, or pocket ledger. For the year 1790.
2. Keymer's Essex Memorandum Book; or, complete pocket ledger for 1791.
3. Kearsley's Gentleman and Tradesman's pocket ledger for the year 1792.
4. ----- 1793.
5. The daily journal; or, the gentleman's, merchant's, and tradesman's complete annual account-book, for the pocket or desk, for the year . . . 1794.
6. ----- 1795.
7. ----- 1796.
8. ----- 1808.
9. ----- 1809.
10. ----- 1810.
11. ----- 1811.
12. ----- 1812.
13. ----- 1813.
14. ----- 1814.
15. ----- 1815.
16. ----- 1816.
17. ----- 1817.
18. ----- 1818.
19. ----- 1819.
20. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket Book, for 1820.
21. ----- 1821.
22. ----- 1822.
23. ----- 1823.
24. ----- 1824.
25. ----- 1825.
26. ----- 1826.
27. ----- 1827.
28. ----- 1828.
29. ----- 1829.
30. ----- 1832.
31. ----- 1833.
32. ----- 1834.
33. ----- 1835.
34. ----- 1836.
35. ----- 1837.
36. ----- 1838.
37. ----- 1840.
38. ----- 1841.

39. The daily journal, or gentleman's, merchant's and tradesman's complete annual account book, for pocket or desk, for the year . . . 1842.
40. Marshall's Commercial pocket book, for 1843.
41. The daily journal, or gentleman's, merchant's and tradesman's complete annual account book, for pocket or desk, for the year . . . 1844.
42. ----- 1845.
43. ----- 1846.
44. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket Book and Almanack, for 1847.
45. ----- 1848.
46. ----- 1849.
47. ----- 1850.
48. ----- 1851.
49. Kearsley's Gentleman and Tradesman's Pocket Ledger, for the year 1852.
50. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket Book and Almanack, for 1853.
51. ----- 1854.
52. ----- 1855.
53. The daily journal, or gentleman's, merchant's and tradesman's complete annual account book, for pocket or desk, for . . . 1856.
54. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket Book and Almanack, for 1858.
55. Peacock's Pocket Journal, and annual vade mecum, for 1859.
56. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket Book and Almanack, for 1860.
57. ----- 1861.
58. ----- 1862.
59. ----- 1863.
60. ----- 1864.
61. ----- 1865.
62. ----- 1866.
63. Diary. [Published by T.J. and J. Smith.] 1867.

HCR Bundle 12. [XII]

Thomas Robinson's pocket diaries for the years 1807, 1810-1853. He used these as a record and not just for notes.

Loose papers from these have been removed and are found at Bundle 10.IV. These papers are of a miscellaneous character and some are HCR's, presumably left in the books when HCR was examining the after his brother death, when they came into his possession.

1. [Bransby's Suffolk Memorandum Book; or, Gentleman's pocket ledger, for the year 1807.]
This volume now lacks the title page and prefatory matter.
2. ----- 1810.
3. ----- 1811.
4. ----- 1812.
5. ----- 1813.
6. ----- 1814.
7. The Suffolk Gentleman's Pocket-Book, or Merchant's, farmer's and tradesman's complete annual account book, for 1815.
8. Bransby's Suffolk Memorandum Book; or, Gentleman's pocket ledger, for the year 1816.
9. ----- 1817.
10. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's Pocket book, for 1818.
11. ----- 1819.
12. ----- 1820.
13. ----- 1821.
14. ----- 1822. [Verses by his son, Thomas Henry Robinson, on the flyleaf.]
15. ----- 1823.
16. ----- 1824.
17. ----- 1825.
18. ----- 1826.
19. ----- 1827.
20. ----- 1828.
21. ----- 1829.
22. ----- 1830.
23. ----- 1831.
24. ----- 1832.
25. ----- 1833.
26. ----- 1834.
27. The Bury, Ipswich, and Suffolk Gentleman's pocket book and farmer's and tradesman's almanack and account book for MDVVVXXXV.
28. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire Gentleman's pocket book, and almanack, for 1836.
29. ----- 1837.
30. ----- 1838.
31. ----- 1839.
32. ----- 1840.
33. ----- 1841.
34. ----- 1842.
35. ----- 1843.
36. ----- 1844.
37. ----- 1845.

HCR Bundle 12, cont. [XII]

38. The Suffolk, Norfolk, Essex, and Cambridgeshire gentleman's pocket book, and almanack,
for 1846.
39. ----- 1847.
40. ----- 1848.
41. ----- 1849.
42. ----- 1850.
43. ----- 1851.
44. ----- 1852.
45. ----- 1853.

HCR Bundle 13 [XIII]

A folder containing some items formerly kept in Bundle VIII.

Photostat[e? PH] copy of HCR's Defence of himself to the University of Jena against Professor Eichstadt [Eichstädt], whom he had accused of plagiarism.

Dated Jena, 1 Dec 1804.

From the University Archives.

Enlarged photograph of the drawing of HCR by John James Masquerier in the Masquerier Album, HCR Bundle VIII.

Photograph of the crayon drawing of HCR by Josef Schmeller in the Goethe Collection at Weimar, taken in August 1829.

Photograph of the painting of HCR by Edward Armitage in the Lecture Hall of Dr. Williams's Library, now covered over, taken from the next.

Photograph of HCR by Maull & Co., 1862.

Photograph of HCR by Maull & Co., 1862, a different pose.

HCR Bundle 14 [XIV]

Typescript by Prof. Dr. Hertha Marquardt of HCR's German correspondence and other items.

1. From Correspondence 1800-1803.
Robinson and his Jena friends. pp. 15.
2. From Correspondence 1804.
Robinson and his Jena friends. pp. 55.
3. From Correspondence 1800-1803, 1804, 1805.
Robinson and his Frankfort [Frankfurt] friends. pp. 45.
4. From Correspondence 1800-1803, 1804.
Savigny, Nicolai. pp. 11.
5. From Correspondence 1805-1808.
Robinson and his Jena friends. pp. 16.
6. From Correspondence 1805-1808, 1809-1817, 1808[1818? PH]-1826.
Knebel, Voight [Voigt], Frau v. Einsiedel, etc. pp. 15.
7. From Correspondence 1826-1836, 1841-1854.
Knebel and Family, pp. 30.
8. From Correspondence 1827-1850.
Voight [Voigt]. pp. 72.
9. From Correspondence 1834-1854.
Tieck, Johanna Kinkel, etc. pp. 4.
10. HCR Memorandum Book 1804-1805. A complete transcript to his arrival at Bury St.
Edmunds on 20 Sep 1805. pp. 31.
11. From Correspondence 1800-1803.
Further letters, not included above. pp. 11.
12. From various Bundles.
Further letters, 1804-1807, not included above. pp. 5.
13. From correspondence with the Benecke Family, 1831-1866. pp. 23.
14. "Type-written Transcript of H. C. Robinson's Letters from Germany – Supplement to Prof. Morley's Book." pp. 73.
15. Extracts from HCR's Travel Diaries of 1818 and 1829, pp. 6, 34.
16. Henry Crabb Robinsons Streit mit Prof. Eichstädt, Jena, Nov. 1804 – Jan. 1805. Akten des Universitäts-Archivs Jena (Bestand A. No. 2305.)
Transcribed from the microfilm (at Bundle10.II.5) by Professor Marquardt. pp. [1], 19.

HCR Bundle 15 [XV]

Typescript by Prof. Dr. Hertha Marquardt of a first draft of the first volume of her Henry Crabb Robinson und seine deutschen Freunde, with a note by her of its state and with pencilled comments by Stephen K. Jones.

Draft of the first chapter of the second volume of the same.

[The first volume of this work, dedicated to Stephen K. Jones, was published in 1964, three years after his death. The second volume was published in 1967, having been prepared for publication by Prof. Marquardt before her death on 21 Jan 1965. The typescripts in Bundle 14 were prepared for the work.]

BOOKS BELONGING TO HENRY CRABB ROBINSON

The Monthly Register, 2 vols. 1802-1803.

Vol. I is described on the t.p. April to October 1802 but there was no issue for October.

Vol. II runs from November 1802 to April 1803.

Contains HCR's papers on German literature. On a front blank leaf in the second volume is written: The M.S. name put to some articles is the writing of a man who tho' a wit has in this instance shown himself only impertinent – H. C. R.

Dyer, George. *Memoirs of the life and writings of Robert Robinson*. London, 1796. Given by HCR to Augustus De Morgan, 20 Oct 1863, and with various notes inserted by the recipient. Also, pasted inside the front board, a brief letter from HCR to De Morgan, 22 Sep 1863. This book was purchased by the Library in 1937.

The following books have, generally, the bookplate of HCR's friend and executor Edwin Wilkins Field, by whose daughters they were given to the Library in 1916.

Propertius. *Elegien von Properz*. Leipzig, 1798.

With verse and inscription on flyleaf to HCR by Karl von Knebel, Jena, 12 Aug 1805.

Steffens, Heinrich. *Anthropology*. 2 vols. Breslau, 1822. [These volumes were in a circulating library and the names of the subscribers appear on a label pasted to the front board of the second volume. The flyleaves and boards have notes by S. T. Coleridge.]

Klopstock, Friedrich Gottlieb. *Werke*, Bd. 1-2, Oden. 2 vols in 1. Leipzig, 1798.

On the end flyleaves are two poems transcribed by HCR:

Der Bund Im April 1800.

Zwo der Künste vereinten sich einst, die Musik und die Dichtkunst...

Subscribed: *Jacobis Taschenbuch* 18...

Kaiser Alexander Im October 1801.

Erscheinen sah Dich, heilige Menschlichkeit...

Deutscher Misceller. [A volume of tracts bound together for HCR, with a list of contents by him on the front flyleaf. Contains the following:

Fries, Jacob Friedrich. *Rechtfertigung des Professors Fries gegen die Anklagen, welche wegen seiner Teilnahme am Wartburgs-Fest wider ihn erhoben worden sind. Aktenmäßig dargestellt von ihm selbst [selber?]*. Jena, 1818. Inscribed: Vom Verfasser.

Dryden, John. *Alexanders Fest oder die Macht der Tonkunst. Ode zur Feier des Tages der Heiligen Cäcilia. Nach dem Englischen des Johannes Dryden zur Händel'schen Composition bearbeitet*. Frankfurt a. M., n. d.

Müller, Friedrich von. *Goethe in seiner practischen Wirksamkeit. Eine Vorlesung in der Academie gemeinnütziger Wissenschaften zu Erfurt am 12. September 1832*. Weimar, [1832].

Schwarz, Johann Karl Eduard. *Zur Erinnerung an Karl Ludwig von Knebel. Rede an seinem Grabe gesprochen vom Superintendenten Dr. Schwarz*. Jena, 1834.

Alfieri, Vittorio. *Saul. Trauerspiel in fünf Acten. Nach Vittorio Graf von Alfieri, von Carl Ludwig von Knebel. Zum erstenmale aufgeführt auf dem Hoftheater zu Weimar. Ilmenau, 1829. [Inscribed: An Robinson, ... von Knebel.]*

Ragnar, Lodbrok, King of Denmark. *Ragnar Lodbrok's des Dänenköniges Sterbgesang*. Frankfurt a. M., n. d.

Müller, Johann von. *Ueber die Geschichte Friedrichs des Zweyten. Eine Vorlesung in der öffentlichen Sitzung der Königlichen Akademie der Wissenschaften zu Berlin, am 24sten Januar 1805*. Berlin, 1805.

Schweigger, Johann Salomo Christoph. *Ueber die älteste Physik und den Ursprung des Heidenthums aus seiner missverstandenen Naturweisheit. [Part I only.]* Nürnberg, 1821.

Schweigger, Johann Salomo Christoph. *Ueber die Geschichte einem allein durch die Natur hervorgebrachten animalischen Magnetismus von dem Augenzeugen dieses Phänomens Baron K. von Strombeck... Mit einer Vorrede des Hrn. Geh. Rath's Dr. Marcard. Nebst Bemerkungen über den animalischen Magnetismus überhaupt von Dr. J. S. C. Schweigger*. n. p., n. d.

- Inscribed: ... Freunde Robinson als Antwort auf seine Frage und zum Abschiede v. Verf. ...
28. Aug. 1816.
- Francis, Saint, of Assisi. Liebes-Kämpfe des heiligen Franciscus von Assisi. n. p., n. d.
Görres, Johann Joseph von. Der Heilige Franciskus von Assisi, ein Troubadour. Aus dem
Katholiken besonders abgedruckt. 1826. Strassburg, [1826].
- Görres, Johann Joseph von. J. H. Voss und seine Todesfeier. [? Strassbourg, 1826.]
- Grimm, Wilhelm Carl. Drei altschottische Lieder in Original und Uebersetzung aus zwei neuen
Sammlungen. Nebst einem Sendschreiben an Herrn Professor J. D. Gräter. Angehängt sind
Zusätze und Verbesserungen zu den altdänischen Heldenliedern, Balladen und Märchen.
Heidelberg, 1813.
- Schlosser, Christian Friedrich. Ueber Dante. Aus den Heidelberger Jahrbüchern der Literatur
besonders abgedruckt. Heidelberg, 1824.
- Benecke, Wilhelm. System der [des?] Assekuranz- und Bodmereiwesens, aus den Gebräuchen
Hamburgs und der [am?] vorzüglichsten Nationem Europens [Nationen Europas?], so wie
aus der Natur des Gegenstandes entwickelt, 5 vols. Hamburg, 1810, 1807-21.
Vol. 1 is 2te, wenig veränderte, Auflage.
Flyleaf of vol. 1 inscribed: Herrn H. C. Robinson als zeichen der Achtung und
Freundschaft vom Verfasser.
- Benecke, Wilhelm. Der Brief Pauli an die Römer, erläutert von Wilhelm Benecke. Heidelberg,
1831.
With many pencilled notes by HCR, some cut by subsequent binding.
Bound with:
- Bockshammer, Gustav Ferdinand. Die Frenchheit [Freiheit] des menschlichen Willens. Stuttgart,
1821.
Bound with:
- Bockshammer, Gustav Ferdinand. Offenbarung und Theologie, ein wissenschaftlicher Versuch.
Stuttgart, 1822.
- Müller, Johann von. Die Geschichten Schweizerischer Eidgenossenschaft. 4 vols. Leipzig, 1806-
5. [?] 1-3 Neue verbesserte und vermehrte Auflage.
- Schlegel, Friedrich. Geschichte der alten und Neuen Literatur. Vorlesungen gehalten zu Wien im
Jahre 1812. 2 vols. Wien, 1815.
- Schlegel, Friedrich. Ueber die neuere Geschichte. Vorlesungen gehalten zu Wien im Jahre 1810.
Wien, 1811.
- Perthes, Clemens Theodor. Friedrich Perthes Leben. Nach dessen schriftlichen und mündlichen
Mittheilungen aufgeszeichnet. 3 vols. Hamburg und Gotha, 1848-55.
Vols. 1-2 are bound together, the third vol. is the first item in the next.
[Bound volume with four items, the first that noted immediately above, then
Vaterländisches Museum. Erstes Stück. Januar 1811. [Contains HCR's paper on William Blake]
- Gries, Johann Dieterich. Aus dem Leben von Johann Dieterich Gries. Nach seinen eigenen und
den Briefen seiner Zeitgenossen, (Als handschrift gedruckt.) n. p., 1855.
- Wurm, Christian Friedrich. Festrede, gehalten von Professor Wurm am 90sten Stiftungstage der
Hamburgischen Gesellschaft zur Beförderung der Künste und nützlichen Gewerbe[s?].
11ten April 1855. (Besonderer Abdruck aus den Verhandlungen der Gesellschaft.)
[Hamburg, 1855.]
- Richter, Jean Paul Friedrich. Jean Pauls Geist oder Chrestomathie der vorzüglichsten, kräftigsten
und gelungensten Stellen aus seinen sämtlichen Schriften; mit einer Einleitung und
einzelnen Bemerkungen begleitet. 2 vols. Weimar und Leipzig, 1801.
Vol. 1 wants t. p.
Vol. 2 has notes by S. T. Coleridge (some cut by subsequent binding) and note by HCR in
front identifying these.
- Richter, Jean Paul Friedrich. Der Jubelseniör. Ein Appendix von Jean Paul. Leipzig, 1797.
- Richter, Jean Paul Friedrich. Museum. Stuttgart und Tübingen, 1814.
With the signature of Carl Aders, December 1817 and many notes in margins and on
flyleaves by S. T. Coleridge. With note inside front board by HCR identifying these and a
list of the pages with marginal notes.

- Richter, Jean Paul Friedrich. Palingenesien. 2 vols. Leipzig und Gera, 1798.
Vol. 2 only.
- Richter, Jean Paul Friedrich. Jean Pauls biographische Belustigungen unter der Gehirnschale einer [eines] Riesen. Erstes Bändchen. Berlin, 1796.
- Heines [sic, Heinse / Heintze], Johann Jakob Wilhelm. Ardinghello, und die glückseligen Inseln. Zweyte, rechthinassige [rechtmäßige], verbesserte Auflage. 2 vols. in 1. Lemgo, 1794.
With note on the work, and on Goethe's reaction to it, on the front flyleaf by HCR.
- Kastner, Karl Wilhelm Gottlob. Materialien zur Erweiterung der Naturkunde. Erster Band. Jena, 1805.
Inscribed on t.p.: Freunde Robinson . . . Verfasser.
- Wickram, Georg, of Kolmar. Der Goldfaden eine schöne alte Geschichte wieder herausgegeben von Clemens Brentano. Heidelberg, 1809.
- [Arndt, Ersnt Morritz], Geist der Zeit. Zweiter Theil. n. p., 1809.
Inscribed by HCR: H. C. Robinson vom Verfasser.
- Zschokke, Heinrich. Des Schweizerlands Geschichte für das Schweizervolk. Dritte wohlfeilste Original-Ausgabe. Aarau, 1826.
- Wieland, Christoph Martin. Wielands auserlesene Gedichte. Erster Band, Neue, verbesserte Ausgabe. Leipzig, 1784.
- Haller, Albrecht von. Tagebuch seiner Beobachtungen über Schriftsteller und selbst. Zur Charakteristik der Philosophie und Religion dieses Mannes. 2 vols. in 1. Bern, 1787.
- Schlegel, August Wilhelm. Ueber dramatische Kunst und Litteratur. Vorlesungen, 2te Aufl. 3 pts. Heidelberg, 1817. [pts. 1-2 are bound together, the third part is bound before the next. JC]
- Knigge, Adolph, Freiherr. Ueber Schriftsteller und Schriftstelleren. Hannover, 1793.
- Kleist, Ewald Christian von. Sämtliche Werke. 2 vols. Carlsruhe, 1776.
Bound with:
- Gesner, Salomon. Briefwechsel mit seinem Sohne. Während dem Aufenthalte des Letztern in Dresden und Rom, in den Jahren 1784-85 und 1787-88. Bern und Zürich, 1801.
- Tiedge, Christoph August. Urania. Fünfte Auflage, Halle, 1814.
- Schelling, Friedrich Wilhelm Joseph von. Einleitung zu seinem Entwurf eines Systems der Naturphilosophie. Oder: Ueber den Begriff der speculativen Physik und die innere Organisation eines Systems dieser Wissenschaft. Jena und Leipzig, 1799.
With notes on boards, flyleaves and in the text by S. T. Coleridge.